

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 113 (1995)  
**Heft:** 172

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 113. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 113e année

Mittwoch

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 110.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 185.- jährlich  
 Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 82, Fax 031 324 09 61  
 Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 110.- TVA y compris; étranger fr. 185.-  
 Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 324 09 82, Fax 031 324 09 61  
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Mercredi

6. September 1995

6 septembre 1995

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zürich - Zurigo

31. August 1995 (18069)  
**Stierli + Scheu Büro für Raumplanung AG**, in Volketswil, Poststrasse 17, 8604 Volketswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 8. 1995. Zweck: Ausführung von Orts- und Quartier-Planungen, Beratungen für Ortsbild-, Natur- und Heimatschutz. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Emil Stierli, Büro für Raumplanung, in Volketswil, gemäss Übernahmeinlage per 01.08.1995 mit Aktiven von Fr. 231 900.60 und Passiven von Fr. 78 087.60, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 53 813 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen, welche nur die Aktionäre betreffen, können durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Stierli, Emil, von Turgi, in Volketswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Scheu, Paul, von Frauenfeld, in Grüningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stierli, Peter, von Turgi, in Volketswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bremer Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18070)  
**Öko-Aktie AG**, in Zürich, Schäracher 40, 8053 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 8. 1995. Zweck: Gemeinschaftliche Kapitalanlage an Unternehmen, die vorwiegend im/für den Umweltschutz (Alternative Energiegewinnung bzw. umweltschonende Energieträger, Energieumwandlung, Energieeinsparung; Boden-, Wasser- und Luftreinhaltung; Recycling; Umweltconsulting; Bioernährung, Naturkörperpflege und umweltschonende Bekleidung; umweltschonende Transportmittel und Freizeitprojekte, Abwasserreinigung bzw. aufbereitung; Abfallbeseitigung bzw. -entsorgung; Altlastensanierung usw.) tätig sind, zur Erzielung einer möglichst hohen Anlagerendite; kann zur Erreichung dieses Zweckes Beteiligungen an Unternehmen übernehmen, verkaufen und verwalten; kann Grundgegenstände erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 9000 Namenaktien zu Fr. 10 (Stimmrechtsaktien) und 100 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen und solche an die Inhaberaktionäre im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Burger, Philipp, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18071)  
**ACP Advanced Computer Products AG (ACP Advanced Computer Products SA) (ACP Advanced Computer Products Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1994 S. 5717). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waxlex-Control AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst Joder, lic. oec. Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18072)  
**Adhesive AG**, in Birmensdorf ZH, Fabrikation und Vertrieb hauptsächlich von Selbstklebebandern und Isoliermaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1995 S. 1047). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüninger, Anita, von Berneck, in Augst am Albis, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

31. August 1995 (18073)  
**Alusuisse-Lonza Holding AG (Alusuisse-Lonza Holding SA) (Alusuisse-Lonza Holding Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1995 S. 3657). Eingetragene Personen neu oder mutierend: van de Meent, Hendrik, niederländischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine (Frankreich), stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolfensberger, Kurt, von Bauma, in Winterthur, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1995 (18074)  
**Armin Pfister AG**, in Zürich, Betrieb einer Schreinerei und Handel mit Möbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1995 S. 3657). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Röllli, Anna, von Ebersecken, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

31. August 1995 (18075)  
**Arnobau AG**, in Zürich, Übernahme von Baumanagementaufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. 6. 1993 S. 3013). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kägi, Thomas, von Turbenthal, in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hilbert, Peter, von Zürich, in Niederhasli, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wildhaber, Ueli, von Flums, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1995 (18076)  
**Bomatec AG**, in Hori, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1993 S. 5568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolliger, Birgit, von Küttigen, in Niederglatt, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Aufid Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolliger, Markus, von Küttigen, in Niederglatt, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Aufid Revisions- und Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18077)  
**Carop AG**, in Zürich, Betrieb von Tankstellen, Führung von Garage- und Autoservicebetrieben und An- und Verkauf sowie Vermietung von Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1995 S. 3181). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scholer, Albrecht, deutscher Staatsangehöriger, in Paris (Frankreich), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1995 (18078)  
**Coin Reisen, Versicherungen und Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1991, S. 2495). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biasco, Donato, von Schlieren, in Schlieren, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18079)  
**DG Bank (Schweiz) AG [DG Bank (Suisse) SA] [DG Bank (Svizzera) SA] [DG Bank (Switzerland) Ltd]**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1995 S. 3657). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty, Peter, von Stäfa, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Soglia, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

31. August 1995 (18080)  
**Dietiker Aktiengesellschaft für Rohmetalle**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1994, S. 2127). Statutenänderung: 11. 8. 1995. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Althardstrasse 345, 8105 Regensdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietiker, Jakob, von Zezikon, in Thundorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Zezikon TG, in Unteregstringen); Rodel, Hans, von Fahrwangen, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Dielsdorf).

31. August 1995 (18081)  
**Dietiker EDV AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1994, S. 2127). Statutenänderung: 11. 8. 1995. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Althardstrasse 345, 8105 Regensdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietiker, Jakob, von Zezikon, in Thundorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Unteregstringen).

31. August 1995 (18082)  
**Dietiker Finanz- u. Treuhand AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1994, S. 2127). Statutenänderung: 15. 8. 1995. Übersetzungen der Firma neu: (Dietiker Financial and Trust Company Ltd). Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Althardstrasse 345, 8105 Regensdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tobler, Andreas, von Zollikon, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Dübendorf).

31. August 1995 (18083)  
**Emil Rubrecht AG**, in Zürich, Führung eines Geschäftes für Spenglerei, Sanitär und Installationen sowie Heizungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1995 S. 1135). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher, Daniel, von Zürich und Menzingen, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

31. August 1995 (18084)  
**Eres Aktiengesellschaft**, in Zürich, An- und Verkauf, Vermittlung, Verpachtung oder Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1994 S. 2931). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lamprecht, Elsa, von Nürensdorf und Battersdorf, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lamprecht, Hans, von Battersdorf und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Hans E. von Nürensdorf, Battersdorf und Zürich, Revisionsstelle); Padrutt & Partner AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18085)  
**Europcar (Switzerland) AG**, in Zürich, Vermietung von Personenzug und Nutzfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1995 S. 3181). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scholer, Albrecht, deutscher Staatsangehöriger, in Paris, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1995 (18086)  
**Fritz Schweizer AG**, bisher in Zürich, Durchführung und Überwachung von Warentransporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1991, S. 3358). Statutenänderung: 11. 8. 1995. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Althardstrasse 345, 8105 Regensdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietiker, Jakob, von Zezikon TG, in Thundorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Dietiker jun., Jakob, von Zezikon TG, in Unteregstringen); Rodel, Hans, von Fahrwangen, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Dielsdorf); Contact-Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18087)  
**Gentrade AG**, bisher in Zürich, Handel mit Metallen sowie Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 29. 7. 1994, S. 4270). Statutenänderung: 11. 8. 1995. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Althardstrasse 345, 8105 Regensdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietiker, Jakob, von Zezikon TG, in Thundorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Unteregstringen); Banzer, Dieter, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Sirmach, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Dielsdorf); Tobler, Andreas, von Zollikon, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Dübendorf).

31. August 1995 (18088)  
**Gesellschaft für Rational-Kommunikation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1987 S. 2502). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leimer Treuhand- und Revisions- AG, in Bettlach, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18089)  
**Glosslight AG**, in Schlieren, Produktion von und Handel mit grafischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 4. 8. 1995 S. 4375). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burger Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18090)  
**Guardian Rückversicherungs-Gesellschaft (Guardian Compagnie de Réassurance) (Guardian Compagnia di Riassicurazione) (Guardian Reinsurance Company) (Guardian Compagnia de Reaseguros)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1995 S. 1392). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mc Donough, James, britischer Staatsangehöriger, in Chisleguort (Kent, GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Dr. Werner, von Winterthur, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bremkamp, Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Grosshansdorf (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1995 (18091)  
**Heinz Fasnacht AG**, in Neftenbach, Handel mit Werkzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1988 S. 4108). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bischof Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18092)  
**Immobilien Hurdenerfeld AG I**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1995 S. 298). Domizil neu: c/o Gnehm + Notz Treuhand AG, Schöntalstrasse 21, 8004 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aschwanden, Dr. Georg, von Flüelen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Notz, Hansueli, von Bussy-Chardonney, in Einsiedeln, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gareva Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18093)  
**K.K.L. Treuhand-Gesellschaft AG**, in Zürich, Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27. 1. 1994 S. 526). Statutenänderung: 15. 2. 1995, 8. 6. 1995. Zweck neu: Verwaltung von Vermögenswerten, Aufnahme von Anleihen, Durchführung von Willensvollstreckungen und dergleichen; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten; die Gewinne der Gesellschaft dienen dem Keren Kayemeth Le Israel (Jüdischer Nationalfonds), der durch

## Inhalt - Sommaire - Sommario

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

- 4959 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
 Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève, Jura.
- 4970 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi**  
 Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Nidwalden, Solothurn, Basel-Stadt, Bascl-Landschaft, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
- 4975 Marken - Marques - Marchi**  
 Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellettuale.  
 418063-418093
- 4979 Bilanzen - Bilans - Bilanci**
- MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI**
- 4980** Soumission de travaux de construction.  
 Detailhandelsentsätze, Juli 1995.  
 Chiffres d'affaires du commerce de détail, juillet 1995.  
 Bauausschreibung.  
 Ausschreibung von Labor-Arbeiten.  
 Appel d'offres pour travaux de laboratoire.
- INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI**

Erwerb, Urbarmachung und Aufforstung von Land in Israel die Aufnahme von Einwanderern ermöglicht. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Weil, Dr. Hans, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benschmeh, Shimon, israelischer Staatsangehöriger, in Kfar Shmaryahu (Israel), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frommer, Saly, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tsur, Jacob, israelischer Staatsangehöriger, in Jerusalem, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ephraïm, Gültin, von Lausanne, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Plotke, Arthur, von Basel, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Elyashive, Izhak, israelischer Staatsangehöriger, in Azor (Israel), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Josef, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sorotzkin, Ben Zion, israelischer Staatsangehöriger, in Jerusalem (Israel), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1995 (18094)  
**Kawo Reinigungs AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1989 S. 3326). Statutenänderung: 15. 8. 1995. Sitz neu: Wallisellen. Domizil neu: Neugutstrasse 16, 8304 Wallisellen. Zweck neu: Betrieb eines Reinigungsgeschäftes für Wohn- und Industriebauten sowie Büroräumlichkeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Die Generalversammlungen vom 20.12.1978 der «Wolf-Reinigungs AG», in Wallisellen, und der «Kaltenbach Reinigungsinstitut AG», in Zürich, haben die Fusion auf dem Wege der Kombination im Sinne von Art. 749 OR beschlossen und damit die «Kawo Reinigungs AG» errichtet. Aktiven und Passiven der «Wolf-Reinigungs AG» gemäss Fusionsbilanz per 31.10.1978 und Aktiven und Passiven der «Kaltenbach Reinigungsinstitut AG» gemäss Fusionsbilanz ebenfalls per 31.10.1978 sind im Sinne von Art. 748/749 OR an die «Kawo-Reinigungs AG» übergegangen, und zwar je zum Preise von Fr. 50.000, welche voll auf das Grundkapital anrechnet wurden.). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Max Villiger AG Treuhand und Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18095)  
**Liegenschafts- und Verwaltungen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1995 S. 832). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schneller, Christian, von Felsberg GR, in Meilen, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sturzenegger, Jürg, von Hemberg, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhardt, Franz, von Einsiedeln, in Erlenenbach ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner, Dieter, von Zürich, in Kilchberg ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchi, Dr. Ulrich, von Maur, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien.

31. August 1995 (18096)  
**M & F Directmarketing AG**, in Uster, Vertrieb von Handelsartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1995 S. 3345). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mühlematter, Margaretha, von Spiez, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

31. August 1995 (18097)  
**Mailfox AG**, in Hüntwangen, Vertrieb von Handelsartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1995 S. 3373). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mühlematter, Margaretha, von Spiez, in Berikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1995 (18098)  
**MBT Holding AG (MBT Holding SA) (MBT Holding Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1995 S. 3762). Statutenänderung: 18. 7. 1995. Zweck neu: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; kann Grundstücke erwerben, verwalten oder verwerten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder, soweit gesetzlich vorgeschrieben, durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18099)  
**Mikosch & Schmidt Versicherungsmakler AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 4. 8. 1995 S. 4376). Statutenänderung: 9. 8. 1995. Firma neu: Schmidt Versicherungs Treuhand AG.

31. August 1995 (18100)  
**Miro Computer Products AG**, in Dietikon, Vertrieb von Computer-Hard- und Software-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1995 S. 161). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Merkl, Felix Stephan, von Basel und Berlingen, in Rheinfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kyburz, Peter, von Zug, in Cham, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

31. August 1995 (18101)  
**Novapress AG**, in Zürich, Herausgabe und Kommerzialisierung von Zeitschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1995 S. 4208). Domizil neu: Holbeinstrasse 30, 8008 Zürich.

31. August 1995 (18102)  
**OS Revisions-AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1990 S. 3037). Domizil neu: Baumackerstrasse 24, 8050 Zürich.

31. August 1995 (18103)  
**Pantera AG**, in Zürich, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1994 S. 5718). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Martin, Dr. Jürg, von Füllinsdorf, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anliker, Eric, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1995 (18104)  
**Prisma Finanz AG**, in Adliswil, Beratung von Personen und Gesellschaften in Sachen Vermögen, Geldanlagen und Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 28. 7. 1995 S. 4260). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Winkler, Bruno, von Islikon, in Horgen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1995 (18105)  
**Produktion AG Meilen**, in Meilen, Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1995 S. 376). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mütsch, Hans-Ulrich, von Künsnacht ZH, in Utetikon am See, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

31. August 1995 (18106)  
**R. Schwarz & Co AG**, in Winterthur, Fabrikation von sowie Handel mit Feilen, Metallfräsen, Werkzeugen und Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993 S. 3892). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Audemars,

Daniel, von Le Chenit, in Vallorbe, Vizepräsident und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuba, Alain, von Pully, in Froideville, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geissbühler, Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Les Hôpitaux-Neufs (F), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cavin, René-Pierre, von Vucherens, in Dailens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Lausanne, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18107)  
**Schneider AG CNC Maschinen**, bisher in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1994 S. 7090). Statutenänderung: 10. 8. 1995. Sitz neu: Oetwil am See. Domizil neu: Eichbühlstrasse 15, 8618 Oetwil am See. Zweck neu: Handel und Produktion von Werkzeugmaschinen; kann Liegenschaften erwerben oder veräussern sowie sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binz, Josef Arthur, von Zürich und Niederwil SO, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schneider, Rudolf Albert, von Rütli (Rheintal), in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Sommer, Walter, von Schlatt, in Oetwil am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suremann, Gottfried Paul, von Zürich, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn & Partner AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Oetwil am See, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18108)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS)] [Unione di Banche Svizzere (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)] [Unión de Bancos Suizos (UBS)] [União de Bancos Suíços (UBS)] [Swiss Union Bank (UBS)] [Bank Al Itihad Al Swissi (UBS)] [Ruishi Lianhe Yinhang (UBS)] [Swiss Luenhop Nghanong (UBS)]**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1995 S. 4640). Zweigniederlassung neu: Herzogenbuchsee, Niederbipp, Wangen an der Aare, Zweisimmen.

31. August 1995 (18109)  
**Socon AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1994 S. 5817). Domizil neu: Regensbergstrasse 244, 8050 Zürich.

31. August 1995 (18110)  
**Starup Finanz AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1995 S. 3484). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Petersen, Michael Starup, dänischer Staatsangehöriger; in Leysin, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmidig, Hans W., von Muotathal, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Dr. Max, von Jonschwil, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident und Liquidator).

31. August 1995 (18111)  
**Sterling Software (Switzerland) AG**, in Bassersdorf, Tätigkeit auf dem Gebiet der Computertechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1995 S. 3695). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rasp, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführer); Frey, Martin, von Basel, in Künsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schenker, Dr. Urs, von Zürich, Künsnacht ZH, Olten und Däniken, in Erlenenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift).

31. August 1995 (18112)  
**Thermog-Handels AG**, bisher in Zürich, Handel mit Produkten der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1992 S. 2498). Statutenänderung: 17. 8. 1995. Sitz neu: Hüttikon. Domizil neu: Christenbaumstrasse 14, 8115 Hüttikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wainraich, Moritz, von Zürich, in Weiningen ZH, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18113)  
**Tonag**, in Rifferswil, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von sowie Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 8. 1995 S. 4791). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Urs, von Winterthur, in Egg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

31. August 1995 (18114)  
**Vanol Hoch- und Tiefbau AG**, in Thalwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 31. 3. 1995 S. 1780). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wildhaber, Ueli, von Flums, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1995 (18115)  
**Volg Holding AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 3. 8. 1995 S. 4348). Statutenänderung: 14. 8. 1995. Mitteilungen neu: Mitteilungen an Aktionäre erfolgen mit gewöhnlicher Briefpost an die im Aktienbuch eingetragene Adresse.

31. August 1995 (18116)  
**W. Leonhardt AG**, in Zürich, Durchführung von Tonaufnahmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1994 S. 6963). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister, Ursula, von Winterthur, in Schleinikon, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18117)  
**Winimod AG**, in Winterthur, Verwaltung von und Beteiligung an Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1994 S. 6963). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bommer, Franz Norbert, von Wängi, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1995 (18118)  
**AG für Bauprojekte**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1987, S. 2342). Firma neu: AG für Bauprojekte in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingegeben. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRRegV sowie Art. 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Weiss, Ernst, von Zug, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

31. August 1995 (18119)  
**Endex Zürich AG**, in Zürich, An- und Verkauf von Stahl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 31. 8. 1992 S. 4083). Firma neu: Endex Zürich AG in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingegeben. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Castelmur, Heidi Agnes, von Zürich und Tomils, in Zürich, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

31. August 1995 (18120)  
**BI Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992 S. 3563). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Vaduz (Fürstentum Liechtenstein) verlegt. Nachdem die Gläubiger befriedigt

worden bzw. mit der Löschung einverstanden sind, wird die Gesellschaft ohne Auflösung und Liquidation hierorts im Handelsregister gelöscht.

31. August 1995 (18121)  
**Garage Stephan Meier AG in Liquidation**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1994 S. 4586). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

31. August 1995 (18122)  
**Optibel AG**, in Dietikon, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1995 S. 2). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Optibel-Manuli SA, in Locarno. Aktiven von Fr. 598 566.55 und Passiven von Fr. 103 195.90 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 10.07.1995 und Fusionsbilanz per 01.01.1995 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

31. August 1995 (18123)  
**Ideenbörse GmbH**, in Zürich, Thurwiesenstrasse 15a, 8037 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 8. 1995. Zweck: Agiert als Schnittstelle zwischen Erfindern und Produzenten, Investoren und Handelsunternehmen; kann Projekte selber ausführen, produzieren oder finanzieren sowie sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 25 000. Liberierung: Fr. 25 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Santchi, Werner, von Sigriswil, in Zug, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Core AG für Computer-Realisierungen, in Uster, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Della Pietra, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

31. August 1995 (18124)  
**Linien Abfertigung GmbH**, in Zürich, c/o Marica Kusek, Zielackerstrasse 25, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 8. 1995. Zweck: Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Logistik im linienmässigen, konzessionierten Busreiseverkehr, wie Reservation, Ticketverkauf und Abfertigung; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kusek, Marica, kroatische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000; Eggmann-Frey AG, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000.

31. August 1995 (18125)  
**SAM Travel & Consulting GmbH**, in Zürich, Waidstrasse 6, 8037 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 8. 1995. Zweck: Vermittlung und Organisation von Reisen, internationaler Handel sowie Management- und Finanzberatungen; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fawzi-Tahboub, Samira, jordanische Staatsangehörige, in Laax, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Fawzi, Mamdouh, ägyptischer Staatsangehöriger, in Laax, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

31. August 1995 (18126)  
**Schefer Technik GmbH, Haustechnik**, in Horgen, Katzenstrasse 10, 8813 Horgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 8. 1995. Zweck: Planung von haustechnischen Installationen für Bauten aller Art sowie Kauf und Verkauf von Immobilien und Grundstücken und deren Verwaltung; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 10.08.1995 1 Personenwagen, 1 Computer, Büromöbel und Büromaschinen zum Preise von Fr. 41 000, wovon Fr. 20 000 auf das Stammkapital anrechnet und Fr. 21 000 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schefer, Peter, von Zürich, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Graf-Ussoglio, Beatrice, österreichische Staatsangehörige, in Rütli ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000.

31. August 1995 (18127)  
**Baugenossenschaft Kleeweid Zürich-Leimbach**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 4. 8. 1993 S. 4080). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Frauenlob, René, von Oetwil am See, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Härtli, Peider, von Zürich, in Zürich, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Elisabeth, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oesch, Eveline, von Oberlangenegg, in Zürich, Vizepräsidentin und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Quästor); Graf-Michel, Madeleine, von Uetendorf, in Zürich, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cavallasca, Heinz, von Bonstetten, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Durzer, Leo, von Kerns, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1995 (18128)  
**Coreanders**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1994 S. 1175). Domizil neu: Apollostrasse 5, 8032 Zürich.

31. August 1995 (18129)  
**Revisionsverband schweizerischer Regionalbanken (Association de revisione di Banques Regionali svizzere)**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1994 S. 5951). Statutenänderung: 28. 6. 1995. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohner, Dr. Rudolf, von Walzenhausen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1995 (18130)  
**Sennereigenossenschaft Uerzlikon**, in Kappel am Albis, Genossenschaft (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1995 S. 796). Statutenänderung: 28. 3. 1991. Zweck neu: Bestmögliche Verwertung oder gemeinsamer Verkauf der in Uerzlikon produzierten Kuhmilch sowie Unterhalt und Verwaltung der genossenschaftseigenen Liegenschaften; die Erzielung eines Geschäftsgewinns ist nicht beabsichtigt. Haftung/Nachschusspflicht neu: Persönliche Haftung jedes Genossenschafters bis zum Betrage von Fr. 3000., Beschränkte Nachschusspflicht jedes Genosschafters bis zum Betrage von Fr. 3000 (bisher: Haftung: Mit Haftbarkeit und unbeschränkter Nachschusspflicht.). Pflichten neu: Jeder Genossenschaftler ist verpflichtet, mindestens einen Anteilseiner zu Fr. 100 zu übernehmen. Jedes Mitglied hat die gesamte produzierte Kuhmilch, soweit sie nicht für den eigenen Hausbedarf oder zur Aufzucht von Jung- und Kleinvieh und zur Mast verwendet wird, an die Genossenschaft abzuliefern. Vorbehalten bleibt Milchbeschluss, Art. 5 (Selbstausschussung) und Art. 7 (Herstellung von Milchprodukten auf dem Betrieb für den Verkauf). Die Genossenschaft sind zur Entrichtung von Eintrittsgeldern verpflichtet, deren Höhe von der Generalversammlung festgesetzt wird. Austretende oder ausgeschlossene

Genossenschaftler sind zur Bezahlung einer von der Generalversammlung festzusetzenden, angemessenen Auslösungssumme verpflichtet, wenn durch den Austritt oder Ausschluss der Genossenschaft ein erheblicher Schaden erwächst oder deren Fortbestand gefährdet wird (bisher: Siehe Statuten).

31. August 1995 (18131)  
**Antiquus Mysticus Ordo Rosae Crucis Zürich**, in Zürich, Verbreitung der Grundsätze des Alten Mystischen Ordens vom Rosenkreuz, Verein (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991 S. 1833). Statutenänderung: 16. 6. 1995. Domizil neu: c/o Treuhänderbüro Frau M. Röschli, Diggelmannstrasse 29, 8047 Zürich. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.)

31. August 1995 (18132)  
**Avia International**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1995 S. 2174). Statutenänderung: 30. 6. 1995. Zweck neu: Wahrnehmung der Interessen der freien Importeure, Produzenten und Händler von Mineralprodukten unter der schweizerischen und internationalen Marke Avia, Verbreitung der Marke Avia durch Förderung der Errichtung und des Betriebes von Tankstellen, Fahrzeugen, Hotels, Motels und Gaststättenbetrieben oder Verleihung des Rechtes zur Führung der Marke durch solche, Förderung der Herstellung oder des Vertriebes von Land-, Wasser- und Luftfahrzeugen aller Art unter der Bezeichnung Avia sowie Förderung der Zusammenarbeit der Avia-Organisationen in den einzelnen Ländern innerhalb und ausserhalb Europas; trägt die Kollektivmarken in seinem Namen ein und sorgt im Interesse seiner Mitglieder für die Aufrechterhaltung und Schutz dieser Marken.

31. August 1995 (18133)  
**Cathay Pacific Airways Limited, Hong Kong, Zweigniederlassung Zürich (Cathay Pacific Airways Limited, Hong Kong, Zurich Branch)**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 95 vom 17. 5. 1995 S. 2743), mit Hauptsitz in: Hong Kong. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hu, Yizhou, chinesischer Staatsangehöriger, in Beijing (China), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Birch, Donald Anthony Robin, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fan, Henry Hung Ling, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: chinesischer Staatsangehöriger, in Hong Kong); Lu, Guanghua, chinesischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tsai, Patrick Yen Tse, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, Mitglied (bisher: chinesischer Staatsangehöriger, in Hong Kong).

31. August 1995 (18134)  
**Gilgen AG (Gilgen SA) (Gilgen Ltd)**, in Geroldswil, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen, Anlagen, Steuerungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1995 S. 2271), mit Hauptsitz in: Wahlen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Fritz, von Nestal, in Langnau am Albis, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berta, Anton, von Lenk und Selma, in Guggisberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

31. August 1995 (18135)  
**Visura Treuhand-Gesellschaft**, in Wetzikon ZH, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1995 S. 1669), mit Hauptsitz in: Zürich. Firma des Hauptsitzes neu: **Visura Treuhand-Gesellschaft (Visura Società Fideuciaria) (Visura Società Fideuciaria) (Visura Auditing and Fiduciary Company)**. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen in den Geschäftsbereichen einer national und international tätigen Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft, wie Wirtschaftsprüfung, Buchföhrung, Gestion, Informatik, Steuer-, Rechts- und Unternehmensberatung, Gutachtertätigkeit, Immobilien-treuhand; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten.

31. August 1995 (18136)  
**Edwin Bereuter und Sohn, Bauschreinerei, Innenausbau, Inhaber Arthur Bereuter**, in B a s s e r s d o r f, in Baltenswil, 8303 Bassersdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bauschreinerei, Innenausbau, Herstellung von Kühlschränken. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft «Edwin Bereuter und Sohn, Bauschreinerei, Innenausbau», in Bassersdorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Bereuter, Arthur, von Bassersdorf, in Bassersdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bereuter-Gsteiger, Rita, von Bassersdorf, in Bassersdorf, mit Einzelprokura.

31. August 1995 (18137)  
**Esdra, Bruno Savino**, in Zürich, Max H gger-Strasse 2, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Natursteinen, Bildern, Bilderrahmen und anderen Kunstgegenständen. Eingetragene Personen: Savino, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Dürnten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

31. August 1995 (18138)  
**Galerie Dr. Schenk**, in Zürich, Bleicherweg 3, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Gemälde- und Antiquit tengalerie; Handel mit und Vermittlung von Kunstgegenständen und Gebrauchsgütern von künstlerischem oder kulturellem Wert. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft «Galerie Dr. Schenk & Co», in Zürich, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Schenk, Dr. Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

31. August 1995 (18139)  
**Hot 15 Werbeberatung und Grafik, K min**, in Zürich, Sonnegstrasse 76, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Werbeberatung und Ausföhrung von graphischen Gestaltungen. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft «Hot 15 Werbeberatung und Grafik, K min & Wolf», in Zürich, im Sinne von Art. 579 OR, als Einzelkaufmann, fort. Eingetragene Personen: K min, Bruno, von Zürich, in Maur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

31. August 1995 (18140)  
**MSD Heinz Klose**, in Weiach, Bergstrasse 8, 8187 Weiach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Informatik- und Softwarewerkstatt. Eingetragene Personen: Klose, Heinz, von Opfikon, in Weiach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

31. August 1995 (18141)  
**Scholl**, in Fällanden, Industriestrasse 34, 8117 Fällanden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Werkstätte für Metallkonstruktionen; Erbringen von Dienstleistungen im Informatikbereich; Handel mit Waren aller Art.  bernimmt Aktiven und Passiven der erloschene Einzelfirma «Rolf Scholl», in Fällanden. Eingetragene Personen: Scholl, Claude, von Pieterlen, in Fällanden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

31. August 1995 (18142)  
**Unit Store Ralph Roos**, in Zürich, K rnerstrasse 11, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Föhren eines Kleidergesch ftes; Handel mit Textilien (Hip Hop und Streetwear); Organisationen von Musikanl ssen. Eingetragene Personen: Roos, Ralph, deutscher Staatsangehöriger, in Freienbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

31. August 1995 (18143)  
**E Galerie Susi Landolf**, bisher in Zürich, Betrieb einer Kunstgalerie, Einzelfirma (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 1991 S. 4643). Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Rietgrabenstrasse 69, 8152 Opfikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Landolf, Susanne, von B ren zum Hof und Zürich, in Opfikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich 6, Inhaber); Landolf, Urs, von B ren zum Hof, in Opfikon, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich).

31. August 1995 (18144)  
**Hans J. Hildebrand, Reisebüro**, in Winterthur, Einzelfirma (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1965 S. 849). Domizil neu: Technikumstrasse 82, 8401 Winterthur.

31. August 1995 (18145)  
**Huzjak Beratungen**, in Zürich, Beratungen in Sozial-, Rechts-, Finanz- und Inkassofragen, Einzelfirma (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1989 S. 4550). Domizil neu: Schaffhauserstrasse 359, 8050 Zürich.

31. August 1995 (18146)  
**Seeholzer Handelsgeschäfte**, bisher in Volketswil, Handelsgeschäfte, insbesondere Export und Import von technischen Bedarfsartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1988 S. 246). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Triemlistrasse 11, 8047 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seeholzer, Ferdinand, von Feussberg, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Volketswil).

31. August 1995 (18147)  
**Albert Kl tli**, in Wettswil am Albis, Autoreparaturwerkst tte, Einzelfirma (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980 S. 4025). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. August 1995 (18148)  
**Rolf Scholl**, in Fällanden, Werkstätte für Metallkonstruktionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1983 S. 4438). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Scholl», in Fällanden,  bergangend.

31. August 1995 (18149)  
**S. Ademi Reisebüro**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1995 S. 2879). Firma infolge Gesch ftsüberganges erloschen.

31. August 1995 (18150)  
**Edwin Bereuter und Sohn, Bauschreinerei, Innenausbau**, in B a s s e r s d o r f, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978 S. 958). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Bereuter, Edwin, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von dem Gesellschafter Bereuter, Arthur, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Edwin Bereuter und Sohn, Bauschreinerei, Innenausbau, Inhaber Arthur Bereuter», in Bassersdorf, fortgesetzt.

31. August 1995 (18151)  
**Galerie Dr. Schenk & Co**, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1986 S. 3721). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Schenk, Rosa, deren Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Schenk, Dr. Rolf, führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma «Galerie Dr. Schenk», in Zürich, fort.

31. August 1995 (18152)  
**Hot 15 Werbeberatung und Grafik, K min & Wolf**, in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979 S. 3824). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Dora Wolf, deren Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Bruno K min führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma «Hot 15 Werbeberatung und Grafik, K min», in Zürich, fort.

31. August 1995 (18153)  
**Boutique Felice GmbH**, in Zürich, Kuttelgasse 4, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 8. 1995. Zweck: Handel mit Textilien und Bekleidungsartikeln sowie Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberiebung: Fr. 20.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Egli, Yvonne, von Urdorf, in Urdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 15.000; Egli-Hiller, Felicitas, von Urdorf, in Urdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

31. August 1995 (18154)  
**Unisource AG (Unisource SA) (Unisource Ltd)**, in Wallisellen, Industriestrasse 24, 8304 Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 8. 1995. Zweck: Erbringung von Management- und Beratungsleistungen für Konzern- und andere Gesellschaften sowie weiterer damit zusammenhängender Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100.000. Liberiebung Aktienkapital: Fr. 100.000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch einmalige Publikation im SHAB oder durch schriftliche Mitteilung an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Larsson, Karl, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S), Pr sident, mit Einzelunterschrift; Kurer, Dr. Peter, von Berneck, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Dr. Hans Rudolf, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle.

31. August 1995 (18155)  
**Palatin AG**, in Zürich, Förderung von und Beteiligung an ökologisch sinnvollen Projekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1995 S. 3694). Statutenänderung: 22. 8. 1995. Aktienkapital neu: Fr. 500.000 (bisher: Fr. 150.000). Liberiebung Aktienkapital neu: Fr. 500.000. Aktien neu: 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000).

## Bern - Berne - Berna

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

28. August 1995  
**Air Belp AG**, in B e l p, Durchföhrung von Transporten, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Flugtransporte usw. (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1994, S. 4587). Ausgeschiedene Personen: ohne Unterschrift: Hansueli K lfer, VR-Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Einzelunterschrift: Beat Krebs, einziges VR-Mitglied (bisher VR-Pr sident, mit Einzelunterschrift).

28. August 1995  
**Dietsch M usli**, in Ittigen (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1994 S. 189). Statutenänderung: 10. August 1995. Sitz neu: B e l p. Zweck: Übernahme und Durchföhrung von Treuhand- und Revisionsmandaten sowie Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräussern. Ursprüngliche Statuten: 26./29. 11. 1993. Aktienkapital: Fr. 100.000. Liberiebung Aktienkapital: Fr. 100.000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26./29. 11. 1993 übernimmt die Gesellschaft einen Personenvanwagen Rover 220 coupé turbo, Jahrgang 1993, zum Preis von Fr. 38.000, sowie eine Kassenobligat n der BB Bank Belp von nom. Fr. 5000, zum Preis von Fr. 5000, zum Übernahmepreis von total Fr. 43.000, welche ganz an die Einlage angerechnet werden. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Jacqueline

Dietsch-M usli, von Huttwil, in Belp. VR-Präsidentin (wie bisher); Anita Dietsch-Seiler, von Huttwil und Seedorf, nun in Belp, VR-Mitglied (bisher: in Ittigen); ohne Unterschrift: Beat Dubach, von Diemtigen, in Bern, Revisionsstelle (wie bisher). Domizil: Birkenweg 28, 3123 Belp.

28. August 1995  
**Bauro, A. Zürcher**, in B e l p, Herstellung von Spezialdrucksachen (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1995, S. 2564). Mit Entschluss des Gerichtspräsidenten von Seftigen vom 24. 8. 1995 wurde das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. August 1995  
**Alfred Stähli, Bau- und Möbelschreinerei**, in Riggisberg, Bau- und Möbelschreinerei, Handel mit Möbeln und Skis (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1986, S. 3501). Durch Entschluss des Gerichtspräsidenten von Seftigen vom 23. 8. 1995 wurde über den Inhaber der Konkurs erdffnet.

28. August 1995  
**Alfred Zwahlen, Sanitäranlagen und Heizungen**, in B e l p, Betrieb eines Sanitär- und Heizungsgesch ftes (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1992, S. 5638). Durch Entschluss des Gerichtspräsidenten von Seftigen vom 22. 8. 1995 wurde über den Inhaber der Konkurs erdffnet.

28. August 1995  
**Cremer Förderband- und Industriebedarf AG**, in T o f f e n, Ausföhrung von Reparaturen und von Handel mit Förderbändern usw. (SHAB Nr. 246 vom 17. 12. 1993, S. 6670). Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Christian Zutter, von Wahlen, in Toffen, VR-Mitglied.

### Büro Bern

28. August 1995  
**Bernische Kraftwerke AG**, in B e r n, Bau, Erwerb und Betrieb von Elektrizitätswerken usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1994, S. 121). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Augsburger Walter, Dr., VR-Pr sident; Baumgartner Walter, VR-Vizepräsident; Stoffer Walter, VR-Mitglied (im Handelsregister eingetragen als VR-Mitglied ohne Unterschrift); von Herdt Rudolf, Direktor; Wehli Peter, Dr.; Böhm Peter, Prokurist; Mörgeli Hans-Peter, Prokurist; Aerni Mario, Prokurist, ohne Unterschrift; Aebi Franz, VR-Mitglied; Allemann Franz, Prof., VR-Mitglied; B rttschi René, VR-Mitglied; Freiburghaus Hans, VR-Mitglied; Kohler Raoul, VR-Mitglied; Schaffroth Paul, Dr., VR-Mitglied; Schneider Alfred, VR-Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien für das GU (Gesamtunternehmen): Kilchenmann Fritz, Dr., VR-Pr sident (bisher Vize-direktor, mit Unterschrift kollektiv zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz); Lauri Hans, Dr., von M hlethal AG, in Münsingen, VR-Vizepräsident; Mühlethaler Fritz, Dr., von B nigen, in Rubigen, Direktor; Rohrbach Kurt, Direktor (bisher stellvertretender Direktor, mit Unterschrift kollektiv zu zweien für das GU); mit Unterschrift kollektiv zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz (Hauptsitz): Branger J rg, Vize-direktor (bisher Prokurist); Bodenmann Hans, Vizedirektor (bisher mit Unterschrift kollektiv zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz); Maeder Pierre, Vizedirektor (bisher mit Unterschrift kollektiv zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz); Spring Fritz, Vizedirektor (bisher mit Unterschrift kollektiv zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz); Kaufmann Matthias, von Rechterswil, in Münsingen, Sekretär/Vize-direktor; Alex Karl-Heinz, Vizedirektor (bisher Prokurist); Haschke Dieter (bisher Prokurist); Jost Ueli (bisher Prokurist); mit Prokura kollektiv zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz: H ckel Michael, von Alzenau, in Spiez; Huber Werner, von Rain und Wauwil, in Kerzers; Tschanz Stefan, von Oppligen, in Münsingen; Sch rer Thomas, von Walterswil, in Bern; Bernard Guillemin, von Nyon, in Lausanne; Sahli Christian, von Wohlen bei Bern, in Düdingen; Nordieker Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Worblaufen; Menetrey Daniel, von Champvent, in Belp; Senn Josef, von Geltwil, in Hinterkappelen; B siger René, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Oberwangen; Weigel Christian, von und in Muri bei Bern; ohne Unterschrift: Augsburger Ueli, Dr., von Langnau im Emmental, in Bern, VR-Mitglied; Schäfer Dori, von Wyssachen, in Bern, VR-Mitglied; Balmer Walter, von Mühleberg, in Rossh usern, VR-Mitglied; von Känel Walter, von Reichenbach im Kandertal, in St-Imier, VR-Mitglied; K ppeler Peter, von Wattenwil, in Muri bei Bern, VR-Mitglied; von Siebenthal Walter, von Saanen, in Saanenm ser, VR-Mitglied; Sinzig Ulrich, von Lohnstorf, in Langenthal, VR-Mitglied; St ckli Hans, von Wattenwil, in Biel BE, VR-Mitglied; Neutra Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.

28. August 1995  
**Bernische Kraftwerke AG, Zweigniederlassung in Osterm und nigen**, Bau, Erwerb und Betrieb von Elektrizitätswerken usw. (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1993, S. 6326) mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Augsburger Walter, Dr., VR-Pr sident; Baumgartner Walter, VR-Vizepräsident; von Herdt Rudolf, Direktor; Maag Alfred, Vize-direktor; L di Hans Ulrich, Prokurist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kilchenmann Fritz, Dr., von Ersigen, in Münsingen, VR-Pr sident; Lauri Hans, Dr., von M hlethal, in Münsingen, VR-Vizepräsident; Mühlethaler Fritz, Dr., von B nigen, in Rubigen, Direktor; Rohrbach Kurt, Direktor (bisher stellvertretender Direktor); mit Prokura kollektiv zu zweien: R ss Heinz, von Schangnau, in Rubigen.

28. August 1995  
**BPU Ingenieurernehmung AG, Zweigniederlassung in Bern**, in B e r n, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: «BPU Ingenieurernehmung AG». Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Kirchberg BE. Im Handelsregister des Hauptsitzes eingetragen am: 17. 1. 1992 (letzte Publikation: SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1995, S. 3439). Zweck: Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros. Besondere Bestimmungen für die Zweigniederlassung: Keine. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Steiner Roland, von Thun, in Bern, VR-Mitglied/Leiter der Zweigniederlassung. Domizil: Wasserwerkergasse 15, 3011 Bern.

28. August 1995  
**HAN Mongolian Barbecue AG**, bisher in I t t i g e n, Franchising usw. (SHAB Nr. 86 vom 4. 5. 1994, S. 2451). Statutenänderung vom 10. August 1995. Sitz neu: B e r n. Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Hou-Chi Ho, VR-Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Gerber Hans-Ulrich, von Langnau im Emmental, in Thun, VR-Mitglied; Gerenser Herbert,  sterreichischer Staatsangehöriger, in Bern, Geschäftsführer. Domizil: Murtenstrasse 41, 3008 Bern.

28. August 1995  
**Zimmer + Schreiner-Genossenschaft Bern**, in B e r n, Förderung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder durch Betrieb einer Schreinerei und Zimmerei usw. (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1990, S. 4773). Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. November 1994. Firma neu: **Zimmer + Schreiner-Genossenschaft Bern in Liq.** Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Hügli Hans, VR-Mitglied; Fuhrer Robert, VR-Mitglied; Reinhard Hans, VR-Mitglied; Hofstetter Willi, VR-Mitglied; Jäggi Ernst, VR-Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Fraefel Paul Otto, VR-Pr sident und Liquidator; Leibundgut Bruno, VR-Vizepräsident und Liquidator; Brüllmann Max, von Sulgen, in Ostermündigen, Liquidator.

28. August 1995

**Briefmarken Auf der Maur AG**, in Bern, Handel mit Briefmarken usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1978, S. 2854). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. August 1995. Firma nun: **Briefmarken Auf der Maur in Liq.** Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Auf der Maur Helmut Ernst, VR-Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Einzelunterschrift: Auf der Maur Karl Erwin, VR-Präsident und Liquidator (bisher VR-Präsident mit Einzelunterschrift).

28. August 1995

**R. Senn AG, Rolladen- und Storenfabrik**, in Bern, Fabrikation von Rolläden, Stoffstoren usw. (SHAB Nr. 59 vom 25. 3. 1993, S. 1442). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.

28. August 1995

**Sentina AG**, in Bern, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1995, S. 216). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. Juni 1995. Firma nun: **Sentina AG in Liq.** Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Pachopoulos Dimitrios, Liquidator (bisher VR-Präsident mit Unterschrift kollektiv zu zweien); Schär Ernst, Liquidator (bisher VR-Sekretär mit Unterschrift kollektiv zu zweien); Constantinou Pavlos, Liquidator (bisher VR-Mitglied mit Unterschrift kollektiv zu zweien).

28. August 1995

**Froehlich Finanz AG**, in Zollikofen, Finanzierung von Unternehmen irgendwelcher Art usw. (SHAB Nr. 113 vom 26. 3. 1976, S. 836). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. August 1995. Firma nun: **Froehlich Finance SA in Liq.** (Froehlich Finance Ltd. in Liq.) Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Froehlich Ronald, VR-Mitglied; Mosimann-Gyger Hedwig, VR-Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Einzelunterschrift: Mosimann Alfred, Liquidator (bisher VR-Präsident mit Einzelunterschrift).

28. August 1995

**Next Tours AG**, in Bern, Produktion, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Reiseangeboten usw. (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1995, S. 3320). Am 25. August 1995 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst. Firma nun: **Next Tours AG in Konkurs.**

28. August 1995

**Telepost AG**, in Bern (Neueintragung). Statuten vom 24. August 1995. Zweck: Betreiben einer elektronischen Drehscheibe und Anbieten von Beratungsleistungen und Produkten zur Realisierung elektronischer Geschäftsprozesse; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 10 000 000; Librierung: Fr. 2000 000; Aktien: 5000 Namenaktien zu Fr. 2000. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Rey Jean-Noël, von Chermignon, in Bern, VR-Präsident; mit Unterschrift kollektiv zu zweien; Suterliti Peter, von Ittigen und Untereggen, in Ittigen, VR-Mitglied; Michelotti Marcus, von Luzern, in Meggen, VR-Mitglied; Hofstetter Hans, von Werthenstein, in Bern, VR-Mitglied; Kobel Walter, von Lauperswil, in Montreux, VR-Mitglied; mit Prokura kollektiv zu zweien: Hirsiger Roland, von Worb, in Wohlen bei Bern. KPMG Fides Peat, in Bern, Revisionsstelle. Domizil: Schanzenstrasse 5, 3030 Bern.

28. August 1995

**W. Scherrer AG Präzisionsmechanik**, in Biel (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 964). Werner Scherrer, Präsident, zufolge Todes, und Tanja Scherrer-Schindler, Vizepräsidentin, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Serge Müller, von Biel BE, in Mörigen, Präsident, und Michel Müller, von Biel BE, in Sutz-Lattrigen. Revisionsstelle: Treuhänder Probitas A.G., in Biel BE.

28. August 1995

**R. Kupferschmid, Präzisionswerkzeuge AG**, in Biel (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1984, S. 3534). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach P é r y (SHAB Nr. 179 vom 16. 9. 1992, S. 4346) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

28. August 1995

**H. P. Schori, Ingenieurbüro für SW-Systemtechnik**, in Meisberg, Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen EDV-Planung und Realisierung, Qualitätssicherung und Ausbildung (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1994, S. 6160). Löschung der Firma infolge Geschäftsbüroübergang an die neu gegründete Firma Planet AG, in Ipsach.

25. August 1995

**Organisa GmbH**, bisher in Langnau BE (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1994, S. 808). Löschung der Firma im Handelsregister von Büren von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Ipsach (SHAB Nr. 150 vom 7. 8. 1995, S. 4414).

28. August 1995

**Grossniklaus AG Brienz**, in Brienz, Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB Nr. 92 vom 12. 5. 1995, S. 2658). Statutenänderung: 21. 8. 1995. Firma neu: **Autotec AG.**

24. August 1995

**E. Schulthess, Inhaber Peter Trauffer**, bisher in Interlaken. Betrieb eines Rolladen- und Storengeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 218). Sitz nun: B ö n i g e n, Gsteigstrasse 19. Weiteres Geschäftslokal: Rugenastrasse 20, 3800 Interlaken.

24. August 1995

**Formatec AG, Möbel, Form und Technik**, in Wilderswil, Produktion von Badezimmermöbeln und anderen Möbeln und Betrieb einer Bauschreinerei (SHAB Nr. 149 vom 4. 8. 1995, S. 4377). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Peter Ruchti, von Därstetten, in Wilderswil, Prokurist, mit Einzelunterschrift.

28. August 1995

**Schär Reisen Langnau AG**, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3268). Statutenänderung vom 22. 5. 1995. Namenaktien vinkuliert gemäss Umschreibung in den Statuten. Revisionsstelle: Friedegg Treuhänder Peter Friedli, in Burgdorf.

28. August 1995

**Peter Ofenbau + Planungen AG**, in Eggwil. Ofen- und Chemiebau, Ausführung von Wand- und Bodenbelägen, Kaminsanierungen und Reparaturen. Betrieb eines Architekturbüros usw. (SHAB Nr. 49 vom 10. 3. 1989, S. 985). Eingetragene Personen neu: Treuhänderbüro Sutter AG, in Langnau i.E., Revisionsstelle.

28. August 1995

**Bürki Partner AG Architekten**, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1992, S. 1227). Revisionsstelle: Treuhänder, Revisions- und Steuerberatungsbüro Lehmann AG, in Bern.

28. August 1995

**Kläy, Meienberg, Wittwer Bauhandwerk AG**, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1987, S. 679). Revisionsstelle: Treuhänderbüro Sutter AG, in Langnau i.E.

28. August 1995

**Poly Laupen**, in Laupen, Aktiengesellschaft, Herstellung- und Handelsbetrieb für gedruckte Verpackungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1995, S. 4007). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Jean-Claude Müller, von Daegleren ZH in Freiburg, Silvia Mollet, von Unterramsern SO, in Stettlen, Peter Konrad, von Wohlen BE, in Schmitzen und Johann Lisser, von Günsberg SO, in Ostermündigen.

25. August 1995

**Ersparniskasse Dürrenroth**, in Dürrenroth, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1994, S. 3605). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden ist der Präsident Paul Käser-Lehmann; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Fritz Bieri, von Trachselwald, in Dürrenroth, gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum neuen Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde das bisherige Mitglied Paul Leuenberger, von und in Dürrenroth, gewählt. Zum neuen Verwaltungsratsmitglied wurde Felix Schöne, von Rothrist, in Rothrist, gewählt. Neue Revisionsstelle: Zentralinspektorat des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken, St. Gallen.

25. August 1995

**Führer & Dubach A.G.**, in Lützelflüh. Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1994, S. 2259). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Raymond Dubach, von Diemtigen, in Burgdorf.

28. August 1995

**Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva**

31. August 1995

**ELF Sportvertriebs AG**, in Hergiswil NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 9. 11. 1993, S. 5879). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Infanger Treuhänder AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

31. August 1995

**T-Tech Electronic Systems AG**, in Hergiswil NW, Handel mit elektronischen Bauteilen, Computerersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1995, S. 3158). Statutenänderung: 9. 8. 1995. Firma neu: **Euratechnik AG**. Zweck neu: Handel mit Bauteilen sowie Vertrieb von Befestigungsmaterialien, Dübeln und Schrauben; Import und Export von Waren aller Art sowie Vermittlung derartiger Geschäfte.

31. August 1995

**Weprofin Holding AG (Weprofin Holding SA) (Weprofin Holding Ltd.)**, in Stans, Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1993, S. 4295). Statutenänderung: 21. 7. 1995. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.) Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nardin, Dr. Jean-Pierre, von Le Locle, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frommenwiler, Margrit, von Rothenbürg, in Rothenbürg, mit Kollektivprokura zu zweien.

31. August 1995

**Wilfon Licensing AG**, in Hergiswil NW, Erwerb, Verwaltung und Verwertung immaterieller Rechtsgüter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 6. 1993, S. 3392). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gonella, Dr. Jacques, von Renens, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rinderknecht, Dr. Thomas M., von Zürich und Künscht ZH, in Zollikon, Gemeinde Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhänder von Flüe AG, in Zug, Revisionsstelle.

31. August 1995

**Frische + Discount Schoch**, in Stans, Führung eines Lebensmittel-Discount-Geschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1985, S. 2579). Firma neu: **Ruedi Schoch**. Zweck neu: Führung eines Lebensmittel-Geschäftes.

28. August 1995

**Fischbacher Ernst**, in Bilen, Käserstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Fischbacher; österreichischer Staatsangehöriger, in Bilen, Geschäftsnatur: Planung und Baukoordination von Hochbauten sowie Handel mit Baustoffen.

28. August 1995

**Cellere & Co. Unternehmung für Strassen- & Tiefbau A.G. St. Gallen**, Zweigniederlassung Glarus, in Glarus (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1994, S. 5846) mit Hauptsitz in St. Gallen. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung Glarus.

28. August 1995

**Jörg Bosshart AG**, bisher in N e t s t a l, Erledigung von Software-Problemen usw. (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4526). Statutenänderung: 4. Juli 1995. Sitz neu: O b e r u r n e n. Domizil neu: Linthstrasse 8. Firma neu: **Free Moon AG**. Zweck neu: Vertrieb und Verkauf von Magazinen, Videos, Hilfsmitteln, Tabakwaren sowie Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Umwandlung der bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Neuausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Jörg Bosshard-Senn, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alfred Jud, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift (bisher: Alfred Jud-Ziegler, Mitglied des VR); Alfred Ziegler-Schlöffer, von Galgenen, in Sieben, Gemeinde Schübelbach, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift; Stefan Walsler, von Gais, in Glarus, Revisionsstelle.

28. August 1995

**Glärner Kantonbank**, in Glarus, Staatsanstalt (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1995, S. 748). Aus dem Bankvorstand ausgeschiedene Person: Kurt Hämmerli, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Aus der Bankkommission ausgeschiedene Personen: Kurt Kämmerli und Max Blumer, beide Mitglieder, ohne Zeichnungsberechtigung. In die Bankkommission eingetragene Personen neu: Hansjörg Stucki, von und in Oberurnen und Eugen Streiff, von Betschwanden, in Rüt G L, beide Mitglieder, ohne Zeichnungsberechtigung. In den Bankvorstand eingetragene Personen neu: Willy Kamm, von Filzbach, in Mühlehorn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

28. August 1995

**Glarotex AG**, in Glarus, Textilprodukte (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1989, S. 4892). Domizil neu: die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Dr. Ernst Heer, einziges Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Die Gesellschaft ist nun auch ohne Organe.

28. August 1995

**Lipinvest AG**, bisher in Glarus, Verwaltung von Vermögenswerten Dritter usw. (SHAB Nr. 59 vom 24. 3. 1995, S. 1638). Infolge Sitzverlegung nach Z ü r i c h (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1995, S. 4672) wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht. Firma neu: **Keusch & Merlo Invest AG**, Bahnhofplatz 2, 8001 Zürich.

28. August 1995

**Zug - Zoug - Zugo**

28. August 1995

**Terroroc AG**, Sitz: Z u g, Herstellung, Verkauf und Vermietung von geotechnischen Ausrüstungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 1995, S. 3410). Eingetragene Personen Neu: Segmüller Treuhänder AG, in Reussbühl, Revisionsstelle. Gelöscht: [Auditor Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].

28. August 1995

**KEB Holding AG**, Sitz: Z u g, Übernahme von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 1995, S. 3461). Eingetragene Personen Neu: Segmüller Treuhänder AG, in Reussbühl, Revisionsstelle.

28. August 1995

**Kupag Kunststoff-Patent-Verwaltungs AG**, Sitz: Z u g, Entwicklung und Verwertung von Erfindungen und Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 1995, S. 3461). Eingetragene Personen Neu: Segmüller Treuhänder AG, in Reussbühl, Revisionsstelle.

28. August 1995

**Kibag**, Sitz: Z u g, Produktion und Vertrieb von Baustoffen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Freienbach (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 1994, S. 4161). Eingetragene Personen Geändert: Ackermann, Ulrich, Heimat: Bürglen UR, Luzern, in Wollerau, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Heimat: Bundesrepublik Deutschland].

28. August 1995

**Gelog AG**, Sitz: Z u g, Management auf dem Gebiete der Transportverpackungs- und Ladungsträgerlogistik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30. 09. 1994, S. 5414). Domizil Neu: c/o lic. iur. Andreas Baumann, Baarerstrasse 10, 6301 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Lustenberger, Werner, Heimat: Emmen, in Emmenbrücke, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Schoeller, Christoph A., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Berg (DE), VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1995

**Alttabau AG**, Sitz: Z u g, Überbauung von Grundstücken auf eigene oder fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 07. 1995, S. 3976). Statutenänderung: 15. 08. 1995. Aktienkapital Geändert: CHF 200 000 [bisher: CHF 100 000]. Librierung: CHF 200 000 [bisher: CHF 100 000], 400 Inhaberaktien zu CHF 500 [bisher: 200 Inhaberaktien zu CHF 500].

28. August 1995

**Parkhotel Zug AG**, Sitz: Z u g, Führung und Verwaltung des Parkhotels Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 1995, S. 3736). Eingetragene Personen Neu: Brunner, Philip C., Heimat: Zürich, in Zug, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1995

**Inter-Culinarium AG**, Sitz: Z u g, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Gastronomie-, Hotellerie- und Tourismusbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 09. 06. 1995, S. 3214). Eingetragene Personen Gelöscht: [Palic, Mehmed, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Pfullendorf (DE), VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

28. August 1995

**Vadep Holding AG**, Sitz: Z u g, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 1995, S. 2747). Eingetragene Personen Geändert: Santschi, Rolf, Heimat: Sigriswil, in Uitikon, VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].

28. August 1995

**Quadeq AG**, Sitz: Z u g, Unternehmens- und Managementberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 10. 02. 1995, S. 798). Eingetragene Personen Gelöscht: [Kleebe, Alfred, Heimat: Altbüren, in Mettmenstetten, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift].

28. August 1995

**Kupal AG**, Sitz: Z u g, Vermieten und/oder Verkauf von Kunststoffpaletten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 1995, S. 916). Domizil Neu: c/o lic. iur. Andreas Baumann, Baarerstrasse 10, 6301 Zug.

28. August 1995

**MPM Vermögensverwaltung G.-E. Maier**, Sitz: Z u g, Domizil: Kolinplatz 2, 6301 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Portfolio-Management usw. Erstellen von Finanzmarkt-Analysen und Wirtschaftsdokumentationen. Eingetragene Personen: Maier, Günter E., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zürich, Inhaber mit Einzelunterschrift.

28. August 1995

**OSI AG**, Sitz: Z u g, Handel sowie Beratung im Bereich der Technologie und Computer-Programmierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 1995, S. 1562). Eingetragene Personen Geändert: Boehlen, André F., Heimat: Bern, Riggisberg, in Rolle, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Bern, in Boca Raton (US), Direktor mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Boehlen, Florence, Heimat: Bern, Riggisberg, in Rolle, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift].

28. August 1995

**BTA Business Travel Zug AG**, Sitz: Z u g, Führung eines Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 1993, S. 4528). Eingetragene Personen Geändert: Ruch, Markus, Heimat: Mtlödi, in Arni AG, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Berner, Ruth, Heimat: Rapperswil; Meggen, in Luzern, VR-Präsidentin mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Bucher, Reto, Heimat: Cham, in Hütten, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

28. August 1995

**Dog Holiday AG**, Sitz: Z u g, Verkauf von Reisen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 1994, S. 1520). Eingetragene Personen Geändert: Bucher, Reto, Heimat: Cham, in Hütten, VR-Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ruch, Markus, Heimat: Mtlödi, in Arni AG, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

28. August 1995

**Inkra AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 1995, S. 3796). Domizil Gelscht: [Unter-  
müllli 9, 6300 Zug]. Eingetragene Personen Gelscht: [KD Zug-Treu-  
hand AG, in Zug, Revisionsstelle].

28. August 1995

**Zurmont Finanz AG**, Sitz: R i s c h, Erwerb und Verwaltung von Be-  
teiligungen an Handels-, Finanz- und Industrieunternehmen, Akti-  
engesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 1995, S. 605). Eingetragene  
Personen Geändert: Patroncini, Guido, Heimat: Uster, in Uster, VR-  
Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Windisch].  
Gelscht: [Pastré, Jean, Heimat: Genève, in Zug, VR-Mitglied mit Kolle-  
ktivunterschrift zu zweien].

28. August 1995

**CMG Holding AG**, Sitz: Z u g, Beteiligung und Verwaltung von Be-  
teiligungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom  
15. 07. 1992, S. 3304). Löschung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind  
beachtet worden, Firma erloschen.

28. August 1995

**Agel AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art; kann  
Finanzierungen durchführen und vermitteln, Aktiengesellschaft  
(SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 1994, S. 7067). Löschung: Die Liquidation  
ist durchgeführt, die Firma erloschen.

28. August 1995

**Deco Schmuckwaren AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Handel mit Ju-  
welen, Diamanten und Schmuckwaren aller Art, Aktiengesellschaft  
(SHAB Nr. 109 vom 08. 06. 1994, S. 3207). Löschung: Die Liquidation  
ist durchgeführt, die Firma erloschen.

28. August 1995

**Tegimenta AG**, Sitz: R i s c h, Herstellung, Verarbeitung und Verwer-  
tung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23. 05. 1995, S. 2883). Ein-  
getragene Personen Neu: Wicki, Gerhard, Heimat: Hünenberg, in Hü-  
nenberg, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Bühler, Jürg, Hei-  
mat: Luzern, Wolhusen, in Rothenburg, Prokurist mit Kollektivprokura  
zu zweien.

28. August 1995

**Wasserversorgung Rotkreuz und Umgebung**, Sitz: R i s c h, Wasserver-  
sorgung Rotkreuz und Umgebung, Genossenschaft (SHAB Nr. 235 vom  
04. 12. 1991, S. 5190). Eingetragene Personen Geändert: Meier, Marcel,  
Heimat: Kallern, in Rotkreuz, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift  
zu zweien [bisher: Beisitzer ohne Zeichnungsberechtigung]; Neu: Knü-  
sel-Wespi, Josef, Heimat: Risch, in Rotkreuz, Mitglied mit Kollektiv-  
unterschrift zu zweien. Gelscht: [Wytenbach, Roland, Heimat: Thun, in  
Rotkreuz, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

28. August 1995

**Explorer AG**, Sitz: U n t e r ä r g e r i, Beratungen, Vertretungen, Investio-  
nen in Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom  
10. 09. 1993, S. 4767). Eingetragene Personen Neu: Wadsack + Co.  
Treuhandgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle. Gelscht: [Auditor Revis-  
ions AG, in Zug, Revisionsstelle].

28. August 1995

**Royal Holding AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung  
von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 05. 06.  
1992, S. 2601). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma  
erloschen.

28. August 1995

**International Forest Salvation**, Sitz: Z u g, Domizil: Löberstrasse  
30A, 6300 Zug; Verein (Neueintragung). Statutendatum: 26. 04. 1995.  
Zweck: Erwerb und Schutz von tropischen Regenwäldern sowie ander-  
er schutzwürdiger Waldgebiete der Erde wie auch Wiederbelebungs-  
bereits verödeter Flächen. Mittel des Vereins: Beitrittsgebühren, Mit-  
gliedsbeiträge, Erträge aus Veranstaltungen und aus vereinigenden  
Unternehmungen, Spenden und Sammlungen. Organisation: General-  
versammlung, Vorstand von mindestens 4 Mitgliedern, Wissenschaftlicher  
Beirat und Rechnungsrevisoren. Eingetragene Personen: Weber,  
Bernhard, Heimat: Zug, in Zug, Aktuar mit Einzelunterschrift; Branczik,  
Dr. Christian, Heimat: Österreich, in Altsaussee (AT), Präsident mit  
Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Werner, Heimat: Österreich, in  
Altsaussee (AT), Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien;  
Brandmüller, Walter, Heimat: Österreich, in Liezen (AT), Kassier mit  
Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1995

**Nakosta A G**, Sitz: B a a r, Internationaler Handel mit Rohstoffen, Akti-  
engesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 28. 07. 1995, S. 4265). Eingetragene  
Personen Geändert: Koch, Alexander, Heimat: Kasachstan, in Zug,  
Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift [bisher: in Moskau  
(RU)].

28. August 1995

**Shell (Schweiz) AG**, Sitz: B a a r, Produktions- und Handelstätigkeit in der  
Energiewirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom  
20. 02. 1995, S. 969). Eingetragene Personen Geändert: Lindauer, Josef,  
Heimat: Schwyz, in Horgen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu  
zweien [bisher: Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien];  
Mietk, Rolf, Heimat: Zürich, in Urdorf, Vizedirektor mit Kollektiv-  
unterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu  
zweien]; Meier, Felix, Heimat: Opfikon, Horgen, in Metmenstetten,  
Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit  
Kollektivprokura zu zweien]. Neu: Moormann, Ingo, Heimat: Bundes-  
republik Deutschland, in Sins, Prokurist mit Kollektivprokura zu  
zweien. Gelscht: [Scheidegger, Dr. Ulrich, Heimat: Wytzenbach, in  
Baar, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schönfeld, J.C.  
Maarten, Heimat: Niederlande, in Erlenbach ZH, Direktor mit Kollektiv-  
unterschrift zu zweien]; [Marfurt, Niklaus, Heimat: Dagmersellen, in  
Weinungen ZH, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Ra-  
mamurthy, Ramalinga, Heimat: Indien, in Neuchâtel, Prokurist mit  
Kollektivprokura zu zweien].

28. August 1995

**Raiffeisenbank Menzingen**, Sitz: M e n z i n g e n, Entgegennahme  
von Geldern in allen bankgemässen Formen, Genossenschaft (SHAB  
Nr. 233 vom 01. 12. 1992, S. 5594). Eingetragene Personen Geändert:  
Staub, Franz, Heimat: Menzingen, in Finstersee, Vizepräsident mit Kolle-  
ktivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtig-  
ung]; Neu: Zürcher-Wiederkehr, Franziska, Heimat: Menzingen, in  
Edlibach, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelscht: [Elsener,  
Adolf, Heimat: Menzingen, in Menzingen, Vizepräsident mit Kollektiv-  
unterschrift zu zweien].

28. August 1995

**Softlizen AG (Softlizen SA) (Softlizen Ltd)**, Sitz: R i s c h, Domizil  
o/o Beeler + Beeler Treuhand AG, Lettenstrasse 7-9, 6343 Rotkreuz,  
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 08. 1995.  
Zweck: Verwertung von Software-Lizenzen sowie Ausübung von damit  
zusammenhängenden Handels- und Finanzgeschäften; kann sich an an-  
deren Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unter-  
nehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verwal-  
ten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller  
Art erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100 000,  
Librierung: CHF 100 000, 1000 unkündbare Namenaktien zu CHF 100.  
Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Affuso Patrizio,  
Heimat: Cham, in Morbio Inferiore, VR-Mitglied mit Einzelunter-  
schrift; Beeler + Beeler Revisions AG, in Rotkreuz, Revisionsstelle.

28. August 1995

**Auditor Revisions AG**, Sitz: [bisher: Z u g], Ausführung von Treu-  
hand- und Verwaltungsaufträgen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB  
Nr. 106 vom 02. 06. 1995, S. 3099). Statutenänderung: 24. 08. 1995. Sitz  
Neu: R i s c h. Domizil Neu: Dorfmat 2a, 6343 Rotkreuz.

28. August 1995

**Interzephyr AG**, Sitz: Z u g, Handel mit sowie Verwaltung und Wa-  
renkontrolle von Lager- und Transportmitteln, Aktiengesellschaft  
(SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1993, S. 6704). Domizil Neu: Industriestras-  
se 31, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Grob, Hans Rudolf, Hei-  
mat: Hausen am Albis, in Ballwil, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Gelscht: [Bollag, Dr. Josef, Heimat: Edingen, in Baden, VR-Mitglied  
mit Einzelunterschrift].

28. August 1995

**Weber Immobilien AG**, Sitz: B a a r, Verwaltung der Liegenschaften,  
Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2800). Eingetra-  
gene Personen Neu: Treuver AG, in Zug, Revisionsstelle.

28. August 1995

**Fidureva GmbH**, Sitz: Z u g, Domizil: Bahnhofstrasse 16, 6300 Zug,  
Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutenda-  
tum: 15. 8. 1995. Zweck: Dienstleistungen im Treuhandbereich, Revisio-  
nen, Unternehmens-, Steuer- und Anlageberatung; kann gleicharti-  
ge oder ähnliche Unternehmungen gründen, betreiben, übernehmen  
oder sich an solchen beteiligen, Vertretungen, Agenturen und Lizenzen  
übernehmen sowie Grundeigentum an- und verkaufen. Stammkapital:  
CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Inter-  
assistance SA, in Tortola (GB), Gesellschafter, Stammanteil:  
CHF 15 000; Bischof, Arno, Heimat: Rorschacherberg, Utikon, in Ut-  
ikon Waldegge, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Gesellschafter,  
Stammanteil: CHF 5000.

28. August 1995

**IRC Project AG**, Sitz: Z u g, Durchführung von und Beratung bei Pro-  
jekten im Informatik- und Organisationsbereich, Aktiengesellschaft  
(SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 1995, S. 3464). Eingetragene Personen Neu:  
Tanner, Hugo, Heimat: Domat/Ems, in Zürich, VR-Mitglied mit Einzel-  
unterschrift. Gelscht: [Fischer, Heinz Peter, Heimat: Buchs ZH, in Brüt-  
tellen, VR-Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rosenber-  
ger, Hans W., Heimat: Birnsdorf ZH, in Volketswil, VR-Präsident mit  
Kollektivunterschrift zu zweien]; [Nadler, Alain, Heimat: Biberstein, in  
Unterkulm, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

28. August 1995

**ST Group AG (ST Group Ltd) (ST Group SA)**, Sitz: Z u g, Domizil:  
Innere Güterstrasse 2, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung).  
Statutendatum: 24. 8. 1995. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Vertrieb,  
Anpassung, Wartung und Reparatur von elektronischen Bauteilen und  
Anlagen, Ingenieurleistungen in den Bereichen Hoch- und Tiefbau,  
Bauchemie, Materialtechnologie und Maschinenbau, Entwicklung und  
Verwertung von technischen Verfahren, Erwerb, Leasing und Vermietung  
bzw. Verpachtung von Maschinen, Fabrikationseinrichtungen und  
Anlagen; Entwicklung und Vertrieb von neuen Technologien, Land-  
schaftsplanung und -gestaltung, Import und Export von industriellen  
Apparaten, Maschinen, hochwertigen Metallen und Rohstoffen sowie  
Planung, Erstellung, Vertrieb und Verwaltung von Immobilien; kann  
Bauten selber herstellen, produzieren lassen oder mit deren Teilen  
Handel betreiben, finanzielle Beteiligungen an anderen Gesellschaften  
erwerben, halten, verwalten, verkaufen oder anderweitig darüber ver-  
fügen, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, ent-  
wickeln, verwalten und veräußern, Leasingverträge abschliessen sowie  
Grundeigentum im Ausland an- und verkaufen. Aktienkapital:  
CHF 200 000, Librierung: CHF 200 000, 200 Namenaktien zu  
CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nick,  
Arthur G., Heimat: Basel, Sürsee, Luzern, in Oberwil bei Zug, VR-Prä-  
sident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ieichen, Armand, Heimat:  
Eglisau, in Unterägeri, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu  
zweien; Fidura Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

28. August 1995

**Tehno Trading AG**, Sitz: Z u g, Domizil: Alpenstrasse 14, 6300 Zug,  
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 08. 1995.  
Zweck: Handel mit Rohstoffen, insbesondere mit Metallen und fossilen  
Brennstoffen, Erbringung von kommerziellen und technischen Dienst-  
leistungen jeder Art, letztere insbesondere für Planung, Engineering und  
Projektleitung; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen be-  
teiligen. Aktienkapital: CHF 100 000, Librierung: CHF 100 000, 100  
Inhaberaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene  
Personen: Lenzlinger, lic. iur. Iso, Heimat: Zug, Mosnang, in Oberwil  
bei Zug, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; Arba Treuhand Baume-  
ler, in Zug, Revisionsstelle.

28. August 1995

**Rescuemed AG**, Sitz: R i s c h, Domizil: Föhrenweg 6, 6343 Rotkreuz,  
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 8. 1995.  
Zweck: Planung und Durchführung von medizinischen Transportlei-  
stungen, Erbringung weiterer Dienstleistungen im Zusammenhang mit  
medizinischen Transporten, Organisation und Betreuung von Versi-  
cherungen im Zusammenhang von medizinischen Transportleistungen,  
Bearbeitung der Notfallmedizin und der Transportlogistik im medi-  
zinischen Bereich, Entwicklung von und Handel mit medizinischen Ge-  
räten, insbesondere Rettungsfahrzeuge und Luftrettungsmittel sowie Er-  
werb, Belastung, Veräußerung und Verwaltung von Immobilien; kann  
sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital:  
CHF 100 000, Librierung: CHF 100 000, 1000 Inhaberaktien zu  
CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Farroni,  
Dr. Enrico O., Heimat: Lützelfüh, in Rotkreuz, VR-Präsident mit Ein-  
zelunterschrift; Harzenmoser, Roland, Heimat: Oberhelfenschwil, in  
Pfeffingen, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; Treuhand Thommen  
AG, in Allschwil, Revisionsstelle.

28. August 1995

**Weber Bau AG**, Sitz: B a a r, Weiterführung der Bauunternehmung  
der bisherigen «Weber Bau AG», Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210  
vom 10. 09. 1982, S. 2936). Eingetragene Personen Neu: Treuver AG, in  
Zug, Revisionsstelle. Gelscht: [Weber, Eugen, Heimat: Menzingen, in  
Baar, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

28. August 1995

**Giger Kürz & Co Verlag**, Sitz: Z u g, Domizil: Schmidgasse 4, 6300  
Zug, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 21. 08. 1995.  
Zweck: Betrieb eines Buchhandels- und Kunstverlags sowie Erwerb  
von Urheberrechten, Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; kann  
sich auf dem Gebiet des Kunsthandels betätigen, sich an anderen Un-  
ternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und ver-  
kaufen. Eingetragene Personen: Giger Kürz, Susanne, Heimat: Mühluh,  
Basel, in Zug, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift; Kürz-Giger Max,  
Heimat: Basel, in Zug, Gesellschafter mit Einzelunterschrift.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

25 août 1995

**Banque Raiffeisen de Remaufens**, à R e m a u f e n s (FOSC du 3 juin  
1993, no 105, p. 2850). Albert Déglise, vice-président, a démissionné. Sa  
signature est radiée. Gérard Vauthy, de Remaufens à Châtel-St-Denis,  
inscrit comme membre, devient vice-président. Signature collective à  
deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

28 août 1995

**Peinture et nettoyage, Dafflon Françoise**, à N e y r u z, Impasse Carro  
1. La titulaire est Françoise Dafflon, de et à Neyruz. Peinture et net-  
toyage.

28 août 1995

**Traiteur Express Marcia F.**, à M a r l y, traiteur express (FOSC du  
19. 1. 1994, no 13, p. 363). Cette raison de commerce est radiée par suite  
de cessation d'activité.

28 août 1995

**Norman S.A.**, à F r i b o u r g, conseils à des entreprises et organismes  
officiels scandinaves, etc. (FOSC du 25. 7. 1994, no 142, p. 4162). Knut  
Bjarne Haanes n'est plus directeur, sa signature est radiée. Georg Wes-  
sel, directeur inscrit, à la signature individuelle.

28 août 1995

**Frewitt fabrique de machines S.A.**, à G r a n g e s - P a c c o t, fabrica-  
tion, vente, achat et exportation de machines, etc. (FOSC du 26. 7. 1995,  
no 143, p. 4211). Les statuts ont été entièrement révisés le 25 août 1995.  
Restriction de transmissibilité des actions. Arnag Est & Young SA,  
à Fribourg n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Fidu-  
ciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, à Lausanne.

28 août 1995

**Net Workers AG**, à G i v i s i e z, route André-Piller 33A. Nouvelle so-  
ciété anonyme. Statuts du 25 août 1995. But: fourniture de prestations  
de services en matière d'informatique, le développement de logiciels;  
participations dans d'autres sociétés exerçant une activité dans le même  
secteur. Capital: fr. 250 000, libéré à concurrence de fr. 125 000, divisé  
en 25 000 actions de fr. 10, nominatives. Publication: FOSC. Convoca-  
tion: FOSC ou lettre recommandée. Administration: un ou plusieurs  
membres: Antoine Eddé, de France, à St-Légier, est nommé président  
avec signature individuelle. Rolf Traber, de Bachs, à La Tour-de-Peilz  
est nommé secrétaire, Fiorella Eddé, de Corsier-sur-Vevy, à St-Légier  
est nommé administratrice, tous deux avec signature collective à deux.  
Organe de révision: Aulfrex SA, à Givisiez.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

28. August 1995

**Auto Galerie Mühletal GmbH**, in W ü n n e w i l / F l a m a t t, Schnei-  
dersmatt 24a, 3184 Wünnewil. Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
(Neueintragung). Statutendatum: 23. August 1995. Zweck: Handel mit  
Fahrzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweig-  
niederlassungen errichten, sich an in- und ausländischen Unternehmungen  
beteiligen, im In- und Ausland Unternehmungen erwerben  
oder errichten, sowie alle Massnahmen treffen die geeignet sind den  
Geschäftszweck zu erreichen. Stammkapital: Fr. 20 000. Librierung:  
Stammkapital Fr. 20 000. 1 Stammanteil zu Fr. 19 000 und 1 Stamm-  
anteil zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesell-  
schafter: Eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Grütter  
André, von Seeberg BE, in Münchenwiler, Gesellschafter mit einer  
Stammteilnahme von Fr. 19 000. Siegenthaler René, von Oberthal BE, in  
Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit  
einer Stammteilnahme von Fr. 1000.

28. August 1995

**Warpel Automobil AG**, in D ü d i n g e n, Warpelstrasse, 3186 Düd-  
ingen. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 8. 1995.  
Zweck: Betrieb eines Gewerbes für Autohandel, Garage, Carrosserie  
und Automalerei. Sie kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland  
errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen, oder sich  
mit diesen zusammenschliessen, sowie Immobilien erwerben. Aktien-  
kapital: Fr. 100 000. Librierung: Aktienkapital Fr. 100 000. Aktien: 100  
Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an  
die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe: Vinkulierung: Die Übertrag-  
barkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.  
Eingetragene Personen: Hayoz Armin, von und in Düdingen, Präsident,  
mit Kollektivunterschrift zu zweien. Hayoz Hugo, von und in Düd-  
ingen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Treuhand Galtera  
AG, in Alterswil, Revisionsstelle.

28. August 1995

**Paras Holding AG**, in D ü d i n g e n, Beteiligung und Finanzierungen,  
usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 9. 12. 1992, S. 5738). Die  
Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen  
gelöscht.

28. August 1995

**Noverics P. Steiner**, in D ü d i n g e n, Warpelstrasse 3, 3186 Düd-  
ingen. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Steiner Peter Rudolf, von  
Birrwil AG, in Boll BE. Geschäftsnatur: Der internationale Vertrieb  
von Unterrichts- bzw. Multifunktions-Systemen zu Ausbildungszwe-  
cken. Der internationale Vertrieb und/oder die Vermietung von  
frequenzempfangenden und/oder sendenden Geräten zu verschiedenen  
Zwecken (z. B. Wettererkennung, Medizintechnik usw.). Wartung und  
Reparatur der vertriebenen bzw. vermieteten Geräten/Installationen.  
Erstellen von Gutachten und wissenschaftlichen Abhandlungen im Zu-  
sammenhang mit elektromagnetischer Strahlung. Vergabe von Lizen-  
zen im Bereich der obenangeführten Bereiche. Erlangen von Immat-  
riellgüterrechten und Registrierungen aller Art. Mieten und vermieten  
von Immobilien. Kauf und Verkauf von Immobilien. Beteiligung an  
Gesellschaften aller Art.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Dorneck in Dornach

28. August 1995

**Markus Müller & Co, Sport- und Reisen**, in D o r n a c h, Neu-Arles-  
heimerstrasse 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschafts-  
beginn: 19. Juni 1995. Gesellschafter: Markus Müller, von und in Basel  
und Rita Decasper, von Paspels GR, in Dornach. Gesellschaftszweck:  
Organisieren von Sport-Gruppenreisen sowie Verkauf von Second-  
hand-Fundgrube-Sportartikeln.

28. August 1995

**RD Decasper & Co, Vertretung von Bikes & Skis**, in D o r n a c h,  
Neu-Arlesheimerstrasse 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Ge-  
sellschaftsbeginn: 19. Juni 1995. Gesellschafter: Markus Müller, von  
und in Basel und Rita Decasper, von Paspels GR, in Dornach. Vertre-  
tung von RD Coyote Bikes und Skis.

28. August 1995

**Buschor Treuhand**, in D o r n a c h, Bruggweg 113, Einzelfirma (Neu-  
eintragung). Inhaber: Karl Buschor, von Altstätten SG, in Dornach.  
Geschäftszweck: Führung eines Treuhandbüros.

Büro Lebern in Solothurn

23. August 1995

**Alfred Bechter Baugeschäft AG**, in S e l z a c h (SHAB Nr. 204 vom  
22. 10. 1991, S. 4527). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unter-  
schriften: Max Bader, von Solothurn und Etziken, in Solothurn, VR-Sek-  
retär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu  
oder mutierend: Removisa AG, in Solothurn, Revisionsstelle.

23. August 1995

**Gemü-Bau in Konkursliquidation**, in Langendorf, Planung und Ausführung von Immobilien (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1995, S. 578). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern, in Solothurn, hat am 27. 2. 1995 den am 10. 1. 1995 eröffneten Konkurs mangels Aktiven wieder eingestellt. Firma nun: **Gemü-Bau in Liquidation**.

23. August 1995

**Auto Müller AG**, in Lommiswil (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1984, S. 4548). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Edmund Heri (Einzelfirma), in Biberist, Revisionsstelle.

24. August 1995

**VTM-Verfahrenstechnik AG in Konkursliquidation**, in Feldbrunn-St. Nikolaus (SHAB Nr. 184 vom 22. 9. 1993, S. 4970). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern, in Solothurn, hat am 7. März 1994 den am 28. Juli 1993 eröffneten Konkurs mangels Aktiven wieder eingestellt. Firma nun: **VTM-Verfahrenstechnik AG in Liquidation**.

**Büro Stadt Solothurn**

28. August 1995

**Bernasconi-Tapeten**, Sitz: Solothurn, Handel mit Tapeten, Ausführung von Tapezierarbeiten sowie Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften, Zweigniederlassung einer Einzelfirma mit Hauptsitz in Olten (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5103). Eingetragene Personen Neu: Spielmann, Gerold, Heimat: Oberröden, in Olten, Prokurist mit Einzelprokura; Kobelt, Armin, Heimat: Marbach SG, in Olten, Prokurist mit Einzelprokura; Bernasconi, Reto, Heimat: Magliaso, in Olten, Prokurist mit Einzelprokura.

28. August 1995

**«Union»-Walter AG, Sitz: Solothurn**, Druckerei und Verlag usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 1995, S. 4041). Eingetragene Personen Gelöscht: [Wullschlegler, Traugott, Heimat: Rothrist, in Füligen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

**Büro Thal-Gäu in Balsthal**

25. August 1995

**Tecenet AG**, in Balsthal, Planung, Erstellung und Betrieb von kommunikationstechnischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 171 vom 3. 9. 1993, S. 4645). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1995, S. 4728) im Handelsregister von Thal-Gäu in Balsthal von Amtes wegen erloschen

**Büro Wasseramt in Solothurn**

28. August 1995

**AGI AG für Isolierungen**, Zweigniederlassung Zuchwil, Sitz: Zuchwil, Erstellung von Dämmungen, Isolationen aller Art einschliesslich Brandschutz, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1994, S. 5822). Eingetragene Personen Neu: Blaser, Stefan, Heimat: Langnau im Emmental, in Aeffigen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Nägeli, Kurt, Heimat: Tägerwil, in Zuchwil, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

25. August 1995

**Hewlett-Packard (Schweiz) AG**, Zweigniederlassung in Basel, Hewlett-Packard-Produkte usw. (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1994, S. 1699). mit Hauptsitz in Udorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zuber Anton, von Fischingen, in Bergdietikon, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boller Frank, von Zürich, in Ennetbaden, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fontana Mario, von Stabio, in Stuttgart (4), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: in Kilchberg ZH, Delegierter des Verwaltungsrates); Hahnemann Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Spreitenbach, mit Einzelprokura.

25. August 1995

**Visura Treuhand-Gesellschaft**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1995, S. 2179). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Statutenänderung am Hauptsitz. Übersetzungen der Firma am Hauptsitz neu: (Visura Société Fiduciaire) (Visura Società Fiduciaria) (Visura Auditing and Fiduciary Company). Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen in den Geschäftsbereichen einer Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft, wie Wirtschaftsprüfung, Buchführung, Gestion, Informatik, Steuer-, Rechts- und Unternehmensberatung, Gutachterstätigkeit, Immobilienrecht. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräußern und zu verwalten.

25. August 1995

**Fivag Finanz- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft in Konkurs**, in Basel (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1994, S. 1307). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

25. August 1995

**Metalbau Mathis AG in Konkurs**, in Basel (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1994, S. 1977). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

25. August 1995

**Näf & Frei Werbung/Vertrieb**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1995, S. 3919). Der Konkurs über die Gesellschaft ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

25. August 1995

**T & T Management Tavernaro + Partner in Konkurs**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 13. 8. 1993, S. 4268). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

25. August 1995

**Wäscherei Weber**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1994, S. 3327). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

25. August 1995

**Ingtra AG**, in Basel, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1993, S. 4551). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deloitte & Touche Experta AG, in Basel, Revisionsstelle (bisher: Experta Revision AG). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

25. August 1995

**Soltraco AG**, in Basel, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1994, S. 4562). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deloitte & Touche Experta AG, in Basel, Revisionsstelle (bisher: Experta Revision AG). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

25. August 1995

**Imark AG**, in Basel, Autotransporte usw. (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1197). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imark-Servalli Theodor, von Himmelried, in Himmelried, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Imark-

Gaugler Theodor, von Himmelried, in Reinach BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung); Imark Kurt, von Himmelried, in Himmelried, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied und Aktuar des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung); Imark Rudolf, von Himmelried, in Himmelried, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Visura Treuhand-Gesellschaft, in Laufen BL, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

25. August 1995

**Mega Verbund AG**, in Basel, Dienstleistungen für den Handel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1995, S. 2087). Domizil neu: St. Alban-Vorstadt 94, 4052 Basel.

25. August 1995

**Dr. H. Koechlin**, in Basel, Antiquariat usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1966, S. 2573). Firma neu: **Antiquariat Dr. Koechlin**.

25. August 1995

**Parkeitt & Bodenbeläge K. Greiner**, in Basel (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1988, S. 4847). Lösungsgrund: Aktiven und Passiven sind auf die «K. Greiner GmbH», in Basel, übergegangen. Firma erloschen.

25. August 1995

**Solèr Asset Management AG (Solèr Asset Management SA) (Solèr Asset Management Ltd)**, in Basel, Burgendstrasse 36, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 8. 1995. Zweck: Dienstleistungen im Finanzbereich, Import und Export von Waren. Die Gesellschaft kann Immaterialgüterrechte und Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Librierung: Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder, sofern alle Adressen bekannt, eingeschriebene Briefe oder Telefax. Eingetragene Personen: Solèr Martin Thomas, von Falera, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Glaser Walter, von Binningen, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nussbaumer Walter, von Mümliswil-Ramiswil, in Rheinfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramseier Treuhand AG, in Pratteln, Revisionsstelle.

25. August 1995

**Alkag Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1995, S. 4301). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joerin Harding, von Basel und Pratteln, in Binningen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Basel).

25. August 1995

**Danzas AG**, in Basel, nationales und internationales Transportgeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1995, S. 2250). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schibler Werner, Dr., von Basel und Däniken, in Binningen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Niesner Thomas, von Romoos, in Obermumpf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

25. August 1995

**Markthalen AG Basel**, in Basel, Migros- und Engrosmarkt usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 9. 1994, S. 5371). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BTG-Treuhand, in Basel, Revisionsstelle.

25. August 1995

**Zwimpfer Partner, Architekten und Planer AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 12. 11. 1993, S. 5957). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathys Beat, von Rohrbachgraben, in Muttenz, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schären Fritz, Dr., von König, in Mönchaltorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schifferle Christine, von Döttingen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwimpfer Hans, von Luzern und Entlebuch, in Basel, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrates); Kündig Daniel, von Bauma und Rüschlikon, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfeifer Michael, Dr., von Basel und Metzerlen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furr Hans Jörg, von Sufers, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jeker Heinz, von Büsersach, in Büsersach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Otigger Rudolf, von Rothenburg, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Adligenswil); Zimmer Rudolf, von Basel, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates).

25. August 1995

**Gesellschaft zur Förderung geistig Behinderter in Basel**, in Basel, Mostackerstrasse 14, 4051 Basel, Verein (Neueintragung). Ursprüngliches Statutendatum: 1901. Letztes: 10. 5. 1980. Zweck: Wahrung der ideellen und materiellen Interessen geistig Behinderter bei Bevölkerung und Behörden, Betreuung und Förderung jugendlicher und erwachsener geistig Behinderter, beispielsweise in Werkstuben und Wohnheimen. Mittel: Jahresbeiträge, Zuwendungen von Gönnern, privaten und öffentlichen Institutionen und Körperschaften, Kostgelder und Subventionen. Organisation des Verein: Mitgliederversammlung, mindestens 7 Vorstandsmitgliedern, Geschäftsleiter und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Kübler Vosseler Annette, von Basel und Ittingen, in Basel, Präsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rosenkranz Abraham, Dr., österreichischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. August 1995

**Thomas Petraschke**, in Basel, Güterstrasse 143, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Visuelle Gestaltung sowie Konzepte für Corporate Identity und Kommunikation. Eingetragene Personen: Petraschke Thomas, von Schaffhausen, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25. August 1995

**Matrix Stoffdesign und Produktion Alexandra Hänggi + Fabia Zindel**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1995, S. 3920). Domizil neu: Bachlettenstrasse 10, 4054 Basel.

25. August 1995

**GFHI Gesellschaft für Hotel-Investitionen AG**, in Basel, c/o Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, St. Jakobsstrasse 25, 4052 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 8. 1995. Zweck: Erwerb von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen, vorab in Hotellerie und Tourismus in der Schweiz und im Ausland sowie Verwaltung dieser Beteiligungen. Die Gesellschaft kann ihre Aktivitäten auf verwandte Gebiete ausdehnen, Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten sowie sich in Unternehmen beteiligen, die ähnliche Zwecke oder mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehende Ziele verfolgen. Aktienkapital: Fr. 150 000. Librierung Aktienkapital: Fr. 150 000. Aktien: 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB, oder, sofern Namen und Adressen der Ak-

tionäre bekannt, eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Oechslin Karl Heinrich, von Einsiedeln, in Dornach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chappuis Françoise, von Cuarnens, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; National Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

Berichtigung

**EUR-Cleaning GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1995, S. 4542). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duc Eric, von Forel FR, in Basel, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000 (bisher: Duc Erich).

**Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzelo Esterno**

28. August 1995

**Metrohm AG**, in Herisau, Entwicklung elektronischer Messgeräte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1995, S. 10). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Tanner Heinrich, von und in Herisau, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cappis Marc C., von Basel, in Herisau, Präsident, mit Einzelunterschrift.

28. August 1995

**EAF-Handels AG**, in Herisau, Handelsgeschäfte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1986, S. 40). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fireba AG, St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle.

28. August 1995

**Treuhandbüro Berchtold AG**, in Teufen A.R., Übernahme von Treuhandmandaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1994, S. 1548). Domizil neu: Speicherstrasse 11, 9053 Teufen A.R. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berchtold-Kugler Bruno, von Busswil bei Melchnau, in Teufen A.R., Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift); Alder Heinz, von Schönengrund, in Heiden, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Alder Ueli, von Schönengrund, in Heiden, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied und Delegierter).

28. August 1995

**EFT Energy Fuels Trading AG**, in Herisau, Handel mit Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1995, S. 2537). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Enderle Markus, von St. Gallen, in Stein A.R., Mitglied, mit Einzelunterschrift; Arthur Andersen, in Zürich, Revisionsstelle.

28. August 1995

**Niederer Eisenwaren AG**, in Heiden, Handel mit Eisenwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993, S. 1891). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niederer Ernst Ulrich, von Lutzenberg, in Wolfhalden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

31. August 1995

**Dieralto Consulting & Trading AG**, in St. Gallen, Gaiserwaldstrasse 6, 9015 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 8. 1995. Zweck: Einbringung und Vermittlung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des gesamten Treuhandsektors, insbesondere Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten, Lizenzen, Know-how, Unternehmensberatung und ferner Handel mit Waren aller Art auf dem Gebiete des Industriebedarfs. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwerten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 300 000. Librierung Aktienkapital: Fr. 300 000. Aktien: 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Leuzinger, Willy, von Netstal, in Abtwil (Gaiserwald), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Nico Consulting & Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

31. August 1995

**August Wehrli Gipsergeschäft AG**, in Bronschhofen, Betrieb eines Gipsergeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1988, S. 4964). Firma neu: **August Wehrli Gipsergeschäft AG in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil SG vom 21.07.1995.

31. August 1995

**Möbelwerkstätte Walter Hartmann AG, Balgach**, in Balgach, Betrieb einer Werkstätte für Möbel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4937). Firma neu: **Möbelwerkstätte Walter Hartmann AG, Balgach in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterental vom 18.08.1995.

31. August 1995

**Aydeniz GmbH**, in St. Gallen, Betrieb von Metzgereien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1994, S. 4068). Firma neu: **Aydeniz GmbH in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 15.08.1995.

31. August 1995

**Robert Grava**, in Ebnat-Kappel, Ebnatstrasse 7, 9642 Ebnat-Kappel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Reparaturen von Motorrädern, Mofas und Velos. Eingetragene Personen: Grava, Robert, italienischer Staatsangehöriger, in Ebnat-Kappel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

31. August 1995

**Valentinuzzi**, in St. Gallen, Handel mit Delikatessen, Früchten, Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 175 vom 10. 9. 1990, S. 3629). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. August 1995

**Kleintierbedarf Wallier**, in Rorschacherberg, Handel mit Kleintierbedarfartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 240 vom 9. 12. 1993, S. 6508). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Rorschach vom 09.08.1995 der Konkurs eröffnet worden.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

31. August 1995

**Castelli AG**, in Chur, Tiefbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1995, S. 3444). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vincenz, Dr. Gion Clau, von Andiast, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cellere, Ludwig, von Wittenbach, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift.

31. August 1995 (2974)  
**Castelli AG**, in **Thusis**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1989 S. 2154), mit Hauptsitz in: Chur. Zweck neu: Ausführung von Bauarbeiten, insbesondere von Strassen- und Tiefbauarbeiten aller Art; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, Zweigniederlassungen errichten sowie Unternehmungen jeglicher Art gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vincenz, Dr. Gion Clau, von Andiast, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cellere, Ludwig, von Wittenbach, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift.
31. August 1995 (2975)  
**Castelli AG**, in **Brienaz GR**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1988 S. 2845), mit Hauptsitz in: Chur. Zweck neu: Ausführung von Bauarbeiten, insbesondere von Strassen- und Tiefbauarbeiten aller Art; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, Zweigniederlassungen errichten sowie Unternehmungen jeglicher Art gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vincenz, Dr. Gion Clau, von Andiast, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cellere, Ludwig, von Wittenbach, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift.
31. August 1995 (2976)  
**CDV Landquart AG**, in **Igis**, Entwicklung und Realisierung von Soft- und Hardwareprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1995 S. 2538). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Speck, Gustav E., von Zürich und Opfikon, in Opfikon-Glatbrugg Gde. Opfikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
31. August 1995 (2977)  
**Doxar AG**, in **Chur**, Verwaltungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 2. 6. 1995 S. 3100). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bockhsler, Hans, von Buchrain, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meinenberg, Heinz, von Neuheim, in Steinhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
31. August 1995 (2978)  
**Gehr. Kunz Metzgereien AG**, in **Chur**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1995 S. 2538). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz, Urs, von Chur und Fläsch, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz-Senft, Lukas, von Chur und Fläsch, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
31. August 1995 (2979)  
**Hotel Strela AG**, in **Davos**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1995 S. 3640). Statuten geändert am: 29. 8. 1995. Zweck neu: Betrieb und Führung des Hotels Strela als Ort christlicher Begegnung für Erholungsbedürftige und Feriengäste; die Gesellschaft darf Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen der gleichen und/oder verwandten Branche im In- und Ausland beteiligen, kann Grundeigentum erwerben und veräußern sowie alle mit den vorgenannten Zielen verbundenen Tätigkeiten ausüben und Massnahmen treffen, welche der Erreichung des Gesellschaftszwecks dienen. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 1000 Inhaberkarten zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, falls die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. (Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Akermann, Carl, von St. Gallen, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grünenfelder, Jakob, von Wangs SG, in Domat/Ems, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stampfli, Franz, von Aedermannsdorf, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Grünenfelder, Thomas, von Vilters, in Domat/Ems, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Daniel, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gojak AG, in Neuheim, Revisionsstelle.
31. August 1995 (2980)  
**Ilar SA**, in **Chur**, Vermögenswerte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 2. 9. 1994 S. 4900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bollhalder, Hansjürg, von Alt St. Johann, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Urs, von Oftringen, in Oftringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stäger, Hanspeter, von Maienfeld, in Maienfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
31. August 1995 (2981)  
**Peter Geeser AG**, in **Bergün/Bravogn**, Hotelbedarf usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1987 S. 2051). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tuor, Aldo, von Somvix, in Bergün/Bravogn, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geeser, Peter, von Churwalden, in Bergün/Bravogn, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführer); BSR Treuhand AG, in Spreitenbach, Revisionsstelle.
31. August 1995 (2982)  
**Sultra AG**, in **Chur**, Erwerb, Verwertung und Verkauf von Vermögenswerten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 2. 9. 1994 S. 4900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bollhalder, Hansjürg, von Alt St. Johann, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Urs, von Oftringen, in Oftringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stäger, Hanspeter, von Maienfeld, in Maienfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
31. August 1995 (2983)  
**Resenco AG**, in **Chur**, Bahnhofstrasse 44, 7000 Chur, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Resenco AG. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Regensdorf. Eingetragene im HRG am HS: 06.07.1973 [letzte Publikation: SHAB Nr. 249 vom 22.12.1994 S. 6990]. Zweck: Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art, insbesondere Entwicklung und Anwendung von Bautechniken zum Bautenschutz sowie Planung und Durchführung von Bauwerkserneuerungen, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern, überbauen und belasten sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Eingetragene Personen: Marti, Rudolf A., von Grossfoltern und Bern, in Gümligen Gde. Muri bei Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Blatter, Rolf, von Rüschlikon, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Menzi, Bernhard, von Filzbach, in Wangen-Brüttsellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schuler, Werner, von Schübelbach, in Remetschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kalbermatter, Beat, von St. Niklaus, in Niederrohrdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Bruno, von Zürich und Schmerikon, in Trimmis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scandella, Giacomo, italienischer Staatsangehöriger, in Malans, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
31. August 1995 (2984)  
**Weinhandlung Gartmann**, in **Vals**, Einzelfirma (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1988 S. 1066). Firma neu: Gartmann Dienstleistungen. Zweck neu: Wein- und Getränkehandel und Transporte.
31. August 1995 (2985)  
**Gartmann Transporte, Franz, Alfons und Norbert Gartmann**, in **Vals**, Mura, 7132 Vals, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 8. 1995. Zweck: Personen- und Gütertransporte. Eingetragene Personen: Gartmann, Alfons, von St. Martin, in Ilanz, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gartmann, Franz, von St. Martin, in Vals, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gartmann, Norbert, von St. Martin, in Vals, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
31. August 1995 (2986)  
**Isoteam Defeminis + Berberat**, in **Chur**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1995 S. 2853). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.
31. August 1995 (2987)  
Nachtrag zum im SHAB Nr. 100 vom 24. 5. 1995 S. 2914 publizierten TB-Eintrag Nr. 1449 vom 18. 5. 1995. **Holesa Lenzerheide AG**, in **Vaz/Obervaz**, Aparthotel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1995 S. 3327). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Züllig, Andreas, von Egnach, in Lenzerheide, Gde. Vaz/Obervaz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
31. August 1995 (2988)  
**Apia Financial Consulting Group SA**, in **Cama**, società anonima (FUSC no. 80 del 27. 4. 1993 p. 2039). Persone dimissionarie e firme cancellate: Item, Ettore, da Bonaduz, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due.
31. August 1995 (2989)  
**Rebemar AG**, in **Pontresina**, gestione di immobili ecc. società anonima (FUSC no. 236 del 5. 12. 1994 p. 6630). Statuti modificati: 30. 12. 1994. (Le modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione.).
31. August 1995 (2990)  
**Rhino Invest SA**, in **Grono**, società anonima (FUSC no. 100 del 26. 5. 1994 p. 2909). Nuovo recapito: Il recapito della società è cancellato.
31. August 1995 (2991)  
**Larisa SA**, in **San Vittore**, impianti sanitari, società anonima (FUSC no. 261 del 6. 11. 1980 p. 3633). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel Registro di commercio del Cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sua sede a Biasca, dove è iscritta sotto la nuova ragione sociale «Alvalu SA» (FUSC no. 70 del 10.04.1995, p. 1964).

### Aargau - Argovie - Argovia

31. August 1995 (5845)  
**ABB CMC Systeme AG**, in **Baden**, Produkte und Anlagen für die Stromverteilung in Gebäuden usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11. 8. 1995 S. 4511). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sprüngli, Gaspard, von Zürich, in La Tour-de-Peilz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
31. August 1995 (5846)  
**Alu Menziken Management AG**, in **Menziken**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1995 S. 499). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mattmann, Eugen, von Luzern, in Hildrisrieden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gautschi, Hans U., von Reinach AG, in Menziken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter); Rysler, Christian, von Lützelflüh, in Teufenthal, Direktor und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor).
31. August 1995 (5847)  
**Bredex AG**, in **Böttstein**, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1989 S. 3874). Eingetragene Personen neu oder mutierend: AS & T Attenhofer Steuerberatung & Treuhand, in Zurzach, Revisionsstelle.
31. August 1995 (5848)  
**Bettina Wolle AG**, in **Zofingen**, Finanzierung und Betrieb von Woll- und anderen Textil-Spezialgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1994 S. 3751). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jehle, Albert, von Wynigen, in Strengelbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler, Xaver, von Rothernthurm und Wädenswil, in Reiden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geissbühler, Beat, von Lauperswil, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lang, Jakob, von Zofingen und Oftringen, in Zofingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
31. August 1995 (5849)  
**Clivio & Riniker AG**, in **Windisch**, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1994 S. 4827). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schärer, Otto, von Wangen bei Olten, in Grenchen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manzetti, Rita, von Paradiso, in Meisterschwanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
31. August 1995 (5850)  
**Dinkel AG**, in **Boniswil**, Import von und Engroshandel mit Wein, Weinbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1987 S. 2238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Horber, Heinz, von Steckborn, in Berlingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutishauser-Egli, Walter, von Bittighofen, in Scherzigen, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Gantenben, Hanspeter, von Grabs, in Wuppenau, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift; Bühler, Marco, von Bütschwil, in Gossau SG, mit Einzelunterschrift; Luchsinger & Partner Wirtschaftsberatung, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.
31. August 1995 (5851)  
**Hans Kaufmann AG**, in **Döttingen**, Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981 S. 2591). Eingetragene Personen neu oder mutierend: AS & T Attenhofer Steuerberatung & Treuhand, in Zurzach, Revisionsstelle.
31. August 1995 (5852)  
**Heme-Bau AG**, in **Gipf-Oberfrick**, Dienstleistungen in der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982 S. 3357). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Schafoth AG, in Gipf-Oberfrick, Revisionsstelle.
31. August 1995 (5853)  
**Injecta AG**, in **Teufenthal AG**, Werkstoffe aller Art, namentlich Aluminium usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1995 S. 4014). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Elisabeth, von Unterkulm, in Gretzenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
31. August 1995 (5854)  
**Integrata AG Unternehmensberatung**, in **Wettingen**, Beratung und Schulung von Unternehmungen und Verwaltungen auf dem Gebiet der Organisation und der elektronischen Datenverarbeitung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 7. 1993 S. 3649). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vijlans, Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Greven (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walti, Dr. Peter, von Seon, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karer, Albert, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
31. August 1995 (5855)  
**Soudronic AG**, in **Bergdietikon**, Maschinen und Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1995 S. 3381). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Favre, Rénaud, von Les Agettes, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich).
31. August 1995 (5856)  
**Soudronic Finanz AG**, in **Bergdietikon**, Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16. 6. 1993 S. 4873). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Favre, Rénaud, von Les Agettes, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich).
31. August 1995 (5857)  
**Soudronic Immobilien AG**, in **Bergdietikon**, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1994 S. 450). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Favre, Rénaud, von Les Agettes, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich).
31. August 1995 (5858)  
**Trüb-Sauerländer AG**, in **Aarau**, Handel mit Druck- und ähnlichen Erzeugnissen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1995 S. 2982). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Unternährer, Norbert, von Romoos, in Safenwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bichsel, Ulrich, von Rüegsau, in Unterentfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gassner, Alain, von Flums, in Blonay, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heer, Hans Peter, von Winterthur, in Wohlen bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alabor, Walter, von Altstätten, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heiz, Tony, von Zürich, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Graf, Urs, von Rohr AG, in Rohr AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); Imbach, Pius, von Ruswil und Escholzmatt, in Unterentfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Fülleemann, Heinz, von Berlingen, in Buchs AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); ATAG Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.
31. August 1995 (5859)  
**SBR Anzeigeragentur und Verlag AG**, in **Rheinfelden**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 8. 1995 S. 4826). Firma neu: SBR Anzeigeragentur und Verlag AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Rheinfelden vom 7. 8. 1995.
31. August 1995 (5860)  
**Varde Pejse AG**, in **Beinwil am See**, Handel mit Produkten aus der Feuerungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1989 S. 2934). Firma neu: Varde Pejse AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Kullm vom 24. 7. 1995. Durch weiteren Beschluss des gleichen Richters vom 3. 8. 1995 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.
31. August 1995 (5861)  
**Elektrizitätsgenossenschaft Jonen**, in **Jonen**, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 21. 7. 1994 S. 4098). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer, Toni, von Stans, in Jonen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Seiler, Jürg, von Tägerig und Zürich, in Jonen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident).
31. August 1995 (5862)  
**Genossenschaft Krone Aarau**, in **Aarau**, Genossenschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1994 S. 5825). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Minder Nietlisbach, Brigitte, von Beinwil (Freiamt), in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung).
31. August 1995 (5863)  
**«Zürich» Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Aarau**, in **Aarau**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 140 vom 21. 7. 1995 S. 4119), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüppi, Rudolf, von St. Gallenkappel, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter); Gerber, Fritz, von Röttenbach im Emmental, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident).
31. August 1995 (5864)  
**Aktiengesellschaft Conrad Zschokke**, in **Aarau**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1995 S. 1144), mit Hauptsitz in: Genf. Firma neu: Aktiengesellschaft Conrad Zschokke. Uebersetzungen der Firma neu: (Société Anonyme Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Ltd). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Studium, die Leitung und die Ausführung von Bauten aller Art im In- und Ausland.
31. August 1995 (5865)  
**Clivio & Riniker AG**, in **Gebenstorf**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1994 S. 4828), mit Hauptsitz in: Windisch. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schärer, Otto, von Wangen bei Olten, in Grenchen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manzetti, Rita, von Paradiso, in Meisterschwanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
31. August 1995 (5866)  
**Lochard Environment Systems Proprietary Limited, Caulfield South (Victoria/AUS)**, Zweigniederlassung Baden, in **Baden**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1994 S. 5060), mit Hauptsitz in: Caulfield South (Victoria, AUS). Bemerkungen neu: Zweigniederlassung aufgehoben. [Die Löschung erfolgt, sobald die Zustimmung des Kantonalen Steueramtes vorliegt.]
31. August 1995 (5867)  
**Advantec Computer, Christian Rub**, in **Koblentz**, Wiesenstrasse 8, 5322 Koblenz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Schulung mit Hard- und Software, Unterhalt und Planung von EDV-Komponenten und Anlagen. Eingetragene Personen: Rub, Christian, von Würenlingen, in Koblenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
31. August 1995 (5868)  
**Art Studio Gallery Sasa Stanokovic**, in **Baden**, Mellingerstrasse 57, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Kunstmalerateliers und einer Galerie, Einrahmungen, Herstellung und Verkauf von Portraits und Keramikskulpturen. Eingetragene Personen: Stanokovic, Sasa, mazedonischer Staatsangehöriger, in Tugi, Inhaber, mit Einzelunterschrift; De Cambio, Sabina, von Obereg, in Othmar-singen, mit Einzelunterschrift.
31. August 1995 (5869)  
**Asag Crystal Wares, Alfred Seeholzer**, in **Suhr**, Gysulaweg 8, 5034 Suhr, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Glaswaren und Haushaltartikeln. Eingetragene Personen: Seeholzer, Alfred, von Feusisberg, in Suhr, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
31. August 1995 (5870)  
**H. Marchesi Planung und Beratung**, in **Herznach**, Schwerzweg 3, 5027 Herznach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketing, Planung und Beratung in den Bereichen Haushalt und Gewerbe. Eingetragene Personen: Marchesi, Heinz, von Oberebrach, in Herznach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
31. August 1995 (5871)  
**Hobby-Egge L. Stöhr**, in **Baden**, Mittlere Gasse 12, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Bastelartikeln sowie von kunstgewerblichen Dekomaterialien. Eingetragene Personen: Stöhr, Lilian, von Zürich und Basel, in Turgi, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Stöhr, Peter, von Zürich und Basel, in Turgi, mit Einzelunterschrift.

31. August 1995 (5872)  
**Gamma & Co. Elektroapparate und Schalttafelbau**, in Flislibach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1990 S. 1294). Firma neu: **Gamma + Co.** Domizil neu: Bernarstrasse 22, 5442 Flislibach.

31. August 1995 (5873)  
**Neue Aargauer Bank**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1995 S. 4215). Statuten geändert am: 30. 8. 1995. Zweck neu: Betrieb aller Art von Bankgeschäften sowie Förderung von Handel, Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft in der Schweiz und dabei vorwiegend im Kanton Aargau und den angrenzenden Gebieten; die Gesellschaft kann Banken, Finanzgesellschaften und andere Unternehmen aller Art gründen, sich an solchen beteiligen, deren Geschäftsführung übernehmen, zusammen mit ihnen in gemeinsamen Unternehmungen betriebswirtschaftliche Dienstleistungen an Dritte erbringen sowie im In- und Ausland Grundstücke erwerben, überbauen, belasten und verkaufen. Aktien neu: 2 000 000 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 155 000 Inhaberaktien zu Fr. 500, 245 000 Namenaktien zu Fr. 500). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käufeler, Eugen, von Wettingen, in Wettingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Paul, von Würenlingen, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Bürge, Josef, von Hornussen und Baden, in Baden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Erne, Dr. Viktor, von Leuggern, in Gebenstorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gläser, Willi, von Baden und Mellingen, in Baden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Graber, Kurt, von Oftringen, in Flislibach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lanz, Werner, von Hutwil, in Wettingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wanner, Peter, von Baden, in Baden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

31. August 1995 (5874)  
**Restaurant L'Alsacienne GmbH**, in Wettingen, Bahnhofstrasse 30, 5430 Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 8. 1995. Zweck: Betrieb eines Elsässerspezialitäten-Restaurants in Wettingen AG; die Gesellschaft kann sich zu diesem Zweck an anderen Unternehmen beteiligen oder diese erwerben sowie in diesem Zusammenhang Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 80 000. Liberierung: Fr. 80 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grädel, Ueli, von Hutwil, in Baar, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 40 000; Fritz, Jean-Paul, französischer Staatsangehöriger, in Würenlos, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 40 000.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

28. August 1995  
**SIT (Schweiz) AG**, in Sirmach, Büfelfelderstrasse 1, 8370 Sirmach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 8. 1995. Zweck: Handel und Vertrieb technischer Produkte aller Art, vornehmlich auf dem schweizerischen Markt. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 300 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 300 000. Aktien: 3000 Namenaktien zu Fr. 100. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Kellenberger Peter, von Zürich und Walzenhausen, in Thalwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Wehrli Bruno, von Küttigen, in Balterswil, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Treuhänder Abt AG, in Glattbrugg, Revisionsstelle.

28. August 1995  
**Camare AG**, in Weinfelden (SHAB Nr. 95 vom 17. 5. 1995, S. 2753). Statutenänderung: 22. Juni 1995. Aktienkapital neu: Fr. 2 000 000 (bisher: Fr. 150 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 2 000 000. Aktien neu: 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 150 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Übernahme von Aktien gemäss Aufstellung im Sacheinlagevertrag vom 22. Juni 1995 zum Übernahmepreis von Fr. 27 118 187, wovon Fr. 1 850 000 an das Aktienkapital angerechnet werden und die Sacheinleger 1850 Namenaktien erhalten.

28. August 1995  
**Panja AG**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1995, S. 4650). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegfried Blust, Direktor, mit Einzelunterschrift (Selbstlöschung nach Art. 25a HRegV).

28. August 1995  
**Raiffeisenbank Münchwil**, in Münchwil (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1994, S. 312). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hans Bösig, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Heinrich G. Benz-Zahnd, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thomas Roth, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Caroline Karlen-Ehrat, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher Beisitzerin, ohne Unterschrift). Otto Bischof, von Stettfurt, in Wängi, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1995  
**Werner Haltiner**, in Lommis, Unterdorfstrasse, 8508 Weingarten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Werbung. Eingetragene Personen: Werner Haltiner, von Zürich und Eichberg, in Weingarten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

28. August 1995  
**Thoma Wein-Auslese**, bisher in Waldkirch (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1994, S. 3463). Sitz neu: Bischofszell. Domizil neu: Thurfeldstrasse 16, 9220 Bischofszell. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arthur Thoma, von Kaltbrunn, in Bischofszell (bisher in Waldkirch), Firmainhaber mit Einzelunterschrift, Marianne Thoma, von Kaltbrunn, in Bischofszell (bisher in Waldkirch), mit Einzelprokura. Zweck: Handel mit Wein.

28. August 1995  
**Käser H.V.K. Handels- und Verkaufsgesellschaft**, in Amriswil (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1994, S. 1551). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. August 1995  
**Kurt Filter**, in Berg TG (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1992, S. 4959). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. August 1995  
**Interpicture Movie AG**, in Sirmach (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1995, S. 779). Über die Firma wurde am 7. 8. 1995 der Konkurs eröffnet, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Interpicture Movie AG in Konkurs**.

28. August 1995  
**Esta AG**, in Sirmach (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1394). Über die Firma wurde am 7. 8. 1995 der Konkurs eröffnet, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Esta AG in Konkurs**.

28. August 1995  
**J. Waekerli Bauelemente AG**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1995, S. 3135). Über die Firma wurde am 8. 8. 1995 der Konkurs eröffnet, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **J. Waekerli Bauelemente AG in Konkurs**.

28. August 1995  
**Enno Asmann**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1990, S. 2668). Über die Firma wurde am 4. 8. 1995 der Konkurs eröffnet, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Enno Asmann in Konkurs**.

28. August 1995  
**Gerhard**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 46 vom 8. 3. 1993, S. 1129). Über die Firma wurde am 8. 8. 1995 der Konkurs eröffnet, sie ist demzufolge aufgelöst. Die Firma lautet nun: **Gerhard in Konkurs**.

Berichtigung  
**Zuko AG**, in Wängi (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1995, S. 4708). Kohler Arnold, Präsident, von Wynau BE, in Heiterschen, Gemeinde Wittenwil.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

25 agosto 1995  
**Oil - Lignum SA**, precedentemente in Barbengo, commercio prodotti energetici, ecc. (FUSC dell'8. 10. 1987, n. 233, p. 3950). Nuova ragione sociale: **Castellano Pietro SA**. Nuova sede: Bellinzona, via Borromini 6B. Nuovo scopo: l'esercizio di un'impresa generale di costruzioni, nonché l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobili in Svizzera e all'estero; partecipazione a società aventi scopi analoghi. La ditta potrà aprire filiali e succursali sia in Svizzera che all'estero. Statuti originali dell'11. 1. 1984, modificati il 5. 8. 1985, 22. 9. 1987 e 24. 8. 1995. Capitale azionario: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 a più membri. Adriano Tassin, presidente, Sergio Lucchini e Giuseppe Vescovi, membri, dimissionari, non fanno più parte del CdA e la loro firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Pietro Castellano, da ed in Sementina. Ufficio di revisione: Studio fiduciario Pierangelo Gadoni, Bellinzona.

25 agosto 1995  
**Chocolat Stella SA**, in Giubiasco, fabbricazione dolciumi, ecc. (FUSC del 30. 9. 1993, n. 190, p. 5124). La firma di Susanne Schurter, vice-direttrice, è estinta.

25 agosto 1995  
**Banca Migros**, succursale di Bellinzona (FUSC del 31. 3. 1995, n. 64, p. 1789), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Beat Kaufmann, membro del CdA è estinta. Nuovo membro del CdA con firma collettiva a due: Peter Everts, da Lucerna in Zollikofen.

25 agosto 1995  
**Löwenschick SA**, in liquidazione, in Bellinzona, la gestione messe, ecc. (FUSC del 9. 3. 1995, n. 48, p. 1341). È stato designato curatore della società ai sensi dell'art. 393.4 CCS, l'Avv. Alessandro Zappa, c/o comune di Bellinzona.

28 agosto 1995  
**Sala Edgardo**, in Bellinzona (FUSC dell'8. 12. 1977, n. 288, p. 2928). Il titolare Sala Edgardo è ora domiciliato a Gorduno.

28 agosto 1995  
**ArtParis di Paris Athos**, in Camorino, autotrasporti, ecc. (FUSC del 16. 11. 1994, n. 223, p. 6275). Questa ditta è radiata a seguito della cessazione dell'attività.

28 agosto 1995  
**Müller Fiorangela**, in Arbedo-Castione, ristorante Tenza (FUSC del 16. 9. 1985, n. 215, p. 3539). Questa ditta è radiata a seguito della cessazione dell'attività.

28 agosto 1995  
**Agrippa Marco**, in Arbedo-Castione, riparazione frigoriferi (FUSC del 6. 8. 1993, n. 151, p. 4140). Questa ditta è radiata a seguito della cessazione dell'attività.

28 agosto 1995  
**Guerra Noè**, in Giubiasco, esecuzione lavori edili, ecc. (FUSC del 12. 6. 1985, n. 133, p. 2269). Nuovo recapito: via Ravecchia 11. Nuovo scopo: opere da piastrellista.

28 agosto 1995  
**Rosiello Alba**, in Arbedo-Castione, gestione Osteria Arbedese (FUSC del 13. 1. 1987, n. 13, p. 206). Questa ragione sociale è radiata a seguito della cessazione dell'attività.

28 agosto 1995  
**Clivia Cosmetica SA**, in Bellinzona, l'acquisto, la vendita prodotti cosmetici, ecc. (FUSC del 24. 5. 1995, n. 100, p. 2915). Enrico Fabrizoli, amministratore unico dimissionario non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Presidente con firma individuale Severino Albertoni, da Robasacco in Pazzallo. Nuovo segretario e membro con firma individuale Cecilia Biaggini, da Giubiasco in Pazzallo.

28 agosto 1995  
**Belespo SA in liquidazione**, in Bellinzona, gerenza bar, ecc. (FUSC del 25. 5. 1994, n. 99, p. 2886). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

28 agosto 1995  
**Gilgen AG**, succursale di Giubiasco, lo sviluppo, la fabbricazione azionamento porte, ecc. (FUSC dell'11. 4. 1995, n. 71, p. 1998). Società anonima con sede principale a Schwarzenburg (comune di Wahlern). È conferita procura collettiva a due per tutta l'impresa a Anton Berta, da Lenk in Guggisberg. La procura collettiva a due di Michel Fritz è estinta.

### Ufficio di Faido

28 agosto 1995  
**Flavio e Giuliana Cozzaglio**, in Faido. Gerenza Albergo Faido (FUSC del 7. 2. 1975, n. 31, p. 340). Tale società in nome collettivo è sciolta dal 31. 7. 1987. La liquidazione è terminata per cui la società viene radiata dal registro di commercio.

28 agosto 1995  
**Coco's Gym SA**, in Airollo. La gestione di palestre di ginnastica, ecc. (FUSC del 3. 5. 1994, n. 85, p. 2421). «Lambertini & Partners SA, Lugano» non è più organo di revisione. Nuovo organo di revisione: Revigroup SA, Lugano.

28 agosto 1995  
**David Giuseppe**, in Quinto. Gerenza «Ristorante Stazione» (FUSC del 13. 4. 1971, n. 84, p. 857). Questa ditta è radiata per cessazione dell'attività.

28 agosto 1995  
**Bontognali Egidio**, in Chironico. Esercizio di una cava di granito (FUSC del 6. 2. 1951, n. 30, p. 324). Questa ditta è radiata a seguito del decesso del titolare.

28 agosto 1995  
**Lenini Emanuele**, in Faido. Coloniali è vini all'ingrosso (FUSC del 31. 3. 1932, n. 74, p. 761). Questa ditta è radiata a seguito del decesso della titolare.

28 agosto 1995  
**Inelectra SA**, succursale di Bodio, in Bodio. Esecuzione impianti elettrici, ecc. Società anonima con sede principale a Locarno (FUSC del 6. 2. 1995, n. 25, p. 696). Nuova ragione sociale: **Atel-Inelectra SA**, succursale di Bodio. Nuova sede principale: Bellinzona. Nuovo scopo: la fabbricazione, la compra-vendita e la rappresentanza di apparecchi elettrici, elettrodomestici e cucine componibili, di apparecchi radiofonici e televisivi, di apparecchiature elettroniche, di accessori e di materiale elettrico. Inoltre l'esecuzione di qualsiasi lavoro del ramo elettrico, e particolarmente di installazioni elettriche e quadri di distribuzione a corrente forte e debole, impianti antifurto e antincendio, ecc. La società può creare succursali, partecipare ad altre imprese, acquisire e fondare imprese similari e affini e concludere tutte le operazioni e sottoscrivere contratti atti a promuovere lo scopo sociale della società, o che sono in diretta ed indiretta connessione con lo stesso. La società può acquisire, ipotecare o alienare beni immobili. Consiglio di amministrazione ora da 1 a più membri. Le procure di Gianfranco Papa e Salvatore Puro sono cancellate. Livio Del Signore e Marco Maggi, già vice-direttori, Luigi Pedrazzini, già presidente, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono cancellate. Alessandro Sala, già vice-presidente, è ora presidente e amministratore delegato, con firma collettiva a due come finora. Flavio Mellini, da Cavigliano in Wettingen, è nominato vice-presidente, con firma collettiva a due. Giovanni Leonardi, da Redretto in Giornico, viene nominato direttore con firma collettiva a due. E conferita inoltre firma collettiva a due con il direttore o con il presidente e amministratore delegato a Gabriele Cioldi, da Chironico in Faido.

### Ufficio di Lugano

21 agosto 1995  
**Banca Raiffeisen Miglietta-Breno**, in Miglietta, società cooperativa (FUSC del 5. 4. 1993, n. 66, p. 1635). Con verbale dell'assemblea generale del 24. 3. 1995 la società ha deciso la propria fusione con la «Banca Raiffeisen di Novaggio-Curio» in Novaggio (FUSC del 5. 10. 1992, n. 192, p. 4644) sulla base del contratto di fusione 24. 3. 1995 secondo il quale la Banca Raiffeisen Novaggio-Curio riprende, a titolo universale, attivi: fr. 4 029 661,82 (cassa, crediti, ecc.) e passivi: fr. 3 919 066,07 (debiti, conti creditori, ecc.) della Banca Raiffeisen Miglietta-Breno conformemente alle disposizioni dell'art. 914 CO e secondo il bilancio 31. 12. 1994. La società è sciolta.

21 agosto 1995  
**Banca Raiffeisen di Novaggio-Curio**, in Novaggio, società cooperativa (FUSC del 5. 10. 1992, n. 192, p. 4644). Con verbale dell'assemblea generale del 6. 4. 1995 la società ha ratificato il contratto di fusione con la «Banca Raiffeisen Miglietta-Breno», in Miglietta. La Banca Raiffeisen di Novaggio-Curio riprende, a titolo universale, conformemente alle disposizioni dell'art. 914 CO ed al bilancio 31. 12. 1994 attivi: fr. 4 029 661,82 (cassa, crediti, ecc.) e passivi: fr. 3 919 066,07 (debiti, conti creditori, ecc.) della Banca Raiffeisen Miglietta-Breno con effetto retroattivo al 1. 1. 1995. Il raggio di attività comprende ora: Novaggio, Curio, Astano, Breno-Miglietta. Nuova ragione sociale: **Banca Raiffeisen di Novaggio**. Statuto modificato il 6. 4. 1995.

28 agosto 1995  
**F.L. Ferro e Leghe S.A.**, in Lugano, via Cantonale 19 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 8. 1995. Scopo: la fabbricazione ed il commercio di ferro, leghe e materie prime, nonché la partecipazione a ditte del ramo. La società non è proprietaria di immobili in Svizzera e non intende acquistare immobili in Svizzera. Capitale azionario: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Jean-Louis Hurst, da Niederösch in Sorengo, presidente; Antonio Canavesi, da Melano in Salorino, membro, entrambi con firma individuale. Revisore: Studio fiduciario e di consulenza Stefano Menegalli, Lugano.

28 agosto 1995  
**Rocina S.A.**, in Breganzona, immobili, ecc. (FUSC del 10. 3. 1995, n. 49, p. 1366). Con atto del 6. 7. 1995 la società ha deciso la fusione con la «Vita Sana S.A.», in Breganzona (FUSC del 10. 3. 1995, n. 49, p. 1366), sulla base del contratto di fusione del 6. 7. 1995, secondo il quale la «Vita Sana S.A.», in Breganzona riprende a titolo universale l'attivo ed il passivo della Rocina S.A., conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO e secondo il bilancio al 31. 12. 1994. La società è sciolta. La procura di Giovanni Russo è estinta.

28 agosto 1995  
**Tressio S.A.**, in Breganzona, immobili, ecc. (FUSC del 10. 3. 1995, n. 49, p. 1366). Con atto del 6. 7. 1995 la società ha deciso la fusione con la «Vita Sana S.A.», in Breganzona (FUSC del 10. 3. 1995, n. 1366), sulla base del contratto di fusione del 6. 7. 1995, secondo il quale la «Vita Sana S.A.», in Breganzona riprende a titolo universale l'attivo ed il passivo della Tressio S.A., conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO e secondo il bilancio al 31. 12. 1994. La società è sciolta. La procura di Giovanni Russo è estinta.

28 agosto 1995  
**Vita Sanotel S.A.**, in Breganzona, albergo di cura, ecc. (FUSC del 10. 3. 1995, n. 49, p. 1366). Con atto del 6. 7. 1995 la società ha deciso la fusione con la «Vita Sana S.A.», in Breganzona (FUSC del 10. 3. 1995, n. 49, p. 1366), sulla base del contratto di fusione del 6. 7. 1995, secondo il quale la «Vita Sana S.A.», in Breganzona riprende a titolo universale l'attivo ed il passivo della Vita Sanotel S.A., conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO e secondo il bilancio al 31. 12. 1994. La società è sciolta. La procura di Giovanni Russo è estinta.

28 agosto 1995  
**Vita Sana S.A.**, in Breganzona, casa di cura, ecc. (FUSC del 10. 3. 1995, n. 49, p. 1366). Con atto del 6. 7. 1995 la società ha ratificato il contratto di fusione con le seguenti società: Rocina S.A., in Breganzona (FUSC del 10. 3. 1995, n. 49, p. 1366), Tressio S.A., in Breganzona (FUSC del 10. 3. 1995, n. 49, p. 1366), Vita Sanotel S.A., in Breganzona (FUSC del 10. 3. 1995, n. 49, p. 1366), secondo il quale la Vita Sana S.A. riprende a titolo universale l'attivo ed il passivo delle società, secondo il bilancio al 31. 12. 1994 e con effetto retroattivo al 1. 1. 1995 e più precisamente: Rocina S.A.: attivo di fr. 2 347 481 (debitori, immobili, ecc.), passivo di fr. 2 318 654; Tressio S.A.: attivo di fr. 413 527 (debitori, immobili, ecc.), passivo di fr. 148 415, con una dichiarazione di postergazione di crediti per fr. 143 752; Vita Sanotel S.A.: attivo di fr. 5 194 652 (debitori, immobili, ecc.), passivo di fr. 5 348 259, con una dichiarazione di postergazione di crediti per fr. 203 607. Non si procede ad aumento di capitale, inquanto la Vita Sana S.A. è già detentrica dell'intero pacchetto azionario delle società riprese. La procura di Giovanni Russo è estinta.

28 agosto 1995  
**«Zurigo» Compagnia di Assicurazioni, Direzione regionale Ticino**, in Lugano (FUSC del 3. 8. 1995, n. 148, p. 4358), società anonima con sede principale a Zurigo. Fritz Gerber, già presidente, continua a firmare collettivamente a due. Rudolf Hüppi, già amministratore delegato, è ora presidente con firma collettiva a due.

28 agosto 1995  
**Timag Sagl**, in Lugano, gestione di un centro fitness, ecc. (FUSC del 22. 8. 1995, n. 161, p. 4709). Nuovo recapito: via Brentani 10.

28 agosto 1995  
**KPMG Klynveld Peat Marwick Goederle SA**, succursale di Lugano (FUSC del 19. 6. 1995, n. 116, p. 3416), società anonima con sede principale a Zurigo. Marco Ranzoni, rappresentante della succursale, ora in Comano.

28 agosto 1995  
**Rinetti S.A.**, in L u g a n o, commercio di sabbia, ecc. (FUSC del 24. 8. 1995, n. 163, p. 4748). Revisore: Tradefidam SA, Lugano.

28 agosto 1995  
**FCV Fabrique Contrôle Vélos SA**, in B i o g g i o, commercializzazione di biciclette, ecc. (FUSC del 30. 9. 1991, n. 188, p. 4214). Elio Rolando Colombo, già presidente e Giorgio Bernardoni, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Marcel Keller, già vice-presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

28 agosto 1995  
**Petra SA**, in B a r b e n g o, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 1. 1995, n. 4, p. 100). Alfred Barandun, già presidente; Hans Kobelt, già segretario e Gion Jörg, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Alfred Seger, da ed in Ermatingen.

28 agosto 1995  
**Barimig S.A.**, in L u g a n o, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 17. 1. 1992, n. 10, p. 228). Ivano Ghirlanda, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Emilio Martinenghi, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

28 agosto 1995  
**AB Lamda SA**, precedentemente a L u g a n o, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 12. 1994, n. 237, p. 6656). Nuova sede: V 111 a L u g a n e s e. Nuova ragione sociale: **Châlet dello Sport SA**. Consiglio di amministrazione: ora da 1 o più membri. Statuto modificato: 24. 8. 1995, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

28 agosto 1995  
**Mediasport 95 SA**, in L u g a n o, attività nel campo dell'editoria, ecc. (FUSC del 6. 7. 1995, n. 129, p. 3804). Nuova ragione sociale: **Lafid SA**. Nuovo scopo: la consulenza commerciale e contabile; l'amministrazione di beni mobili ed immobiliari; gli incassi; l'impianto, la tenuta e la revisione di contabilità; la partecipazione ad altre imprese; la trattazione di affari commerciali o immobiliari; la compra-vendita e la mediazione di immobili; attività a carattere fiduciario e come società di servizi; la partecipazione ad imprese similari. Statuto modificato: 24. 8. 1995. Nuovo recapito: via Ciani 14, uffici propri.

28 agosto 1995  
**Lexfin S.A.**, in L u g a n o, amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 17. 5. 1995, n. 95, p. 2754). Aumento di capitale da fr. 50.000 a fr. 300.000 mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate come segue: fr. 238.400 per compensazione di un credito di pari importo verso la società e fr. 11.600 in contanti. Pubblicazioni: ora FUSC. Statuto modificato: 24. 8. 1995. Il capitale azionario è ora di fr. 300.000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Giampiero Berra, già presidente, è ora membro con firma collettiva a due come finora. Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due sono: Dott. Amilcare Berra, da ed in Montagnola, presidente; Tullio Calloni, da Pazzallo in Gentilino, membro. Revisore: Emilio Martinenghi, Lugano.

28 agosto 1995  
**Bergal SA**, in L u g a n o, via Lavazzari 4, c/o Fiduciaria Verga SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 8. 1995. Scopo: lo svolgimento di affari commerciali e finanziari, nonché la partecipazione ad imprese commerciali, finanziarie e di ogni genere, l'acquisto e la vendita di beni mobili nonché di beni immobili all'estero e la partecipazione a società immobiliari o similari estere. Capitale azionario: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Edo Gobbi, da Quinto in Gravesano, presidente; Felice Ansaldo, da Balerna in Cadempino, membro; Adriano Sala, da Porza in Cadro, membro, tutti con firma individuale. Revisore: Sorevisa SA, Lugano.

28 agosto 1995  
**Elwood SA** in L u g a n o, via Campo Marzio 1, c/o studio legale Avv. Enzo Bertola (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 8. 1995. Scopo: l'importazione, l'esportazione e la commercializzazione di beni e servizi relativi a qualsiasi attività commerciale, tecnica, industriale, agricola, finanziaria; l'assistenza e la consulenza anche nei settori ad essi collegati del marketing e della proprietà intellettuale, in particolare nei settori delle materie prime quali legname, pelli, pellicce e pellicce; l'acquisto, la vendita, l'amministrazione e la gestione di ogni partecipazione finanziaria; l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili limitata all'estero. Capitale azionario: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Luca Emanuele Mazzocchi Fallarino, cittadino italiano in Firenze (I), presidente ed amministratore delegato; Enzo Bertola, da Valcolla in Lugano, membro; Adriano Ballabio, da Morbio Inferiore in Sonvico, membro, tutti con firma individuale. Revisore: Fernando Ghielmini, Lugano.

28 agosto 1995  
**Banca del Gottardo**, in L u g a n o (FUSC del 17. 5. 1995, n. 95, p. 2753). Le firme di: Lionello Torti, già direttore; Giampiero Pellegrini, già vice-direttore; Mario Riva; Jean-Louis Scossa e le procure di Riccardo Foletti; Peter Schilling e Fiorenzo Guggiaro, sono estinte. Agostino Lurati, Marco Streun, Erminio Brocchi, Pierluigi Canonica, Vincenzo Manzoni, Mariangelo Sandoli, Roberto Sicoli, Raimondo Casanova, Loris Biaggio, Paolo Felix, Philippe Tron-Lozzi e Cesare Saggio, già direttori; Giuliano Ghiggia, Alessandro Polli, Luciano Righetti, Roberto Guggiaro, Enzo Fassora, Diego Guidici, Francesco Jörg, Renato Rezonico, Luca Soncini, Gabriele Zanetti; Gianluigi Valsangiacomo, Aldo Visani, Marco Bulani, Natalino Noia, Danilo Biaggi, ora in Sementina; Marco Fenini, ora in Cadro; Claudio Pisoni, ora in Torricella-Taverne; Rino Clerici, ora in Cadro; Claudio Camplani, ora in Origgio, già condirettore; Manfred Sturzenegger, Marianne Volontè e Massimo Antonetti, iscritti senza carica; Eros Cassina, Peter Christen, Hans Gugolz, Flavio Piccinelli, Giorgio Rossi, Mario Maccanelli, Ermanno Nizzoli, Carlo Bosia, Werner Zryd, Sergio Brignoni, Carmelo Conrad, Beppino Donadel, Franco Fenini, Gabriele Larghi, Mauro Pedrazzetti, Giovanni Balmelli, Domenico Morosoli, Renato Papini, Akikyuki Tameda, Romano Costa, Ivan Guidi, Franco Martinelli, Luca Salzborn, Daniel Waldburger, Giovanni Camparada, Gilbert Boissard, ora in Savosa; Pietro Laurenti, ora in Cimo; Michel Magnin, ora in Balerna; Giampiero Fioroni, ora in Bosco Luganese; Enrico Conti, ora in Lugano; Pasquale Lucchini, ora in Gravesano; Roberto Gianola, ora in Viganello; Walter Mathis, ora in Viganello; Peter Werdenberg, ora in Pregassona; Vito Claudio Caiata, ora in Torricella-Taverne, già vice-direttore, sono ora membri di direzione con firma collettiva a due per la sede principale come finora. Paolo Patelli, ora in Gorduno; Jean-Luc Cracco, ora in Lugano; Hiroshi Kobashi e Flavio Facchin, già procuratori, sono ora membri di direzione con firma collettiva a due per la sede principale. Le loro firme sono estinte. Nuovo membro della direzione con firma collettiva a due per la sede principale è: Roby Ponzio, da Bellinzona in Sorengo. In seguito a matrimonio Irene Anderhub si chiama ora: Irene Berta-Anderhub, ora da Brissago, Lucerna e Ballwil in Brissago; Elmar Behle, ora in Massagno; Marco Pedrazzi, ora in Sorengo; René Winter, ora in Agno; Renzo Righitto, ora in Bissone; Claudio Quadri, ora in Cadro; Eugenio Giacopini, ora in Carabbia; Marco Flückiger, ora in Pura; Waldo Allevi, ora in Mendrisio; Mauro Gaggini, ora in Savosa; Claudio Morelli, ora in Comano; Marco Jelmini, ora in Bellinzona; Angelo Biag-

gni, Sergio De Ambrosio, Alberto Morandi, Gianfranco Bellini, Alfredo Veronesi, Franco Bizzozzo, Elmar Hinder, Rinaldo Rusca, Pietro Borelli, Jan Vink, Eddy Bernasconi, Sebastiano Bortolotti, Diego Lucchini, Johnny Molteni, Daniele Albisetti, Enrico Teggi, Mario Bernasconi, Jean Niederberger, Claudio Poli, Marco Spaventi, Franco Zappa, Giancarlo Prada, Andrea Bellaggio, Francesco Chiappini, Alberto Menghetti, Mariella Maina, Michele Pontarolo, Osama Rifa'i, Paolo Rivola, Maurizio Citella, Massimo Albertini, Ferdinando Botti, Maria Gabriella Carpentieri, Giuseppe Filippini, Marco Haefliger, Stefano Jermini, Roberto Frascina e Mauro Guerra, già procuratori, hanno ora firma collettiva a due per la sede principale; le loro procure sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a: Paolo Adams, cittadino italiano in Caneggio; Piergiorgio Ardzizi, da Lugano in Sorengo; Franco Bancora, da Paradiso in Viganello; Vittorio Barrile, cittadino italiano in Cureglia; Rocco Barzaghini, da ed in Bellinzona; Sergio Belli, cittadino italiano in Montagnola; Garry Luc Belotte, cittadino statunitense in Gandria; Paola Bernardinello Calamai, da Paradiso, Ginevra e Jenins in Cademario; Gianni Bernasconi, da ed in Lugano; Giorgio Bernasconi, da Morbio Superiore in Rancate; Massimo-Luigi Bernasconi, da Rancate in Origgio; Matteo Bernasconi, cittadino italiano in S. Pietro di Stabio; Paolo Roberto Bernasconi, da Castel San Pietro in Novazzano; Giorgio Berti, da ed in Bironico; Emilio Bosia, da Origgio in Savosa; Keros Bragagnolo, da ed in Bellinzona; Marco Camozzi, da Valcolla in Lugano; Marco Casaretti, da Cureglia in Mezzovico-Vira; Athos Ceregretti, da Muggio in Sementina; Daniela Cerin, da Paradiso in Viganello; Luc Codina, cittadino francese in Torricella-Taverne; Ruggero Comi, cittadino italiano in Vacallo; Piero Dal Maso, da Biasca in Viganello; Stefano Della Giovanna, da Croglia in Massagno; Renzo Domenico, da Novaggio in Carona; Nello Delorenzi, da ed in Miglieglia; Filippo Di Gloria, cittadino italiano in Lugano; Bruno Donati, da Rossa GR in Lugano; Adriana Dotta, da ed in Airolo; Roberto Eggmann, da Uttwil TG in Breganzona; Claudio Facchinetti, da Russo in Viganello; Franco Flisi, cittadino italiano in Vacallo; Bettina Fontana, da Grancia in Agno; Sandro Frapolli, da ed in Bidogno; Livio Frascina, da ed in Bedano; Jean Pierre Gaberell, da Altavilla FR in Savosa; Marco Gervasoni, da Melano in Massagno; Deanna Gianinazzi-Giavazzoli, da Berzona e Canobbio in Comano; Cesare Giussani, da Balerna in Pedrinete; Jacobus Goedemans, cittadino olandese in Gentilino; Franziska Herrchen Massiah, da Wetzikon in Dino di Sonvico; Carla Herzog, da Homburg TG in Lugano; John Kuster, da Diepoldsau SG in Sonvico; Francesco Loria, cittadino italiano in Lugano; Claudio Lozzio, da Novaggio in Mezzovico-Vira; Mario Maffei, da Breganzona in Manno; Michele Malingamba, da Torre in Dongio; Claudio Marazzi, da Salorino in Sonvico; Cesare Margaroli, da Biasca in Gravesano; Olimpia Marzoriti, da Brione Verzasca in Gordola; Stefano Melera, da Giubiasco in Arbedo-Castione; Claudio Mellini, da Locarno in Breganzona; Umberto Milesi, cittadino italiano in Cunardo VA (I); Marco Molteni, da Lugano in Breganzona; Luisa Monti, da Lugano in Comano; Renato Morandi, da Bedigliora in Grancia; Mario Moretti, da Sant'Antonio in Serocca d'Agno; Claudio Moro, da Zurigo in Lugano; Erminio Ortelii, da Balerna in Viganello; Roberto Paltenghi, da Ponte Tresa in Vira Gambarogno; Giancarlo Parmegiani, da Chiasso in Dalpe; Enrico Passera, da ed in Agno; Franco Pedraita, da Sant'Antonio in Giubiasco; Guido Pedrazzini, da Vezia in Neggio; Nicola Petruccini, da Russo in Giorno; Roberto Piazza, cittadino italiano in Germignaga (I); Oscar Piffaretti, da ed in Novazzano; Stefano Piomarta, da Viganello in Lugano; Giovanni Poretta, da Lugano in Sessa; Luca Poretta, da ed in Bioggio; Rodolfo Pusterla, da Morbio Inferiore in Mendrisio; Angelo Reggiori, cittadino italiano in Varese (I); Adolfo Richina, da ed in Mezzovico-Vira; Roger Romer, da Benken SG in Torricella-Taverne; Alberto Ronchetti, da Chiasso in Lugano; Bruno Ronchetti, da Chiasso in Porza; Paolo Rota, da Giubiasco in Bellinzona; Giorgio Sala, da Berzona in Vacallo; Peter Schamberger, da Lugano in Novaggio; Erino Scoglio, da Valcolla in Taverne-Torricella; Dirk Siefert, cittadino germanico in Lugano; Roberto Spaeni da Unterberg SZ in Viganello; Aurelio Stefanoni, cittadino italiano in Lugano; Fabrizio Stoeckli, da Guggisberg BE in Savosa; Elena Sulmoni, da Chiasso in Dino di Sonvico; Antonio Tabet, da ed in Cureglia; Marco Trabatonni, da Balerna in Rancate; Jacek Treter De Lubomierz, cittadino britannico in Massagno; Daniela Valenti, cittadina italiana in Giubiasco; Roberto Valenti, cittadino italiano in Morbio Inferiore; Luisa Venturato-Vignati, da Pregassona in Lugano; Mariella Vinci, da Valcolla in Comano; Mauro Visentini, cittadino italiano in Vacallo; Paola Zanini Burci, da Morbio Inferiore in Porlezza (I).

#### Ufficio di Mendrisio

28 agosto 1995  
**Technopolymer S.A.**, in B a l e r n a, la commercializzazione di materie plastiche, ecc. (FUSC del 31. 3. 1989, n. 62, p. 1289)  
**Parimport S.A.**, in S t a b i o, commercio articoli di pelletteria, ecc. (FUSC del 24. 2. 1988, n. 45, p. 747)

Organo di revisione: Luido Bernasconi, da Stabio in Vico Morcote.

28 agosto 1995  
**Laboratorio Analisi Speciali Chimico Cliniche S.A.**, in M e n d r i s i o (FUSC del 10. 9. 1980, n. 212, p. 3000)  
**Eggermed Import Export S.A.**, in S t a b i o, commercio prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 29. 4. 1983, n. 98, p. 1441)  
**Laboratoire Valdor S.A.**, in S t a b i o, prodotti di bellezza, ecc. (FUSC del 3. 3. 1995, n. 44, p. 1224)  
**Immotrans S.A.**, in S t a b i o, commercio di beni immobili, ecc. (FUSC del 19. 2. 1979, n. 41, p. 535)  
**Fateco S.A.**, in S t a b i o, commercio di abbigliamento, ecc. (FUSC del 24. 4. 1979, n. 94, p. 1279)

**Brughiera S.A.**, in S t a b i o, la compra-vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 18. 2. 1986, n. 40, p. 626)  
**Prixex S.A.**, in S t a b i o, prodotti tessili, ecc. (FUSC del 7. 1. 1981, n. 3, p. 44)

**Valpiano SA**, in S t a b i o, il commercio di articoli di confine, ecc. (FUSC del 31. 3. 1989, n. 62, p. 1289)  
**Koss S.A.**, in S t a b i o, commercio apparecchiature ed articoli elettrici, ecc. (FUSC del 10. 7. 1985, n. 157, p. 2658)  
**Nordsped S.A.**, in S t a b i o, spedizioni e trasporti, ecc. (FUSC del 18. 3. 1991, n. 53, p. 1132)

**Impellex S.A.**, in S t a b i o, il commercio di pelli, ecc. (FUSC del 2. 10. 1985, n. 229, p. 3725)  
**Maha Handels A.G.**, in S t a b i o, il commercio di merce di ogni genere, ecc. (FUSC del 2. 5. 1986, n. 100, p. 1698)

**Eletech S.A.**, in S t a b i o, commercio prodotti strumentali e tecnici, ecc. (FUSC del 8. 6. 1995, n. 109, p. 3189)  
**Dicompezl Trading S.A.**, in S t a b i o, pelli e pellicceria, ecc. (FUSC del 27. 6. 1989, n. 122, p. 2672)

**Veria S.A.**, in S t a b i o, amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 24. 10. 1989, n. 207, p. 4315)  
**Trans Jet S.A.**, in C h i a s s o, spedizioni, trasporti, ecc. (FUSC del 13. 2. 1990, n. 30, p. 569)

**Fida's Fashion Group S.A.**, in S t a b i o, prodotti di moda, pelletteria, ecc. (FUSC del 8. 3. 1990, n. 47, p. 921)  
**Acla S.A.**, in S t a b i o, la compravendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 7. 9. 1990, n. 174, p. 3614)

**Dinal Diffusion SA**, in S t a b i o, articoli e generi di grande consumo, ecc. (FUSC del 6. 11. 1990, n. 216, p. 4417)  
**S.C.I.E. Sfruttamento Centrali Idro-Elettriche S.A.**, in S t a b i o, gestione di centrali idro-elettriche, ecc. (FUSC del 1. 2. 1991, n. 22, p. 460)

**Flarer S.A.**, in S t a b i o, commercio materie prime, ecc. (FUSC del 14. 4. 1993, n. 71, p. 1776)

**Finesco S.A.**, in S t a b i o, prodotti nel settore dell'abbigliamento, ecc. (FUSC del 30. 8. 1991, n. 167, p. 3793)

**Velo 2000 S.A.**, in S t a b i o, il commercio di biciclette, ecc. (FUSC del 20. 12. 1991, n. 247, p. 5488)  
**Atalex Paper Incorporated SA**, in C a p o l a g o, commercializzazione di materiali cartacei, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1995, n. 109, p. 3189)

**Apotekna SA**, in S t a b i o, prodotti per uso farmaceutico, ecc. (FUSC del 24. 2. 1992, n. 36, p. 840)

**Cotimprade SA**, in S t a b i o, commercializzazione di tecnologia applicata nel campo dei macchinari, ecc. (FUSC del 30. 6. 1992, n. 123, p. 3010)

Organo di revisione: Conteco S.A., in Stabio.

28 agosto 1995  
**Mapanaro S.A.**, in C h i a s s o, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 16. 8. 1994, n. 157, p. 4594). Organo di revisione: Masfida S.A., in Chiasso.

28 agosto 1995  
**Sikirit A.G.**, in C h i a s s o, la gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 4. 8. 1971, n. 179, p. 1929). Organo di revisione: Carlo Croci, da ed in Mendrisio.

28 agosto 1995  
**Snack Bar Faloppia di Collica Menna**, in C h i a s s o (FUSC del 7. 7. 1989, n. 130, p. 2843). Menna Collica, titolare, è ora domiciliato a Chiasso.

28 agosto 1995  
**Calogero Pioggia**, in S t a b i o, commercio generi di confine, ecc. (FUSC del 13. 1. 1994, n. 9, p. 256). La ditta è radiata per cessazione dell'attività.

28 agosto 1995  
**SEAC di Eugenio Stefanni**, in M e n d r i s i o, consulenze assicurative, ecc. (FUSC del 2. 3. 1990, n. 43, p. 840). Nuovo genere di commercio: agenzia di consulenze assicurative, mediazione di crediti, elaborazioni dati e rappresentanze.

28 agosto 1995  
**Livio Franco successore a Ferrario Teresina**, in C h i a s s o, commercio di alimentari, ecc. (FUSC del 25. 10. 1989, n. 208, p. 4336). La ditta è radiata per cessazione dell'attività.

28 agosto 1995  
**Bar del Mago di Induni Michele**, in M e n d r i s i o, la conduzione e la gestione di un esercizio pubblico (FUSC dell'11. 5. 1993, n. 90, p. 2365). La ditta è radiata per cessazione dell'attività.

28 agosto 1995  
**Hellmuth Racine**, in C h i a s s o, gestione albergo ristorante «Antico» (FUSC del 6. 4. 1989, n. 66, p. 1376). La ditta è radiata per cessazione dell'attività.

#### Vaud - Waadt - Vaud

##### Bureau de Cossonay

25 août 1995  
**Abrasifs Mingard Marcel**, à L a C h a u x. Titulaire: Marcel Mingard, de Chapelle-sur-Moudon, à La Chaux. Commerce de produits abrasifs et outillage.

25 août 1995  
**SCB Holding S.A.**, à L a S a r r a z, prise de participations, etc. (FOSC du 25. 7. 1994, p. 4169). Nicolas Stoll, Pierre Robert et Louis Mercier ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs, avec signature collective à deux, Jean-Daniel Lavanchy, de Lutry, à Cheseaux-Noréaz, secrétaire; Theophil Schlatter, d'Hemmental, à Wädenswil. Procuration collective à deux est conférée à: Daniel Ralini, de Maracon, à Roche; Alfred Bérød, de Champéry, à Belmont-sur-Lausanne; Philippe Liechti, de Landiswil, à Eclépens; Jean-Daniel Pitteloud, de Vex, à Montcherand.

25 août 1995  
**Cadème S.A.**, à E c l é p e n s, récupération de chaleur produite par une activité industrielle, etc. (FOSC du 6. 2. 1995, p. 697). Pierre Robert n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Theophil Schlatter, d'Hemmental, à Wädenswil. Procuration collective à deux est conférée à: Alfred Bérød, de Champéry, à Belmont-sur-Lausanne; Philippe Liechti, de Landiswil, à Eclépens.

25 août 1995  
**Des Habits Emois, Latella & Cie**, précédemment à E c u b l e n s, commerce de vêtements et accessoires, société en nom collectif (FOSC du 24. 1. 1992, p. 348). Le siège social est transféré à B o u s s e n s, rue du Village. Les associés avec signature individuelle sont Steve Latella, de Grandevent, actuellement à Bousens, et Angelo Palmisano, d'Italie, actuellement à Grandevent. La société a commencé le 22. 12. 1988.

##### Bureau d'Echallens

28 août 1995  
**Max Marclay**, à B r e t i g n y - s u r - M o r r e n s, construction métallique générale (FOSC du 7. 8. 1989, p. 3288). Directeur, avec signature collective à deux: Jean-Marie Christinat, de Chabrey, à Bussigny-près-Lausanne.

28 août 1995  
**Garage Marclay S.A.**, à B r e t i g n y - s u r - M o r r e n s, exploitation d'un garage (FOSC du 9. 1. 1995, p. 140). Directeur, avec signature collective à deux: Jean-Marie Christinat, de Chabrey, à Bussigny-près-Lausanne.

28 août 1995  
**Andréfleurs Assens S.A.**, à A s s e n s (FOSC du 14. 6. 1995, p. 3329). Le vice-président Paul Curdy a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouveaux administrateurs, avec signature collective à deux: Michel Navarro, de France, à Echallens, et Patrick Bagnoud, de Chermignol, à Lausanne.

28 août 1995  
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale d'Echallens**, à E c h a l l e n s, société anonyme avec siège principal à Lausanne (FOSC du 18. 8. 1995, p. 4650). La signature de William Leresche est radiée.

28 août 1995  
**Artisa, Pittet et Cie**, à B o t t e n s, société en nom collectif, représentations commerciales, vente et distribution (FOSC du 3. 7. 1991, p. 2878). Inscription d'une enseigne: Mini-Top.

28 août 1995  
**Institut de beauté Orès S.A.**, à E c h a l l e n s (FOSC du 19. 1. 1995, p. 362). Dissolution: 27 juillet 1995. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Institut de beauté Orès S.A. en liquidation**, par l'administratrice Annalisa Baudrocco, de Schwyz, à Lausanne, nommée liquidatrice, qui signe désormais individuellement. L'administrateur Aldo Baudrocco a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Adresse de la société en liquidation: chemin A. Steinlen 10, à Lausanne, chez la liquidatrice.

28 août 1995  
**Orès, Annalisa Baudrocco**, à E c h a l l e n s. Titulaire: Annalisa Baudrocco, de Schwyz, à Lausanne. Institut de bien-être. Résidence du Chêne, Praz-Palud 7.

28 août 1995

**Danièle Personeni**, à Echaillens. Titulaire: Danièle Personeni, de Naz, à Bousens. Institut de bien-être. Résidence du chêne, Praz-Palud 7.

28 août 1995

**Compagnie du chemin de fer Lausanne-Echallens-Bercher**, société anonyme, avec siège à Echaillens (FOSC du 27. 2. 1995, p. 1119). Les administrateurs suivants ont démissionné: Jean-Claude Rosset; Georges Favre, André Jordan, Jean-Claude Mermoud, Henri Panchaud, Ernest Delaiole. Nouveaux administrateurs, sans signature: Francis Thévoz, de Missy, à Lausanne; Béatrice Gierens, d'Eroy, à Romanel-sur-Lausanne; Francis Bosson, de Rue, à Jouxten-Mézery; Jean-Paul Gindroz, de et à Poliez-Pittet; Hubert Perrin, de et à Pailly; Marc-Etienne Piot, de et à Pailly.

28 août 1995

**Agri Ducret Sàrl**, à Vuarens, nouvelle société à responsabilité limitée. Date de statuts: 24 août 1995. But: entreprise générale agricole. Capitale social: fr. 20 000. Associés: Philippe Ducret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Vuarens, pour une part de fr. 19 000; Martial Buffat, de et à Vuarens, pour une part de fr. 1000. Apport en nature de Philippe Ducret, d'une moissonneuse-batteuse et d'une dette acceptées pour fr. 20 000, imputé sur le capital social. Gérant, avec signature individuelle: l'associé Philippe Ducret. Publications: FOSC. Adresse: chez Philippe Ducret.

## Bureau de Lausanne

28 août 1995

**Distronic Th. Peterburger**, au Mont-sur-Lausanne, créations publicitaires et reportages vidéos, en faillite (FOSC du 13. 3. 1995, p. 1403). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est clôturée, la raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 1 ORC.

28 août 1995

**Tille électricité**, à Lausanne (FOSC du 5. 10. 1994, p. 5507). Par décision du 22 juin 1995, le Président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

28 août 1995

**Grangier & Dorthe associés**, à Lausanne, société en nom collectif; exploitation d'établissements publics (FOSC du 18. 10. 1994, p. 5728). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal du district de Lausanne le 10 mars 1995. La raison sociale devient **Grangier & Dorthe associés en faillite**.

28 août 1995

**OTD S.A.**, à Pully, commerce et représentation de produits (FOSC du 4. 7. 1995, p. 3744). Réviseur: Intermandat S.A., Société Fiduciaire, à Lausanne.

28 août 1995

**Grant Thornton S.A.**, succursale de Lausanne, exploitation d'une fiduciaire (FOSC du 18. 6. 1990, p. 2431), avec siège principal à Genève. La signature de Roland Lavanchy est radiée. Signature individuelle, limitée à la succursale, est conférée à Raymond Ducey, de Vourey, à Prilly, administrateur.

28 août 1995

**S. I. G. S.A.**, à Pully, fabrication et commerce de produits et appareils pour les arts graphiques (FOSC du 6. 5. 1992, p. 2056). Réviseur: Multifiduciaire Lausanne S.A., à Lausanne.

28 août 1995

**Sylvac S.A.**, à Crissier, mise au point, fabrication et commerce de machines, appareils et instruments de mesure (FOSC du 28. 9. 1994, p. 5377). Jean Cao n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Urs Schnyder est nommé également directeur et continue à signer collectivement à deux.

28 août 1995

**Roc S.A.**, à Crissier, route Arc-en-Ciel 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 18 août 1995. But: exploitation de garages et carrosseries, commerce et location de véhicules, commerce de pièces détachées, accessoires et pneumatiques. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: Edwin Hottinger, de Meilen, à Egg, président; Fritz Küttel, de Greppen, à Cham, secrétaire, et Rudolf Schweizer, de Bâle, à Regensdorf, tous avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Claude-Alain Pilet, de Rossinière, à Port-Vallais, Richard Feller, de Noflen, à Vuflens-la-Ville, et Pierluigi De Silvestro, de St-Gall, à Gimel, Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse S.A., à Zurich.

28 août 1995

**BI Banque internationale à Luxembourg (Suisse) S.A.**, à Lausanne (FOSC du 10. 7. 1995, p. 3871). Pierre-Alain Blum n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle d'André Manghi, est radiée. La procuration de Marc Rebagliati est éteinte. Le directeur adjoint Claude Roessli est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur: Albert Salathe, de Frenkendorf, à Etoy, avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Philippe de Keghel, de Belgique, à Pampigny, directeur adjoint.

28 août 1995

**S. I. Pontaise 47 S.A.**, à Lausanne (FOSC du 25. 7. 1985, p. 2862). Dissolution: 10 août 1995. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S. I. Pontaise 47 S.A. en liquidation**. Jean Voegeli, actuellement de et à Lausanne et qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Réviseur: Ofisa, à Lausanne.

28 août 1995

**Salvatore Commissione**, à Lausanne, avenue de Gratta-Paille 4. Titulaire: Salvatore Commissione, d'Italie, à Lausanne. Commerce d'articles de diverse nature.

28 août 1995

**Jean-David Gloor**, à Lausanne, Le Chalet-Gobet, route de Berne 301. Titulaire: Jean-David Gloor, de Mézières VD, à Epalinges. Exploitation d'une station-service et commerce d'articles de diverse nature.

28 août 1995

**VSL (Suisse) S.A.**, succursale de Crissier, travaux dans le domaine de la construction (FOSC du 25. 4. 1994, p. 2233), avec siège principal à Lyssach. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

28 août 1995

**Philip Morris S.A.**, à Lausanne (FOSC du 30. 6. 1995, p. 3669). La signature d'Hans Helmut Heierle est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Brigitte Roux, de Rossens VD, à Commugny.

28 août 1995

**Vipa Lausanne S.A.**, à Lausanne, commerce de matières premières pour l'industrie du papier et du carton (FOSC du 17. 1. 1991, p. 222). Nouvelle adresse: galeries Benjamin-Constant 1.

28 août 1995

**PPE coopérative de cautionnement**, à Pully, encourager et faciliter l'accès à la propriété (FOSC du 29. 6. 1994, p. 3641). Jean-Charles Robatti, Jacques Ribaux et Régis Gross n'est plus administrateur; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Gaston Abissier, de et à St-Sulpice VD, Claude Chappuis, de Mézières VD, à Lutry, et Jean-Marc Vallélian, du Pâquier FR, à Lausanne, tous avec signature collective à deux.

28 août 1995

**Goduca S.A.**, à Renens, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Le Florissant» (FOSC du 10. 1. 1994, p. 163). Bernard Maget n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice: Sylvie D'Angelo, de St-Sulpice VD, à Jouxten-Mézery, avec signature collective à deux.

28 août 1995

**Crédit Suisse Fides Trust S.A.**, succursale de Lausanne, activités fiduciaire et gestion de fortune (FOSC du 28. 3. 1995, p. 1707), avec siège principal à Zurich. La signature de Beat Fenner est radiée. Pierre-Alain Boillet est actuellement au Chenit et Christian Huber à Ferlens VD. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Richard Lütolf, de Schötz, à Erlenbach ZH, administrateur.

## Genève - Genf - Ginevra

24 août 1995

**Morval & Cie SA, Banque**, à Genève, exploitation d'une banque de gestion de fortune (FOSC du 3. 4. 1995, p. 1828). La procuration de Zannetti Pierluigi est radiée.

24 août 1995

**P.M.C. Permanence Medico-Chirurgicale SA**, à Genève, assurer le fonctionnement d'une clinique d'accidents avec service d'urgence, etc. (FOSC du 10. 1. 1994, p. 165). Falk-Vairant Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

24 août 1995

**Société Immobilière Pré Jérôme Q**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 3. 1980, p. 871). Nouveau réviseur: Marti Walter, de Schangnau, à Genève.

24 août 1995

**Société Immobilière Pressy-Soleil**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 10. 1992, p. 4961). Griess Charles (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Poncet Isabelle, de Genève, à Vandœuvre, est administratrice unique avec signature individuelle.

24 août 1995

**Prifarex SA**, à Genève, prise et administration de participations (FOSC du 27. 8. 1993, p. 4527). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Prifarex SA, en liquidation**. Liquidatrice: Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève, à Genève. Buhlmann Charles, et Born Emile ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

24 août 1995

**Prodisa SA**, à Genève (FOSC du 19. 7. 1995, p. 4073). Turuvani Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Durisch Albert, de Domat/Ems, à Genève, président, et Diller Alain, jusqu'ici président, nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Diller Alain sont modifiés en ce sens. Réviseur: «BBB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran SA», à Genève.

24 août 1995

**Société Immobilière le Renardeau**, à Genève, Société anonyme (FOSC du 14. 12. 1992, p. 5814). Schaller Antoine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rossier Pierre N., de Villarsel, à Küssnacht, est membre du conseil et signe individuellement. «Experta Revision AG» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Deloitte & Touche Experta», succursale à Meyrin.

24 août 1995

**Société d'Etudes Techniques d'Assurances SETA SA**, à Genève (FOSC du 2. 9. 1993, p. 4631). Administration: Guy Quenouelle, de France, à Paris (F), président et délégué, Schmidt Philippe, nommé vice-président, et Ralph Oswald Iseneger, de Inwil, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Schmidt Philippe sont modifiés en ce sens. Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 8, «Phippe Schmidt, avocat.

24 août 1995

**SOS Assistance SA**, à Meyrin, organiser l'aide sur le plan médical, etc. (FOSC du 21. 3. 1995, p. 1569). Yves Stussi jusqu'ici secrétaire, reste directeur et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur délégué Yves Delamar, maintenant domicilié à Saint-Genis-Pouilly (F), jusqu'ici directeur général, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Anca Dejica, directrice générale; sa procuration est radiée. «Atag Ernst & Young SA», n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Richard Nussli Conseils», à Genève.

24 août 1995

**Unified Capital Group SA, Genève**, à Genève, intermédiaire dans le commerce de titres cotés en bourse, etc. (FOSC du 24. 7. 1995, p. 4160). Nouveau réviseur: «Firmo SA», à Genève.

24 août 1995

**UP SA, Lancy**, à Lancy, vente et location d'engins de travail, etc. (FOSC du 10. 2. 1992, p. 606). Saloukvadzé Georges est maintenant domicilié à Genève.

24 août 1995

**Société Immobilière Vieux-Collège-Poste**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 4. 1993, p. 1730). Réviseur: Brüderli Franz, de Herzogenbuchsee, à Genève.

24 août 1995

**Société Coopérative Amdaco**, à Grand-Saconnex, Aéroport de Genève, route de l'Aéroport 15. Nouvelle société coopérative. Statuts du 28. 6. 1995. But: défendre, favoriser et sauvegarder les intérêts de ses membres; accueillir les visiteurs à Genève, les renseigner sur les activités de cette région et effectuer en leur faveur leur réservation d'hôtel et autres prestations touristiques, notamment excursions, locations de voitures. Prestation des associés: paiement d'un droit d'entrée et souscription de 100 parts sociales de fr. 100. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois à cinq membres: Balsiger Emile, d'Altavilla, à Meyrin, président; Faccini Marino, de Montreux, à Lancy, vice-président; Pidoux Michel, de Genève, à Confignon, secrétaire; Barroud Pierre-Olivier, de Lesyins, à Genève; Bryand François, de Genève, à Frangins, lesquels signent collectivement à deux.

24 août 1995

**Crédit Suisse, succursale de Genève**, traiter toutes opérations de banque en Suisse et à l'étranger, société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 10. 2. 1995, p. 805). Les pouvoirs de Anzile Umberto, Baeriswyl Claude, Botta Robert, Fam Carim, Meyste Olivier, Patry Pierre-Alain, Peyrot Jean-Luc, Sutter Andreas, ainsi que la procuration de Auberson Henri, Brunner Nicolas, Brunner Simon, Cheneval Christian, Consoli Dimitri, Costa Georges, Deblue Jean-Jacques, Dussaux Arthur, Ernould Olivier, Favarger Schmidt Marie-Noëlle, Forestier Gilles, Fröhli Luzia, Hutter René, Mayor Cyrille, Mir Arcadio, Serra Pegada Guertchakoff Ana-Isabel, Sordet Nicolas, Suter Georges, Tournier Alec, sont radiés.

Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Felley Gérard, Gaillard Dominique, Leuenberger Pierre-André et Piguet Thierry; leur procuration est radiée, ainsi qu'à Dietrich Daniel, de Därligen, à Echandens; Fornara Giorgio, de Lugano, à Vandœuvre; Monn Linus, de Disentis, à Presinge; Zeller Alexandre, de Sigriswil, à Rolle. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Abbet Marie-Françoise, de Vissoie, à Genève; Abdel Sattar

Fathy, d'Epalinges, à Genève; Balet Christophe, de et à Grimisuat; Barbir Osman, de et à Genève; Berchtold Henri, de et à Genève; Bonvin Claude-André, d'Arbaz, à Lausanne; Buehler Eric, de Romont, à Bremlens; Carmona Mitzi Alejand, de et à Genève; Couvrou de Deckersberg Olivier, de Vevey, à Genève; D'Attona Anne-Marie, de Genève, à Vevey; Delpiere Guy, de France, à Lausanne; Devaud Alain, des Cullayes, à Sion; Divrone Dominique, de Château-d'Oex, à Prévèrges; Givèl Philippe, de Payerne, à Tolochenaz; Grosjean Gilbert, de Plagne, à Genève; Hübscher Manuela, de Wohlen, à Genève; Jenni Patrick, d'Iffwil, à Romont; Keller Vladimir, de Roumanie, à Prévèrges; Keyaerts Patrick, de et à Genève; Koenitzer Michael, d'Uebeschi, à Prévèrges; Lemaire Marc, de Läufelfingen, à Genève; Liechti Patricia, de Landiswil, à Nyon; Louzier Jean-Marie, de France, à Genève; Martin Jean-Marc, de Meyrin, à Chésèrec; Mauler Philippe, de Môtiers NE, à Genève; Meyer Gérard, de Boécourt, à Genève; Moeri Heinz, de Lyss, à Genève; Motamedi Ali-Dad, de et à Château-d'Oex; Mrksa Nenad, d'Italie, à Vevey; Oggier Béatrice, de Salguenen, à Collonge-Bellerive; Peters Christian, de Belgique, à Genève; Richoz Pierre-Etienne, de et à Genève; Roduit Pascal, de Fully, à Trélex; Rosset Philippe, de Bougy-Villars, à Choulex; Schenk Martin, de Zurich, à Montreux; Sol Fabienne, de Fribourg, à Villy Le Peloux (F); Spaeth Rolf, de Berne, à Blonay; Staedler Mario, d'Albstätten, à Crasier; Sturzenegger Jürg, de Wolfhalden, à Nyon; Sudan Patrick, de Broc, à Nyon; Tinglyu Christine, de et à Genève; Tissot Pierre, de La Sagne, à Hauterive; Turbé Christian, de France, à Genève; Vieljeux Stéphane, de France, à Vandœuvre; Varone Benjamin, de Savisè, à Lausanne, et Vukmanovic Jelusic Marija, de Yougoslavie, à Genève.

24 août 1995

**Daiwa Securities Banque (Suisse)**, à Genève, exploitation d'une banque, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 14. 6. 1994, p. 3335). Les pouvoirs de Taniguchi Shuichi sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Sakurai Shoji, du Japon, à Zollikon, directeur-général.

24 août 1995

**Radio TV Steiner AG, succursale à Meyrin**, commerce d'appareils de radio, etc., entreprise ayant son siège à Berne (FOSC du 6. 12. 1994, p. 6658). Les pouvoirs de Meinrad Betschart sont radiés.

24 août 1995

**Alutoll SA**, à Genève, rue de l'Est 4, nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 7. 1995, modifiés le 23. 8. 1995. But: commerce, importation et exportation, courtage et représentation de matières premières, de matériaux et de produits, acquisition et exploitation de brevets, participation à d'autres entreprises. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Vez Michel, de Seiry, à Fribourg, président; Brügger Hans, de Planfany, à Guin, secrétaire; Jenny Geneviève, d'Alterswil, à Marly; lesquels signent individuellement. Réviseur: Actifid SA, à Genève.

24 août 1995

**ATEM Ateliers Mégevet SA**, à Lancy, toutes opérations industrielles, etc. (FOSC du 16. 3. 1994, p. 1443). Capital-actions porté de fr. 1 000 000 à fr. 2 200 000 par l'émission de 12 000 actions de fr. 100, au porteur. Capital-actions: fr. 2 200 000, entièrement libéré, divisé en 22 000 actions de fr. 100, au porteur. Nouveaux statuts du 7. 8. 1995. Siéro Jean-Marc (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

24 août 1995

**BSE Ecole SA**, à Genève, rue Voltaire 12, nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 7. 1995, modifiés le 23. 8. 1995. But: exploitation d'une école technique privée mixte; enseignement général et technique; participation à d'autres entreprises. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Vez Michel, de Seiry, à Fribourg, président; Brügger Hans, de Planfany, à Guin, secrétaire, et Jenny Geneviève, d'Altterswil, à Marly, lesquels signent individuellement. Réviseur: JPP Services SA, à Genève.

24 août 1995

**Dolber SA**, à Genève, exploitation de restaurants (FOSC du 29. 11. 1994, p. 6527). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Dolber SA, en liquidation**. Liquidatrice: Andrée Doldi, jusqu'ici administratrice, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Gianni Doldi sont radiés.

24 août 1995

**Société anonyme des immeubles de la Rue du Lac**, à Genève, société immobilière (FOSC du 10. 12. 1993, p. 6537). Pochon Marcel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Buntschu Jean-Claude, jusqu'ici président, reste administrateur unique et signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

24 août 1995

**Naville SA**, à Lancy, commerce et représentation de journaux, etc. (FOSC du 9. 5. 1994, p. 2564). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 748 CO, selon contrat de fusion du 28. 6. 1995 et bilan au 31. 12. 1994, de la société Santino SA, à Lausanne, comportant un actif de fr. 1 836 018 et un passif envers les tiers de fr. 90 200, soit un actif net de fr. 1 745 818, et dont elle est propriétaire de toutes les actions.

24 août 1995

**Fiscaplan SARL**, à Grand-Saconnex, cabinet de conseil fiscal et financier (FOSC du 27. 6. 1995, p. 3589). Nouvelle raison sociale: **Planning Fiscal SARL**. Statuts modifiés le 21. 8. 1995.

24 août 1995

**CGER-ASLK Invest, Luxembourg, succursale de Genève**, à Genève, quai du Seujet 30. Succursale de CGER-ASLK Invest, société anonyme, à Luxembourg, inscrite au registre du commerce et des sociétés de Luxembourg, no 50.866. Statuts du 11. 4. 1995, modifié en dernier lieu le 4. 5. 1995. Objet particulier de la succursale: investissements et opérations financières, exclusivement dans le cadre de l'accord de gestion avec le Crédit Suisse First Boston Investment Management Ltd. Capital-actions: LUF 100 000 000, entièrement libéré, divisé en 12 750 actions sans valeur nominale. Administration: Schiepers Mark, de Belgique, à Oud-Hervetle (B); Charlier Thierry, de Belgique, à Lonze (B), délégué; Denderleuwer Jan, de Belgique, à Kalmthout (B); Logelin Georges, de et à Luxembourg; Spinoy Roger, de Belgique, à Sint-Niklaas (B); Van den Meerschaut Luc, de Belgique, à Denderleuwer (B), délégué. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Bonvin Bernard, de Lens, à Commugny, directeur.

24 août 1995

**Dom Investments Corp, Dover, succursale de Genève**, à Genève, importation, exportation, finance, etc. (FOSC du 3. 1. 1995, p. 17). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Anikine Andrei Vitalievich, de Russie, à Moscou, Russie, directeur.

25 août 1995

**Alain Barnier, Software**, à Genève, étude et commercialisation de software (FOSC du 8. 5. 1989, p. 1885). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 14. 6. 1995.

25 août 1995

**Bar Anana's Christian Barske**, à Genève, boulevard de Saint-Georges 59. Chef de la maison: Barske Christian, des Pays-Bas, à Collonge-Bellerive. Café-restaurant.

25 août 1995  
**Entreprise Benonnier**, à Genève, pose de revêtements de sols, etc. (FOSC du 22. 9. 1993 p. 4977). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 14. 7. 1995.

25 août 1995  
**Lieman Production, Catherine Castioni**, à Genève, placement d'artistes (FOSC du 20. 5. 1994, p. 2814). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 7. 7. 1995.

25 août 1995  
**Renov-Immeubles, Michel Chatagnat**, à Genève, entreprise général du bâtiment (FOSC du 9. 12. 1988, p. 5022). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 août 1995  
**Mme J. Da Conceicao**, à Genève, représentation et commerce de lainies, etc. (FOSC du 17. 12. 1987, p. 4901). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 4. 5. 1995, confirmé par la Cour de Justice du 24. 7. 1995.

25 août 1995  
**WIP Genève, Ariane Dittrich**, à Vevey, sélection et placement de personnel (FOSC du 15. 7. 1992, p. 3310). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 22. 6. 1995.

25 août 1995  
**Marché d'Aully, Gostrol, à Aully**, commerce d'alimentation générale (FOSC du 30. 5. 1991, p. 2340). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 14. 7. 1995.

25 août 1995  
**Jardin du Fournil, I. Kämpfer**, à Onex, chemin de l'Auberge 4. Chef de la maison: Kämpfer Ivan, d'Oeschenschach, à Versoix. Restaurant végétarien.

25 août 1995  
**Al Formation, Laupré Antoine**, à Chêne-Bourg, rue Peillon 32. Chef de la maison: Laupré Antoine, de Lausanne, à Chêne-Bourg. Organisation de cours de formation dans le domaine de la santé, du développement personnel et de l'informatique.

25 août 1995  
**Promotion Immobilière, Manfred Löber**, à Pregny-Chambésy, chemin de Machery 54. Chef de la maison: Löber Manfred, d'Allemagne, à Pregny-Chambésy. Promotion immobilière et courtage.

25 août 1995  
**MLM Travel & Conventions, L. Misteli**, à Genève, organisation de voyages notamment dans le domaine des conférences de séminaires (FOSC du 6. 4. 1994, p. 1834). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 août 1995  
**Narindal Mireille**, à Dardagny, route du Mandement 436. Chef de la maison: Narindal Mireille, de Meyrin, à Dardagny. Exploitation d'un café restaurant à l'enseigne le «Tilleul».

25 août 1995  
**Taj Voyages, Rege**, à Genève, agence de voyages (FOSC du 13. 12. 1991, p. 5367). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 7. 7. 1995.

25 août 1995  
**Autotrade Edouard Steffen**, à Corsier, courtage en matière d'automobiles (FOSC du 19. 5. 1992, p. 2302). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 22. 6. 1995.

25 août 1995  
**PMRC & Gestion Tschiffeli Y.**, à Chancy, route de Bellegarde 63. Chef de la maison: Tschiffeli Yvan, de Genève, à Chancy. Conception, création, conseils, étude, prospection, commercialisation et toutes autres activités dans les domaines de la publicité, du marketing, de la communication et des relations publiques.

25 août 1995  
**Patrick Devanthéry et Inès Lamunier, Architectes EPFL/FAS/SIA**, à Carouge, bureau d'architecture (FOSC du 29. 1. 1993, p. 473). Nouvelle adresse: rue du Tunnel 7.

25 août 1995  
**Voléry & Associé**, à Lancy, Petit-Lancy, chemin du Fief-du-Chapitre 1, société en nom collectif qui a commencé le 7. 8. 1995. Conseils diététiques spécialisés et interventions musicales à but thérapeutique. Associés: Voléry Magali, d'Aumont, à Lancy, et Carasco Thierry, de France, à Géménon (F).

25 août 1995  
**M. Martin & Cie**, à Cologny, pose de plafonds suspendus, société en commandite (FOSC du 17. 4. 1985, p. 1460). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 17. 3. 1994. La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

25 août 1995  
**Toitures Michel J.-D. Taddeo & Cie, successeurs de Gilbert Taddeo**, à Puplinge, entreprise de toitures, société en commandite (FOSC du 9. 10. 1991, p. 4356). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 14. 7. 1995.

25 août 1995  
**Balfour MacLaine SA**, à Genève, commerce de produits, etc. (FOSC du 7. 12. 1993, p. 6454). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Balfour MacLaine SA, en liquidation**. Liquidateur: Cornaz Patrice Alain Lucien jusqu'ici administrateur avec signature individuelle.

25 août 1995  
**Banque Privée Edmond de Rothschild SA**, à Genève, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 3. 8. 1995, p. 4362). L'inscription est rectifiée en ce sens que procuration collective a été limitée à l'établissement principal (et non pas signature individuelles) a été conférée à Charmillot Claude, de Vieux, à La Roche-sur-Foron (F).

25 août 1995  
**Société Immobilière Les Cristaux SA**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 16. 3. 1994, p. 1443). Lacarrière Jean-Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que ceux de Hürstel Jean sont radiés. Le Bail Fuy, de France, à Paris (F), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. La procuration de Cluzel Michel est radiée.

25 août 1995  
**Diport Investment SA**, à Genève, opérations de financement, etc. (FOSC du 18. 5. 1995, p. 2789). Wolfe Martin Suzanne et Davet Suzanne ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Connor Gregory, de Muggio, à Nyon, vice-président, et Goeking Christian, de Zurich, à Rolle, secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle. Picod Monique S. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Sefirex SA Société Fiduciaire de Révision et Conseils, à Genève. Nouvelle adresse: rue du Nant 8, c/o Berney Conseil SA.

25 août 1995  
**«Finagrain» Compagnie commerciale agricole et financière**, à Genève, commerce de produits agricoles, notamment de céréales et de leurs sous-produits, etc., société anonyme (FOSC du 1. 2. 1995, p. 613). Les pouvoirs de Stroemer Rico de même que la procuration d'Assouline

Jacques, sont radiés. Fainas Joseph, directeur général; Herpe Jean-Yves, Mablion Jean-Pierre, Perron Pierre et Spierings Peter, directeurs, signent désormais collectivement à deux.

25 août 1995  
**Greminvest SA à Versoix**, commerce, construction, échange et exploitation d'immeubles à l'étranger, etc. (FOSC du 16. 11. 1994, p. 6280). Brasey Pierre-Noël n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Prélaz Jean-François, de Givrins, à Coppet, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 août 1995  
**Paul Monnier SA**, à Meinier, entreprise de vitrerie, miroiterie et encadrements (FOSC du 8. 7. 1994, p. 3832). Statuts modifiés le 22. 8. 1995 sur un point non soumis à publication.

25 août 1995  
**Oenodis SA**, à Genève, commerce, importation, exportation et distribution de marchandises, notamment distribution de vins, etc. (FOSC du 21. 1. 1993, p. 326). Roditi Sylvain n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charrière Monique, d'Avry-devant-Pont, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux; Société Fiduciaire Maurice Dupraz SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Sofidusa SA, à Carouge. Nouvelle adresse: rue de l'Athénée 28.

25 août 1995  
**PFG Associés SA**, à Carouge, conseils financiers, ingénierie financière, etc. (FOSC du 5. 7. 1995, p. 3777). Administration: Moraz Peter John Charles, jusqu'ici directeur, nommé président; Kurth René, nommé secrétaire et Weyer Jean-Marie, de Burgdorf, à Bernex, vice-président; lesquels signent individuellement.

25 août 1995  
**Société La Rascasse**, à Genève, effectuer tous placements mobiliers et immobiliers dans toutes sociétés ou entreprises, société anonyme (FOSC du 29. 6. 1995, p. 3644). Mehdi Barkhodur, de et à Cologny, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 août 1995  
**KCF Rendita Capital Finance SA**, à Genève, société fiduciaire, etc. (FOSC du 24. 4. 1991, p. 1703). La société dissoute de fait, n'a plus d'activité; par conséquent, elle est radiée conformément à l'art. 89 ORC.

25 août 1995  
**Rény (Suisse) SA**, à Carouge, importation, exportation de liqueurs, etc. (FOSC du 17. 7. 1995, p. 4017). Lacarrière Jean-Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. De Viel Castel Pierre, de France, à Paris (F), est membre du conseil avec signature collective à deux.

25 août 1995  
**VCI SA**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 1. 3. 1994, p. 1160). Nouvelle adresse: rue du Jeu-de-l'Arc 15. Ricard Stéphane, Larpin Christian et Disch Pierre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Fehlmann Robert, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. «Roger Peyraud, expert-comptable diplômé» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Horwath Fiduciaire & Revision SA, Genève», à Genève.

25 août 1995  
**Société Immobilière Volmont**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 8. 1991, p. 3702). Réviseur: «Fidumandat, Compagnie fiduciaire et mandataire SA», à Genève.

25 août 1995  
**Moore Stephens SA, succursale à Vernier**, société fiduciaire, etc., entreprise ayant son siège à Opfikon (FOSC du 15. 2. 1995, p. 8977). Christian Chavez est maintenant domicilié à Vevey. Bruno Suter, de Suhr, à Cham, signé collectivement à deux.

25 août 1995  
**Refidat société fiduciaire, succursale à Vernier**, société anonyme ayant son siège à Opfikon (FOSC du 2. 2. 1995, p. 8977). Christian Chavez est maintenant domicilié à Vevey. Anton Müller, de Kulmerau, à Steinhäusern, membre du conseil d'administration et Bruno Suter, de Suhr, à Cham, signent collectivement à deux.

25 août 1995  
**Creart Watch Company SA**, à Genève, commerce et fabrication de montres, bijoux, joaillerie et articles de luxe (FOSC du 27. 10. 1994, p. 5906). Mühlematter Michel-André n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Petit Pierre-Bernard, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Investissa SA», à Genève.

25 août 1995  
**Cyberlink SA**, à Meyrin, avenue Louis-Casati 81. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 8. 1995. But: conception et commercialisation de logiciels informatiques destinés au milieu médical; développement de stratégies institutionnelles, psycho-industrielles et d'ingénierie sociale; organisation de séminaires, rédaction d'articles, livres, logiciels et organisation de la publication et la distribution. Capital-actions: fr. 700 000, libéré à concurrence de fr. 140 000, divisé en 1400 actions de fr. 500, nominatives liées, selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Bütschi W. Gerhard, de Reutigen, à Thonon; Kauffmann Xavier, de Lucerne, à Aigle, vice-président, et Gacond Cyril, de Neuchâtel, à Gryon; lesquels signent individuellement. Réviseur: «Refidat société fiduciaire», succursale à Vernier.

25 août 1995  
**Dinatar SA**, à Genève, rue Le-Corbisier 12. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 8. 1995. But: importation et exportation de matériels de télécommunications, de matières premières, leasing de matériels; placements. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Salomon François, de Lancy, à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «R. Alber & H. Rolle, Experts-comptables Associés SA», à Genève.

25 août 1995  
**FDH Advisory Trust SA**, à Genève, Carrefour de Rive 1, c/o Multifiduciaire Genève SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 8. 1995. But: gestion de fortunes et de placements, conseil en investissement, administration de patrimoines, exécution d'analyses financières et de marchés. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: communication écrite si les actionnaires sont tous connus de l'administration. Administration d'un ou plusieurs membres: d'Hespel François Guibert, de Genève, à Vandoeuvres, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Multifiduciaire Lausanne SA», à Lausanne.

25 août 1995  
**Fouli SA**, à Genève (FOSC du 2. 11. 1994, p. 6008). Nouvelle raison sociale: **Sogesa SA**. Nouvelle adresse: Chêne-Bourg, rue Jean-Pelletier 6. Nouveau but: conseils comptables, fiscaux, commerciaux, juridiques et économiques, études, recherches et consultations dans ces domaines, de même que toutes activités d'assistance, conseils et autres prestations à toute personne dans les domaines de la gestion de patrimoine et de la gestion d'entreprises. Nouveaux statuts du 24. 8. 1995. Salama Joseph, Elia Raphaël et Tye Valérie ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Grandjean-Perrenoud-Contesse Claude, de La Sagne, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 août 1995  
**Gedep SA**, à Carouge, exploitation d'un magasin de tabac, etc. (FOSC du 6. 1. 1994, p. 106). Brasey Pierre-Noël n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Depierre Georges, sont radiés. Gendre Pierre-Daniel, de Montagny-la-Ville, à Bardonnex, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Carfora Serge, d'Italie, à Lancy, directeur. «Vifro Conseils SA» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Roger Fiduciaire», à Stalikon.

25 août 1995  
**GEM Global Event Management SA**, à Genève, prestation de services dans le domaine de l'organisation et de la réalisation de conférences, etc. (FOSC du 4. 8. 1995, p. 4387). Nouveau siège: Cologny, chemin des Hauts-Crêts 53. Statuts modifiés le 22. 8. 1995.

25 août 1995  
**IEF Institut d'enseignement et formation SA**, à Genève, enseignement, formation et organisation de cours et séminaires, etc. (FOSC du 10. 8. 1995, p. 4491). Vodoz Vincent n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Stammier Françoise, de Baar, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: «Excosa Experts-Comptables Associés SA», à Genève. Nouvelle adresse: rue du Vieux-Billard 7.

25 août 1995  
**Lenira Service SA**, à Genève, rue du Rhône 59, c/o Serge Komaromi. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 8. 1995. But: activités et représentation dans le domaine du tourisme et du commerce; prise de participation dans d'autres sociétés poursuivant un but similaire. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Komaromi Serge, de Le Lieu, à Plan-les-Quates, président; Riondel Komaromi Anne, de Le Lieu, à Plan-les-Quates, secrétaire; Chitchebinine Konstantin, de Russie, à Novokoznetsk (RUSS), délégué. Signature individuelle du délégué ou collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: «Fiduciaire Brandt SA», à Genève.

25 août 1995  
**Unis Fish & Food SA**, à Carouge, rue Blavignac 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 8. 1995. But: production, commerce de produits de la mer, caviar, saumon fumé; prestations de services liées à la commercialisation de ces produits. Capital-actions: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Ducros Yves, de France, à Cologny, président; Tournaire Claude, de Genève, à Vandoeuvres, vice-président, et Heuvelmans Perret Carla, de Genève, à Meyrin, secrétaire. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Signature individuelle a été conférée à Dubuisson Thierry, de Belgique, à Eysins, directeur. Réviseur: «Audittrust SA», à Carouge.

25 août 1995  
**Art Computer SARRL**, à Carouge, avenue de la Praille 26. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 18. 8. 1995. But: conception et commercialisation de logiciels informatiques; maintenance et réparation de matériel et logiciels; vente de matériel informatique; formation; importation, exportation, commerce et distribution de machines, pièces détachées, véhicules et d'une manière générale de marchandises; développement et mise en valeur des ressources humaines. Capital: fr. 20 000. Apports en nature: matériel informatique et mobilier de bureau, selon inventaire du 18. 8. 1995, pour fr. 20 000, montant entièrement imputé sur le capital. Associés: Robert-Tissot Marina, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, pour une part de fr. 10 000, «Hawk Services Inc.», à Monrovia, Libéria, pour une part de fr. 10 000. Gérante: l'associé Robert-Tissot Marina avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

25 août 1995  
**Liburnia Trading Company SARRL**, à Genève (FOSC du 25. 9. 1992, p. 4504). Adjonction au but: exploitation de salle de jeux, en particulier d'une salle de billards; exploitation de cafés, tea-rooms et restaurants. Statuts modifiés le 6. 4. 1995. Latif Shala est maintenant originaire d'Italie et domicilié à Vernier. Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 3.

25 août 1995  
**Sogefor SARRL**, à Genève, rue Ferdinand-Hodler 17, c/o Compagnie Commerciale Comec SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 18. 8. 1995. But: formulation et mise en oeuvre de produits chimiques destinés à l'industrie ou au grand public; négoce de produits chimiques. Capital: fr. 20 000. Associés: «Compagnie Commerciale Comec SA», à Genève, pour une part de fr. 1000, et «Somefor», société anonyme à Marseille (F), pour une part de fr. 19 000. Gérants: Frachon Michel, de France, à Marseille (F), et Schild Jean-Pierre, de Bâle, à Vandoeuvres; lesquels signent individuellement. Organe de publicité: FOSC.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Porrentruy

23 août 1995

**Petignat Frères**, à Miécourt, commerce et gérance d'immeubles, société en nom collectif (FOSC du 3. 9. 1982, no 204, p. 2866). La société est dissoute par suite de décès de l'associé Raymond Petignat. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23 août 1995  
**Petignat Frères S.A.**, à Miécourt, atelier de charpente, de couverture et de menuiserie (FOSC du 3. 9. 1982, no 204, p. 2866). Raymond Petignat, secrétaire, est décédé. Ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée.

24 août 1995

**Téléseau Porrentruy S.A.**, à Porrentruy, installation et exploitation de réseaux de distribution de programmes de radio et de télévision (FOSC du 9. 5. 1995, no 89, p. 2573). Jean-Pierre Dietlin, président, est décédé. Sa signature est radiée. Maurice Hänni, jusqu'ici vice-président, est nommé président. Jean-Paul Kuenzi, jusqu'ici secrétaire, est nommé vice-président. Gisèle Krähenbühl, de Trub, à Courtremâche, est nommée secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou de la secrétaire.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

23 août 1995

**Maria Adalina Sousa De Castro Lopes**, à Muriaux. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Maria Adalina Sousa De Castro Lopes, de Cornol, à Muriaux. Objet: exploitation du café-restaurant «La Croix-Fédérale».

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORI del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Zürich** (11083)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldnerin: **Benz-HMB AG**, mit Sitz in **Rümlang**, Ifangstrasse 93, 8153 Rümlang.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1995.  
Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
8172 Niederglatt, 31. August 1995 Konkursamt Niederglatt

**Bern** (10985)  
Gemeinschuldner: **Flückiger Johannes Heinrich**, geb. 26. April 1948, von Rohrbachgraben BE, Dachdecker, Froshweg 23, 3098 Schlieren (eingetragen im HR als Kommanditär der Firma Johannes Flückiger & Co., Froshweg 23, 3098 Schlieren).  
Datum der Eröffnung: 17. August 1995.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 26. September 1995.  
3011 Bern, 28. August 1995 Konkursamt Bern

**Bern** (11033)  
Gemeinschuldner: **Bellmann Piotr Jürgen**, geb. 13. April 1944, deutscher Staatsangehöriger, Inhaber der Einzelfirma Bellmann Piotr Jürgen, Piwobau, Lindenmattweg 13, 3423 Ersigen.  
Miteigentümer der einfachen Gesellschaft an der Liegenschaft Ersigen GbbL Nr. 82.  
Datum der Eröffnung: 16. August 1995.  
Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 26. September 1995.  
3400 Burgdorf, 6. September 1995 Konkursamt Burgdorf

**Berne** (110842)  
Faillite: **Bonjour Josette**, née le 2 mars 1952, originaire de Lignières NE, domiciliée à 2534 Orvin, Les Vernes 18.  
Propriétaire des immeubles suivants: Commune de Lamboing Feuillelet no 2426 «La Source» habitation no 5, aisance, surface 421 m<sup>2</sup>  
Valeur officielle: fr. 202 900.-  
Valeur officielle d'une place dans le garage ouvert: fr. 10 700.- (copropriétaire par moitié)  
Cet objet sera réalisé par voie d'enchères publiques le 29 septembre 1995 par l'office des poursuites de La Neuveville. Les créanciers hypothécaires sont dispensés de produire leurs prétentions.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 juillet 1995.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 26 septembre 1995.  
Vente des actifs:  
L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate des actifs - de gré à gré ou par voie d'enchères. Si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 26 septembre 1995 inclusivement, l'administration de la faillite considèrera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.  
Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 20 juillet 1995 par les créanciers. L'indication du compte de chèques postaux ou de la relation bancaire est en outre indispensable.  
Remarques importantes aux créanciers établis à l'étranger:  
Notre système informatique imposant des normes sévères, les créanciers étrangers ont l'obligation de se faire dûment représenter, s'ils désirent sauvegarder leurs droits, par un mandataire établi en Suisse.  
2608 Courtelary, 6 septembre 1995 Office des faillites de Courtelary  
Le préposé: Rémy Langel

**Basel-Stadt** (11085)  
Gemeinschuldner: **Jusuft-Bickel Adem**, geb. 2. Mai 1959, von Mazedonien, Inhaber der Einzelfirma «Povardarie Wein Jusufi», Im- und Export von sowie Vertrieb von Weinen aus der Provinz Povardarie, Mazedonien, sowie von Lebensmitteln und Waren aller Art, Clarastrasse 46, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juni 1995.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 26. September 1995.  
4001 Basel, 6. September 1995 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (11086)  
Gemeinschuldner: Nachlass **Reusser-Inelchen Armin**, geb. 1. Mai 1925, Vertreter, gestorben 4. Juli 1995, von Steffisburg BE, wohnhaft gew. Stockerstrasse 47, 4132 Muttenz.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1995.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 26. September 1995 (Wert: 24. August 1995).  
4144 Arlesheim, 1. September 1995 Konkursamt Arlesheim

**St. Gallen** (10999)  
Gemeinschuldner: **Löwke Horst**, geb. 1953, deutscher Staatsangehöriger, Dorfstrasse, 9657 Unterwasser.  
Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma «Löwke Consulting», Hotel Stern, Dorfstrasse, 9657 Unterwasser.  
Konkurseröffnung: 12. Juni 1995.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 26. September 1995.  
8722 Kaltbrunn, 30. August 1995 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn:  
K. Kuster

**St. Gallen** (11040)  
Gemeinschuldnerin: **Gresch Paul AG**, Rickenstrasse 26, 8646 Wagen.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1995.  
Erste Gläubigerversammlung 30. Oktober 1995, Gasthof Kreuz, St. Gallerstrasse 30, 8645 Jona.  
Eingabefrist für die Forderungseingaben: Mittwoch, 4. Oktober 1995.  
Eingabefrist für die Dienstbarkeiten: Mittwoch, 4. Oktober 1995.  
Die Konkursistin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften:  
1. Grundbuchamt 8645 Jona, Grundstück Nr. 3548, Rickenstrasse 26, 28, Wagen, Jona, Werkhalle und Mehrfamilienhaus;  
2. Grundbuchamt 8645 Jona, Grundstück Nr. 1515, Rickenstrasse, Wagen, Jona, Anlagen;  
3. Grundbuchamt 8645 Jona, Grundstück Nr. 1516 Gsteigstrasse, Wagen, Jona, als Stammgrundstück zu den nachgenannten Stockwerkeinheiten:  
3a. Grundbuchamt 8645 Jona, Grundstück Nr. 8156, Gsteigstrasse 1, Wagen, Jona, Stockwerkeigentum; 110/1000 Miteigentum an Nr. 1516 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 1 im Erdgeschoss, Ost, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen,  
3b. Grundbuchamt 8645 Jona, Grundstück Nr. 8161, Gsteigstrasse 3, Wagen, Jona, Stockwerkeigentum; 101/1000 Miteigentum an Nr. 1516 mit Sonderrecht an der 4-Zimmer-Wohnung Nr. 6 im 1. Obergeschoss, Nord laut Begründungserklärung und Aufteilungsplänen;

4. Grundbuchamt 9658 Wildhaus, Grundstück Nr. 330, Miteigentumsanteil 1/2, Gebäudegrundfläche Hofraum, Mehrfamilienhaus mit Garage.  
Die Gläubiger des Gemeinschuldners und alle Personen, die auf in Händen des Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder amtlich beglaubigten Abschriften der Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, Zürcherstrasse 204e, 9014 St. Gallen einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen mit Ausnahme der pfandversicherten auf, Art. 209 SchKG.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen der hierfür besonders bezeichneten Eingabefrist bei der Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, St. Gallen, einzulegen. Umfasst die Konkursmasse einen Miteigentumsanteil an einem Grundstück, so ergeht diese Aufforderung an die Inhaber solcher Dienstbarkeiten am Grundstück selbst und im Fall von Stockwerkeigentum, das vom früheren kantonalen Recht beherrscht wird, auch an die Inhaber solcher Dienstbarkeiten an dem zur Konkursmasse gehörenden Stockwerk. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Das Konkursamt stellt der Gläubigerversammlung folgende Anträge:

1. Wahl der Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, St. Gallen, als ausseramtliche Konkursverwaltung zu den Bedingungen gemäss der beim kantonalen Konkursamt liegenden Offerte vom 8. August 1995.

2. Kompetenzerteilung an die Konkursverwaltung zur Liquidation der Konkursmasse gesamthaft oder einzeln, durch öffentliche Versteigerung oder durch Freihandverkauf.

Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gelten die gestellten Anträge als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht innert 10 Tagen nach der ersten Gläubigerversammlung beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, vertreten durch die Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, Zürcherstrasse 204e, 9014 St. Gallen, schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung zu den gestellten Anträgen.

9014 St. Gallen, 29. August 1995

Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG  
Beauftragte des Konkursamtes des Kantons  
St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn

**Vaud** (11000)  
Failli: **Alejo José**, né le 14 décembre 1964, domicilié chemin Mathurin-Cordier 7, à 1005 Lausanne.  
Date du prononcé: 13 juillet 1995.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 26 septembre 1995.  
1002 Lausanne, 29 août 1995 Office des faillites de Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé

**Neuchâtel** (11041)  
Faillite: **Immodur S.A.**, rue de l'Industrie 19, à Fleurier.  
Propriétaire des immeubles suivants: PPE 3170A à 3187S de la parcelle de base 3045 du cadastre de Fleurier.  
Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1995.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions 26 septembre 1995; pour l'indication des servitudes: 26 septembre 1995.  
2112 Môtiers, 6 septembre 1995 Office des faillites du Val-de-Travers  
Le préposé: C. Matthey

**Neuchâtel** (10986)  
Failli: **Criblez Marc**, 1962, monteur électricien, adresse commerciale St-Maurice 12, Le Landeron, développement, climatisation et installations frigorifiques, anciennement domicilié Bourgoe 6, c/o Brier, Le Landeron, actuellement domicilié Savagnières 34, St-Imier.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 juillet 1995.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 23 août 1995.  
Délai pour les productions: mardi 26 septembre 1995, inclusivement.  
2001 Neuchâtel, 6 septembre 1995 Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

**Neuchâtel** (11087)  
Faillite de la société anonyme **Diamaroc S.A.**, ayant son siège à **Marin**, Champs Montants 12 b. Importation, exportation, promotion, vente, montage et représentation de produits manufacturés principalement dans le domaine de l'horlogerie et du cycle.  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 août 1995.  
Délai pour les productions: vendredi 6 octobre 1995, inclusivement.  
Première assemblée des créanciers: jeudi 14 septembre 1995, à 14 h., Poutalès 13, Neuchâtel, Ponts et Chaussées, salle 203, 2e étage.  
2001 Neuchâtel, 6 septembre 1995 Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

**Neuchâtel** (10987)  
Failli: **Gaille Olivier**, 1956, entrepreneur, domicilié à **Neuchâtel**, Beau-regard 7.  
Date de l'ouverture de la faillite: 29 juin 1995.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 15 août 1995.  
Délai pour les productions: mardi 26 septembre 1995, inclusivement.  
2001 Neuchâtel, 6 septembre 1995 Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

**Genève** (11042)  
Faillite: 1995 000500 L/RDR2  
**Coelho Elisabeth**, née Frey, née le 14 mai 1964, origine: Bâle-Campagne, profession: vendeuse, domiciliée rue de Lausanne 143, 1202 Genève, exploitant précédemment vente et installations d'appareils de télécommunication et d'appareils de radio pour véhicules automobiles sis rue de Lausanne 141 à 1202 Genève.  
Date du jugement de faillite: 4 mai 1995.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, 4 septembre 1995.  
Délai pour les productions: 26 septembre 1995.  
1211 Genève 24, 6 septembre 1995 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Jura** (11043)  
 Faillite: **Gurner Gérard SA**, garage, route de Delémont 51, 2802 **Develier**.  
 Propriétaire des immeubles suivants: Ban de Develier  
 Flt. no Lieu-dit, nature Contenance Val. off. fr.  
 1689 Route de Delémont droit de superficie distinct et permanent échagée 30. 4. 2017 sur Develier garage industriel no 51 1440 m<sup>2</sup> 348 400.-  
 Date de l'ouverture de la faillite: 24 août 1995.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 26 septembre 1995, pour l'indication des servitudes: 26 septembre 1995.  
 2800 Delémont, 4 septembre 1995 Office des faillites, Delémont  
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

### Einstellung des Konkursverfahrens Sospensione de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Bern** (11088)  
 Gemeinschuldnerin: **APR Immobilien AG**, Immobilien + Verwaltung, Fabrikstrasse 4, 3250 **Lyss**.  
 Eigentümerin der folgenden Grundstücke:  
 - Lyss, GB 493, 603 und 1333, alte Metallgiesserei und Armaturenfabrik Lyss an der Zeughausstrasse 17/Bline  
 - Grossaffoltern, GB 2735, Bauernhaus, Wagenschopf und Silo Nr. 229 in Koshofen/Schwelmatt  
 Datum der Konkurseröffnung: 30. August 1995.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 30. August 1995.  
 Depositionsfrist: 16. September 1995.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven geschlossen erklärt, falls nicht die Gläubiger während der Depositionsfrist die Durchführung des Konkursverfahrens begehren und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 15 000.- bezahlen.  
 3270 Aarberg, 6. September 1995 Konkursamt Aarberg

**Bern** (11001)  
 Gemeinschuldnerin: **Agera Verwaltung AG**, Plänkestrasse 20, 2502 **Biel**.  
 Konkurseröffnung: 5. Juli 1995.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 28. August 1995.  
 Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. September 1995 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 10 000.- leistet.  
 Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
 2501 Biel, 6. September 1995 Konkursamt Biel  
 H.-P. Karrer

**Basel-Stadt** (11089)  
 Gemeinschuldnerin: **Boulon-Schiffahrt AG**, Betrieb der Binnenschiffahrt, insbesondere mit Tankschiffen, ferner Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Schiffen aller Art usw., Birnstigstrasse 4, **Basel**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 25. Juli 1995.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 29. August 1995.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. September 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 7000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, 6. September 1995 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (11090)  
 Gemeinschuldnerin: **NBA Neutrale Bauberatungs AG**, Beratung, Verkauf und Vermietung von Bauprojekten usw., Bellingerweg 25, **Basel**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 29. Juni 1995.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 29. August 1995.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. September 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, 6. September 1995 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (11044)  
 Über **III-Dana AG**, Grellingerstrasse 7, 4202 **Duggingen**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Laufen am 18. August 1995 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 31. August 1995 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. September 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Mehrforderung vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4242 Laufen, 31. August 1995 Konkursamt Laufen

**Appenzell A. Rh.** (11091)  
 Mit Verfügung des zuständigen Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A. Rh. wurde am 20. Juli 1995 über die **Tennhall AG in Liquidation**, Walke 43, 9100 **Herisau**, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 31. August 1995 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innerhalb 10 Tagen ab dieser Veröffentlichung die Durchführung des Verfahrens verlangt und sich zur Übernahme der gesamten Verfahrenskosten verpflichtet, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 6000.- an das unterzeichnete Konkursamt Appenzeller Hinterland, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 9107 Urnäsch, 1. September 1995 Konkursamt Appenzeller Hinterland:  
 H. Müller

**Aargau** (11092)  
 Mit Urteil vom 28. Juni 1995 eröffnete der Präsident des Bezirksgerichts Brugg den Konkurs über **Schatzmann Albert**, geb. 31. Oktober 1948, Bauunternehmer, von Hausen AG, in **Windisch**, Kindergartenstrasse 9, Inhaber der Einzelfirma Albert Schatzmann Baugeschäft, Gladiatorenweg 2, Windisch, stellte aber das Verfahren mit Verfügung vom 30. August 1995 gestützt auf Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis 21. September 1995 schriftlich beim Konkursamt Brugg die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 5201 Brugg, 31. August 1995 Konkursamt Brugg

**Ticino** (10988)  
 Fallita: **Akirema AG, Paradiso**.  
 Data dei decreti di apertura e di sospensione: 2 e 28 agosto 1995, decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Avvertenza:  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 5 settembre 1995 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (10989)  
 Fallita: **Finapril S.A. in liquidazione, Lugano**.  
 Data dei decreti di apertura e di sospensione: 26 luglio e 24 agosto 1995, decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Avvertenza:  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 5 settembre 1995 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (10991)  
 Eredità giacente: **Monies Martinez Manuela**, 1961, nata Vigne, qdm. Leone Francesco, attinente di Onsernone, già domiciliata a **Gentilino**, deceduta a Lugano il 19 aprile 1995.  
 Data dei decreti di apertura e di sospensione: 20 luglio e 25 agosto 1995, decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
 Avvertenza:  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 5 settembre 1995 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (10990)  
 Fallita: **Musa S.A., Lugano**.  
 Data dei decreti di apertura e di sospensione: 26 luglio e 28 agosto 1995, decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Avvertenza:  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
 6962 Viganello, 5 settembre 1995 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (11002)  
 La faillite ouverte le 17 août 1995 contre **Immo-Team SA**, étude, promotion, réalisation et commerce dans le domaine immobilier, Praz Buchilly, à **Epalinges**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 septembre 1995 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
 1002 Lausanne, 29 août 1995 Office des faillites de Lausanne:  
 Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (11003)  
 La faillite ouverte le 6 juillet 1995 contre **Kadamaini Irène**, née le 20 janvier 1961, originaire de Materanges, entreprise de peinture, pose de papiers peints, chemin des Pyramides 9, à **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 septembre 1995 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.-, cette faillite sera clôturée.  
 1002 Lausanne, 29 août 1995 Office des faillites de Lausanne:  
 Ch. Kammermann, préposé

**Genève** (11038)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Faillite: 1995 000620 F/RDR2  
 AA **Atlas Voyages SA**, exploitation d'une agence de voyages et de tourisme, vente de titres de transport, affrètement d'avions et location de wagons spéciaux, ayant son siège rue de Monthoux 50 à 1201 **Genève**.  
 Date du jugement de faillite: 31 mai 1995.  
 Date de la suspension de la liquidation: 4 septembre 1995.  
 Délai pour l'avance des frais: 18 septembre 1995.  
 Montant de l'avance des frais: fr. 5000.-  
 1211 Genève 24, 6 septembre 1995 Office des faillites Rive-Droite  
 Le préposé: B. Roulin

### Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Basel-Landschaft** (11093)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über **Egger Martin**, geb. 11. März 1964, Elektromonteur, von Brienz BE, Bruderholzstrasse 65, 4153 **Reinach**, liegen ab 8. September 1995 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Arlesheim, 4144 Arlesheim, einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.  
 4144 Arlesheim, 6. September 1995 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (11094)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über die **EM Finanz AG**, Hauptstrasse 18, 4132 **Muttenz**, liegen ab 8. September 1995 der Kollokationsplan mit dem Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
 4144 Arlesheim, 6. September 1995 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (11095)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über die **EMC Elektro-Mobil AG**, Kanalstrasse 20, 4144 **Arlesheim**, Postadresse: Aliothstrasse 20, 4142 Münchenstein 2, liegen ab 8. September 1995 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Arlesheim, 4144 Arlesheim, einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.  
 4144 Arlesheim, 6. September 1995 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (11096)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über **Hirt-Schittin Otto**, geb. 28. Mai 1943, Chemiarbeiter, von Kirchlereau AG, Ruchfeldstrasse 9, 4142 **Münchenstein**, liegen ab 8. September 1995 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Arlesheim, 4144 Arlesheim, einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.  
 4144 Arlesheim, 6. September 1995 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (11097)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über **Kobler Alexander Josef**, geb. 1. Mai 1963, Metzger, von Oberriet-Holzrhode SG, Akazienweg 15, 4147 **Aesch**, liegen ab 8. September 1995 der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
 4144 Arlesheim, 6. September 1995 Konkursamt Arlesheim

**Ticino** (11004)  
 Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 5 settembre 1995 la graduatoria del fallimento della **Area Ufficio SA, Bellinzona**.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.  
 6500 Bellinzona, 28 agosto 1995 Ufficio fallimenti di Bellinzona:  
 F. Poncioni, uff.

**Ticino** (10992)  
**Modifica di graduatoria - nuovo deposito**  
 Si rende noto che a datare dal 6 settembre 1995 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento **Sirramarco Francesco, Lugano**, a seguito di una nuova notifica in seconda classe.  
 Le azioni di contestazione relative alla modifica della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 5 settembre 1995 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

**Genève** (11039)  
Sont déposés dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Faillite: 1994 001338 G/RDR2  
**ABR Groupe SA**, conception, développement, commercialisation de matériels et de logiciels informatiques, de communication, d'électronique ou d'autres technologies, ainsi que l'importation et l'exportation; conseils en matière d'entreprise ayant son siège rue de Lausanne 65 à 1202 Genève (Réf. no 1-2).  
1995 000278 C/RDR2  
**Ben Abdallah Mohamed**, né le 8 avril 1953, origine: Tunisie, profession: analyste, domicilié avenue des Tilleuls 2, 1203 Genève, exploitant conseils, études et réalisation dans les domaines de la gestion et de l'organisation informatique par télékiosq; commerce et représentation de matériel et de produits informatiques ainsi que prestation de services s'y rapportant à l'enseigne «BAM Communications, M. Ben Abdallah» sis rue Cavour 4 à 1203 Genève (Réf. nos 1, 2, 3).  
1994 000141 H/RDR1  
**Derqaoui Houria** née Smali, née le 18 septembre 1952, origine: Valais, domiciliée avenue Lous-Casai 35, 1220 Les Avanchers, exploitant précédemment un commerce de tabacs-journaux à l'enseigne «Tabacs Night» sis rue Sismondi 16 à 1201 Genève (Réf. no 1).  
1994 001101 P/RDR2  
**Diversal SA**, importation, exportation, achat et vente de matériels, mobilier et agencements, notamment de coffres-forts et d'armoirs anti-feu, destinés à l'équipement de bureaux et d'ateliers, ayant son siège quai du Seujet 34 à 1201 Genève (Réf. nos 1-2).  
1994 000897 L/RDR2  
**Ganter Patrice**, né le 5 janvier 1949, origine: Genève, profession: courtier, domicilié chemin Pont-Céard 42, 1290 Versoix, exploitant un bureau de courtage dans les domaines financier et des changes ainsi que conseils de prestations de services s'y rapportant, ayant son siège chemin du Pont-Céard 42 à 1290 Versoix GE (Réf. nos 1, 2, 3).  
1994 001339 F/RDR2  
**Global Information Management SA**, développement, importation, exportation, commercialisation de logiciels et matériels informatiques, électroniques, de télécommunication ainsi que d'autres produits dans ce domaine; prise et gestion de participations dans d'autres entreprises ayant son siège rue de Lausanne 65 à 1202 Genève (Réf. nos 1, 2, 3).  
1994 000899 J/RDR1  
**Société pour l'Exploitation de Salles de Spectacles SA**, création, acquisition, exploitation, location, représentation, achat et vente de toutes salles de cinéma et de films et, en général, toutes opérations commerciales, industrielles, immobilières, mobilières et financières, pouvant rentrer directement ou indirectement, en partie ou en totalité, dans le cadre de son activité ordinaire de la télévision et du radio-cinéma, ayant son siège rue du Léman 14 à 1201 Genève (Réf. no 1).  
1994 000268 V/RDR1  
**Tommasi Suzanne**, née le 15 octobre 1962, origine: Genève, profession: restauratrice, domiciliée Pré-du-Camp 6, 1228 Plan-les-Ouates, exploitant un café restaurant à l'enseigne «Millepasta», ayant son siège rue des Gares 12 à 1201 Genève (Réf. nos 1-3).  
1211 Genève 24, 6 septembre 1995 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Genève** (11030)  
Sont déposés dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Faillite: 1994 000841 X/ARLI  
**Cintra-Rhône**, exploitation d'un bar-restaurant, à l'enseigne «Cintra-Rhône», et de tous établissements similaires avec accessoirement vente aux consommateurs de cigares et cigarettes, ainsi que vente à l'emporter, ayant son siège rue du Rhône 2 à Genève (Réf. no 1).  
1211 Genève 3, 6 septembre 1995 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (11031)  
**Modifications d'états de collocation et des revendications**  
Sont déposés dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
Faillite: 1994 000051 F/ARLI  
**MPT Marketing SA**, exploitation, mise en gérance et financement de tous cafés, restaurants, bars et autres établissements analogues; étude de marché dans ce domaine, ayant son siège rue du Parc 3 à Genève (Réf. no 1).  
1211 Genève 3, 6 septembre 1995 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (11032)  
Sont déposés dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Faillite: 930876-VD-4855d-d, **Rochat Adrien Charles Philippe**, né le 1er août 1921, Genève, régisseur, ayant son domicile chemin du Pâquier 3 à Conches GE, exploitant gérance d'immeubles, courtage immobilier à l'enseigne «Régie Adrien Rochat» sis route de Malagnou 31 à Genève (Réf. nos 1, 2 et 3).  
930875-PP-4798d-d, **Restaurant Le Vaudeville SA**, en liquidation, exploitation d'un commerce à l'enseigne «Restaurant Le Vaudeville SA» ayant son siège route de Malagnou 32 à Genève (Réf. no 1).

930177-EW-4237d-d, **Mimani SA en liquidation**, achat, vente, location, courtage, mise en valeur et exploitation d'immeubles; prise de participations dans le domaine de l'immobilier, ayant son siège carrefour de Rive 1 à Genève (Réf. no 1).  
1211 Genève 3, 6 septembre 1995 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Jura** (11005)  
Faillite: **Simon-Sports SA**, articles de sport, siège social à Delémont.  
Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'office des faillites dès le 6 septembre 1995:  
1. L'inventaire.  
2. L'état de collocation.  
3. La décision de l'administration de ne pas introduire action en justice contre l'administrateur, l'organe de contrôle et les personnes chargées de la direction de l'entreprise, art. 754 CO.  
Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:  
1. Recourir contre les opérations d'inventaire.  
2. Intenter action contre l'état de collocation, sinon, il sera accepté.  
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant d'éventuelles actions en responsabilité contre l'administrateur et l'organe de contrôle.  
Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.  
2800 Delémont, 30 août 1995 Office des faillites, Delémont:  
Jean-Louis Chappuis

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (10993)  
Das Konkursverfahren über **Marchi Renato**, geb. 18. November 1961, italienischer Staatsangehöriger, Kirchstrasse 11, 8625 Gossau, gewesener Inhaber der Einzelfirma «Cheops-Art Marchi», mit Sitz in 8620 Weizikon, Usterstrasse 2b, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 28. August 1995 als geschlossen erklärt worden.  
8627 Grüningen, 30. August 1995 Konkursamt Grüningen

**Bern** (11098)  
Gemeinschuldnerin: **Pandiana AG**, Brügackerstrasse 4, 3303 Jegenstorf.  
Datum des Schlusses: 28. August 1995.  
3312 Fraubrunnen, 1. September 1995 Konkursamt Fraubrunnen

**Bern** (11099)  
Gemeinschuldner: **Schmid Beat**, 3. Oktober 1963, von Frutigen, Chauffeur, Moosrainweg 3, 3053 Münchenbuchsee, Inhaber der Einzelfirma «Beat Transporte», 28. August 1995.  
Datum des Schlusses: 28. August 1995.  
3312 Fraubrunnen, 1. September 1995 Konkursamt Fraubrunnen

**Basel-Landschaft** (11100)  
Das Konkursverfahren über **Tüscher Anita**, geb. 17. Februar 1950, Büroangestellte, von Kallnach BE, Talackerstrasse 9, 4153 Reinach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 28. August 1995 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, 1. September 1995 Konkursamt Arlesheim

**Ticino** (10994)  
La liquidazione del fallimento **Hasler Hans Rudolf, Vernate**, è stata chiusa con decreto 24 agosto 1995 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
6962 Viganella, 5 settembre 1995 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganella  
L. Bizzozero, uff.

**Valais** (11006)  
Par décision du 22 août 1995, le juge des districts de Martigny et St-Maurice a prononcé la clôture de la faillite de **Gomacris SA, à Martigny**.  
1920 Martigny, 30 août 1995 Le préposé substitut extraordinaire: Aba Neeman, avocat

**Valais** (11007)  
Par décision du 22 août 1995, le juge de district II de Monthey a prononcé la clôture de la faillite de **Casarella Michel**, précédemment à Vionnaz, actuellement à Monthey.  
1870 Monthey, 29 août 1995 Office des faillites de Monthey:  
A. Levat, préposé

**Genève** (11034)  
La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 4 septembre 1995.  
Faillites:  
940085-SW-0001d-c, **Art et Noblesse du Bois SA**, exploitation de la menuiserie et de la charpente, ayant son siège route de Chancy 414 à Avully GE.  
931146-JR-3569d-c, **Kemiling SA**, étude et construction de machines de laboratoire ou de production pour la microélectronique; étude, acquisition, exploitation et cession de brevets, licences, inventaires, procédés, marques de fabrique, connaissances techniques ou industrielles, ayant son siège chemin des Aulx 18 à Plan-les-Ouates GE.  
1227 Carouge, 6 septembre 1995 Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J. J. Notzli

**Genève** (11035)  
La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 12 août 1994.  
Faillite: 1994 000302 H/ARLI  
**SI Route de Malagnou 39**, possesseur, pour le compte de ses actionnaires, l'ensemble des parts de copropriété par étages de l'immeuble sis à Genève, route de Malagnou 39, ayant son siège rue Saint-Laurent 2 à Genève.  
1211 Genève 3, 6 septembre 1995 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (11036)  
La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 4 septembre 1995.  
Faillites:  
890833-VD-0134d-c, **Chirmans Diamants SA**, commerce, importation, exportation et sertissage de toutes pierres précieuses, notamment de diamants; création, fabrication et commerce de tous bijoux, articles de joaillerie et d'horlogerie, ayant son siège rue du Marché 8 à Genève.  
911429-EW-2471d-c, **Piment Rouge Informatique SA**, importation, exportation, commerce d'ordinateurs et de logiciels, et articles s'y rapportant; diffusion d'une ligne de produits et logiciels sous l'appellation «Piment Logiciel»; prise de participations, ayant son siège rue des Maraichers 8 à Genève.  
930073-EW-4196d-c, **Qualitair SA**, maintenance et dépannage dans le domaine de la ventilation, de la climatisation et du froid, ayant son siège rue de Genève 94 à Thônex GE.  
1211 Genève 3, 6 septembre 1995 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Jura** (11101)  
Faillite: **Société d'imprégnation Cobra & Osmose SA (SICO)**, imprégnation de poteaux et d'articles similaires, avec siège social à Bressaucourt.  
Date de la clôture: 29 août 1995.  
2900 Porrentruy, 31 août 1995 Office des faillites de Porrentruy  
Le substitut: Jean-Claude Desboeufs

### Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Bern** (11037)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkursverfahren gegen die **Klimaherm AG**, 3510 Konolfingen, werden am Mittwoch, 8. November 1995, ab 14 Uhr, im Hotel Bären, Konolfingen folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:  
Konolfingen-Grundbuchblatt Nr. 597  
Wohn- und Geschäftshaus Nr. 16, Hausplatz, Hofraum und Garten, im Halte von 1241 m<sup>2</sup>, Burgdorfstrasse  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 905 000.-  
Konolfingen-Grundbuchblatt Nr. 781  
Spritzenhaus Nr. 3, Hausplatz und Hofraum, im Halte von 130 m<sup>2</sup>, Bodenacherweg  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50 000.-  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt einzeln und zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Der Ersteiger hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- (für Konolfingen-Gbbl. Nr. 597) bzw. Fr. 5000.- (für Konolfingen-Gbbl. Nr. 781) in bar oder mit Bankcheck (Order Transliq AG, Bern), ausgestellt von einer Schweizer Bank (keine Privatchecks), zu leisten.  
Eingabefrist für per Steigerungstag aufgerechnete Forderungseingaben (Wert 8. November 1995) bis 18. September 1995.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen, die Lastenverzeichnisse, sowie weitere Unterlagen liegen während den normalen Bürozeiten vom 18. bis 27. Oktober 1995 bei der Transliq AG, Schwanengasse 57/3001 Bern, sowie beim Konkursamt Konolfingen, Riedstrasse 13, 3082 Schönbühl zur Einsichtnahme auf.  
Besichtigung beider Liegenschaften: Mittwoch, 25. Oktober 1995, 15 bis 17 Uhr (1044.01).  
3001 Bern, 28. August 1995 Die aa. Konkursverwaltung:  
Transliq AG

**Bern** (10995)  
**Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkursverfahren **Wyss Gottfried**, geb. 20. März 1951, von Teufenthal BE, Koch, Dorf, 3068 Utzigen, wird am Mittwoch, 11. Oktober 1995, um 10.30 Uhr, im Restaurant Rössli, Dorf, 3068 Utzigen, öffentlich versteigert:  
Liegenschaft:  
GB-Vechigen Nr. 931  
Restaurant Rössli, Dorf, 3068 Utzigen, umfassend:  
- ca. 100 Sitzplätze im Restaurant  
- ca. 50 Sitzplätze auf der Terrasse  
- 5 Gästedoppelzimmer  
- 4-Zimmer-Wohnung  
- 3-Zimmer-Wohnung  
- ca. 30 Parkplätze  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 335 000.-  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Die zu leistende Anzahlung von Fr. 50 000.- hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen.  
Die Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis liegen vom 12. bis 21. September 1995 beim Konkursamt Bern zur Einsicht auf.  
Besichtigungen: Donnerstag, 28. September, und Dienstag, 3. Oktober 1995, von 14 bis 16 Uhr, oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern (Tel. 031 634 35 57, Hr. Lehmann).  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
3011 Bern, 29. August 1995 Konkursamt Bern

**Berne** (11045)  
**Vente aux enchères publiques d'immeuble - maison familiale**  
(unique séance d'enchères)  
Vendredi 29 septembre 1995 à 15 h., à l'Hôtel Suisse, Moutier, l'office des faillites du district de Moutier offrira en vente aux enchères publiques, à tout prix, l'immeuble ci-après décrit dépendant de la faillite de **Stoeten Daniel**, 1949, Sous le Crât 11, 2740 Moutier.  
Ban de Moutier: Feuilleil no 2745 «Sous le Crât», habitation no 11, assise, aisance de 8 a 26 m<sup>2</sup>  
Valeur officielle fr. 331 000.-  
Valeur incendie fr. 478 700.- (EA1)  
Valeur vénale fr. 425 000.- (estimation de l'expert)  
Description de la maison:  
Maison familiale sur 2 niveaux sous rez-de-chaussée/sous-sol et étage. Chauffage central avec brûleur à mazout et boiler. Situation au sud-est de la ville dans un lotissement de construction traditionnelle. Année de construction 1985.

Rez-de-chaussée/sous-sol: entrée, douche, WC, lavabo, 3 chambres + réduit, buanderie, chauffage, local citerne, cont. 3800 litres, cave abri (en terre), garage incorporé.

Etage: hall, 3 chambres (séjour avec cheminée), cuisine agencée, cuisinière, hotte ventilation, lave-vaisselle, frigo, terrasse partiellement couverte au sud, cheminée extérieure.

Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et l'extrait cadastral seront déposés à l'office des faillites de Moutier du 6 au 15 septembre 1995.

L'immeuble sera adjugé après trois criées à tout prix au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles (garanties bancaires) seront exigées séance tenante de l'acquéreur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le vendredi 22 septembre 1995. Rendez-vous des amateurs sur place à 13 h. 30.

2740 Moutier, 31 août 1995 Office des faillites, Moutier: F. Voirol, préposé

Solothurn (11008)

#### Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren über die **Gempj und Unold AG**, Grellingerstrasse 21, 4208 Nunningen, werden folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:

1. Grundbuch Nunningen Nr. 982, 10 a 93 m<sup>2</sup> auf Säpfl.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 32 790.-

2. Grundbuch Nunningen Nr. 2379, 3 a 55 m<sup>2</sup> im See, mit Wohnhaus und Scheune Nr. 21, Grellingerstrasse.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 398 100.-

3. Grundbuch Nunningen Nr. 2485, 1 ha 74 a 54 m<sup>2</sup> im See, mit Fabrikgebäude und Büro Nr. 23, Grellingerstrasse, Magazin Nr. 25, Grellingerstrasse, Lagerschuppen mit Spritz- und Fabrikationsraum Nr. 27, Grellingerstrasse.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2 171 250.-

Steigerungstag: Donnerstag, 19. Oktober 1995, 14 Uhr.

Steigerungsort: Nunningen «Zähnteschür», am Dorfplatz.

Es besteht kein Mindestangebot. Der Zuschlag der Steigerungsobjekte erfolgt unabhängig von Schätzungen und Belastungen an den Meistbietenden.

Das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 ist zu beachten.

Auflage der Steigerungsbedingungen ab 6. Oktober 1995 während 10 Tagen beim Konkursamt Thierstein.

Besichtigung der Steigerungsobjekte nach Vereinbarung mit dem Konkursamt.

4226 Breitenbach, 30. August 1995 Konkursamt Thierstein

Aargau (11009)

#### Konkursamtliche Versteigerungen

Im Konkurs des **Lucchini Max, Hünenberg**, bringt das Konkursamt Muri in Brugg am Montag, 9. Oktober 1995, 15.30 Uhr, im Gerichtssaal des Bezirksgerichtes Brugg, Hauptstrasse 60, die nachstehenden Grundstücke im Auftrage des Konkursamtes Zug rechtshilfweise öffentlich zur Steigerung:

GB Sins Nr. 3078

Selbständiges und dauerndes Baurecht, Aegerimatten.

Dieses umfasst das Recht, auf dem belasteten Grundstück GB Sins Nr. 2982, Parzelle 3119, das Reiheneinfamilienhaus Nr. 1445 auf die Dauer von 90 Jahren, bis zum 30. April 2079, zu erstellen und beizubehalten.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 500 000.-

GB Sins Nr. 2984, Kat. 21/3121

0,32 a Platz, Aegerimatten, Garage Nr. 1446.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 30 000.-

Da die beiden Grundstücke gemeinsam verpfändet sind und zudem eine wirtschaftliche Einheit bilden, findet nur ein Gesamtruf statt.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungsvorschuss von Fr. 7000.- zu leisten.

Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 20. bis 29. September 1995 beim Konkursamt Muri in Brugg zur Einsicht auf.

Die Steigerungsobjekte können nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Sins, Frau Stutz, Tel. 042 66 24 26, besichtigt werden. Weitere Auskünfte und Unterlagen erhalten Sie beim Konkursamt Muri in Brugg (Tel. 056 41 85 73).

5201 Brugg, 29. August 1995 Konkursamt des Bezirks Muri in Brugg

Ticino (11046)

#### Avviso d'incanto unico

Rog. n. 1208/95

Eredità giacente: **Vigorelli Roberto**, 1947, qdm. Riccardo, già in **Bellinzona**.

Immobili da realizzare: nel comune di Gerra (Gambarogno), zona RFD, e più precisamente le quote di comproprietà di 1/3 spettanti all'eredità giacente nelle partite censuarie intestate a:

- Roberto Vigorelli, 1947 1/3

- Bruno Notari, 1948 1/3

- Sergio Calderari, 1936 1/3

Ubicazione: Costa

Denominazione Mappa n. Superficie m<sup>2</sup> Stima uff. fr.

stalla 176 A 20 300.-

prato b 1084 13 008.-

sentiero c 31 3.10

passo d 37 3.70

passo e 23 2.30

prato 860 a 824 8240.-

bosco b 1504 601.60

prato 861 a 1483 14 830.-

passo b 7 -70

sentiero c 118 11.80

Valore complessivo di stima peritale dei mappali: fr. 472 111.-

Valore complessivo di stima peritale delle quote di comproprietà messe all'asta: fr. 157 370.-

I comproprietari potranno esercitare il loro diritto legale di prelazione unicamente in sede d'incanto (art. 1682 CCS e 60 a RFF).

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 21 settembre 1995.

Data e luogo dell'incanto: 9 ottobre 1995, alle ore 15, nella sala comunale di Gerra (Gambarogno).

6600 Locarno, 31 agosto 1995 Ufficio fallimenti di Locarno: G. F. Cavalli, uff.

Vaud (11047)

#### Ventes immobilières

Mercredi 18 octobre 1995, à Ste-Croix, à l'Hôtel de Ville, Foyer de la

salle communale, rue Neuve 10, il sera procédé à la vente aux enchères

publiques des immeubles de la masse en faillite de la succession **Gezaz**

**Marguerite**, rue du Tyrol 25, 1450 Ste-Croix, à savoir:

A 14 h. 30

Commune de Ste-Croix «Rue du Tyrol 25-27»

Café-restaurant avec appartements et parcelle de jardin

Parcelle RF no 51, plan feuille 1

Habitation et restaurant 111 m<sup>2</sup>

Places-jardins 151 m<sup>2</sup>

Surface totale 262 m<sup>2</sup>

Mentions:

RF no 92 657 du 23 décembre 1970 - mention d'accessoires

RF no 91 325 du 25 novembre 1969 - précarité de construction

Estimation fiscale 1994: fr. 340 000.-

Parcelle RF no 53 plan feuille 1

Habitation et café 112 m<sup>2</sup>

Places-jardins 98 m<sup>2</sup>

Surface totale 210 m<sup>2</sup>

Mention: RF no 92657 du 23 décembre 1970 - mention d'accessoires

Estimation fiscale 1992: fr. 500 000.-

Valeur assurance incendie AI no 23 (parcelles RF nos 51 et 53):

fr. 1 227 949.-

Parcelle RF no 219, plan feuille 5A «Rue du Tyrol»

Places-jardins 84 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale 1992: fr. 1500.-

Estimation de l'office selon rapport d'expertise, des 3 parcelles:

fr. 486 500.-

A 15 h. 30

Commune de Ste-Croix «Rue du Tyrol 19-21»

bâtiment locatif villages

Parcelle RF no 187, plan feuille 5A

Habitation et boulangerie AI no 25 362 m<sup>2</sup>

Garages AI no 24 56 m<sup>2</sup>

Places-jardins 848 m<sup>2</sup>

Surface totale 1266 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale 1990: fr. 1 480 000.-

Valeur assurance incendie

AI no 24: fr. 106 445.-

AI no 25: fr. 2 918 106.-

Estimation de l'office selon rapport d'expertise: fr. 1 600 000.-

A 16 h. 30

Commune de Ste-Croix «Avenue de Neuchâtel»

bâtiment locatif

Parcelle RF no 3524, plan feuille 1

Habitation AI no 2571 459 m<sup>2</sup>

Places-jardins 1047 m<sup>2</sup>

Surface totale 1506 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale 1991: fr. 3 950 000.-

Valeur assurance incendie AI no 2571: fr. 4 035 200.-

Estimation de l'office selon rapport d'expertise: fr. 2 300 000.-

Les conditions de vente comprenant les états des charges seront déposés à l'office des faillites de Grandson, place du Château 2, 2e étage, dès le 28 septembre 1995.

Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état civil, et pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1422 Grandson, 30 août 1995 Office des faillites de Grandson: D. Morel, préposé

#### Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

#### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

#### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der

Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Mit-eigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo e a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Bern (10996<sup>2</sup>)

#### Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Portner-Flückiger Monique**, 1963, Länggasse 9, 3292 **Busswil bei Büren**, wird am Mittwoch, 11. Oktober 1995, 14 Uhr, im Amthaus Aarberg, Sitzungszimmer, 1. Stock, 3270 Aarberg, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Rapperswil, Grundbuchblatt Nr. 324

- teilrenoviertes Einfamilienhaus an der Brüggmat 43/Zimisberg

- Hausplatz + Umschwung von 2850 m<sup>2</sup>

Amlicher Wert Fr. 134 860.-

Betriebsamtliche Schätzung Fr. 550 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. + 2. Rang.

Eingabefrist für Forderungen bis und mit 21. September 1995 (Wert 11. Oktober 1995).

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. September bis 4. Oktober 1995 beim Betriebsamt Aarberg zur Einsichtnahme auf.

Ernsthafte Kaufinteressenten, die die Liegenschaft besichtigen möchten, können sich beim Betriebsamt Aarberg melden.

3270 Aarberg, 30. August 1995 Betriebsamt Aarberg

Bern (10997)

#### Betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldnerin: **Soviny Immobilien AG**, Industriestrasse 12, 6300 Zug.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die obgenannte Schuldnerin wird am Freitag, 3. November 1995, 16 Uhr, im Sali des Restaurants Rössli, Dorf, 4955 Gondiswil, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Gondiswil, Gbbl. Nr. 899

Unüberbautes Grundstück im Baugebiet Zelg, Fläche von 4367 m<sup>2</sup> Land

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 305 690.-

Eingabefrist: 6. bis 25. September 1995.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 9. Oktober bis 18. Oktober 1995 beim Betriebsamt Aarwangen, Amthaus, 4912 Aarwangen, öffentlich zur Einsichtnahme auf.

4912 Aarwangen, 22. August 1995 Betriebsamt Aarwangen

Bern (11102)

#### Vente aux enchères dans la poursuite - unique enchère

Débitur: **Deslvestri Lucien**, Les Brues 9, 2606 **Corgémont**.

Immeubles commune de Corgémont

Flt. no Situation et nature Valeur off. fr.

110 «Les Brues» habitation no 9, pavillon 9a aisance 273 900.-

Estimation de l'expert: fr. 550 000.-

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Date de l'enchère: vendredi 10 novembre 1995, à 15 h.

Lieu de l'enchère: Restaurant de la Gare, 2606 Corgémont.

Délai de production: jusqu'au 26 septembre 1995.

Visite de l'immeuble: 25 octobre 1995, à 14 h.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 5 octobre 1995.

2608 Courtelary, 1er septembre 1995

Office des poursuites de Courtelary

Le préposé: R. Langel

Ticino (10782<sup>1</sup>)

#### Avviso d'incanto unico

Debitrice: **Immobiliare alla Piana SA, Cadenazzo**.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Cadenazzo.

Ubicazione: Pezze Camorino.

Denominazione Mappa n. Misura m<sup>2</sup> Stima uff. fr.

a. prato-campo 530 10003 380 114.-

b. passo 157 2 983.-

10160 383 097.-

Stima peritale: fr. 2 200 000.-

Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 14 settembre 1995.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 9 ottobre 1995.

Data e luogo dell'incanto: mercoledì 25 ottobre 1995, alle ore 14.30 presso la Cancelleria comunale di Cadenazzo.

6500 Bellinzona, 16 agosto 1995 Ufficio esecuzione di Bellinzona: F. Poncioni, uff.

Ticino (11048)

#### Incanto sospeso

Si rende noto che la vendita degli immobili ai partecipanti n. 199, 202, 109, 794, 803, 937, 12

**Ticino** (111073)

**Avviso di incanto unico** Esec. n. 282361 - Inc. Imm. n. 1284/93  
Debitrice: **Voren SA in liquidazione, Lugano**, rapp. dal curatore: Avv. Rocco Olgiati, via Canonica 4, 6900 Lugano.

Immobili da realizzare: in territorio del comune di Lugano sez. Castagnola

Ubicazione	Descrizione	Mappa n.	Superficie m <sup>2</sup>
Pico	a. giardino	1611	514
	b. bosco		1437
	C. abitazione		375
	D. abitazione		188
	E. autorimessa		86
	F. cantine		98
	G. cabina		53
	H. portico/entrata		41
	i. piazzale		213

dal 10 agosto 1976 costituita in proprietà per piani:  
dal fol. PPP 6577 al fol. PPP 6593.

Valore di stima ufficiale: fr. 2 648 097.-

Valore di stima peritale: fr. 4 764 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): 27 settembre 1995.

Data e luogo dell'incanto: 29 novembre 1995, ore 15, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 8 novembre 1995 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, 1° settembre 1995

Ufficio esecuzione di Lugano:

E. Antonini, uff.

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordatario e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Basel-Stadt** (11011)

Schuldnerin: **Bilger & Cave Ray AG in Liq., Basel.**

Datum der Stundungsbewilligung durch das Zivilgericht Basel-Stadt: 28. August 1995.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis 15. Dezember 1995.

Sachwalterin: Atag Ernst & Young AG, Aeschengraben 9, Postfach 2149, 4002 Basel.

Eingabefrist: 20 Tage seit Publikation dieser Bekanntmachung (massgebend ist das Datum des Poststempels).

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 28. August 1995) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin innert der vorgenannten Eingabefrist schriftlich anzumelden.

Im Unterlassungsfalle sind die Gläubiger anlässlich der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Gläubigervertreter haben eine Vollmacht beizulegen.

Die Schuldnerin beabsichtigt, ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorzuschlagen.

Ort und Zeit der Gläubigerversammlung sowie der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.

4002 Basel, 30. August 1995

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:

Atag Ernst & Young AG

Aeschengraben 9, Postfach 2149, Basel

**Appenzel A.Rh.** (11010)

Das Kantonsgerichtspräsidentium von Appenzel A.Rh. hat mit Beschluss vom 21. August 1995 der **Reifler AG**, Güetli, 9428 Walzenhausen, im Sinne von Art. 294 ff SchKG, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten gewährt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 21. August 1995 (Stundungsbewilligung), unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, bis zum 27. September 1995 dem Unterzeichneten einzureichen, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf Freitag, 10. November 1995, 14.30 Uhr, in die Mehrzweckhalle Walzenhausen eingeladen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

9410 Heiden, 28. August 1995

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

H. Frauenknecht, Konkursbeamter

c/o Konkursamt Appenzeller Vorderland, Heiden

**Aargau** (11105)

Schuldnerin: **Modatex S.A., Brittnau.**

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zofingen: 31. August 1995.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 31. Dezember 1995.

Gerichtlich bestellte Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft, Entfelderstrasse 5, Postfach 4124, 5001 Aarau.

Eingabefrist: Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 31. August 1995) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel spätestens innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, d. h. bis am 26. September 1995, schriftlich bei der Sachwalterin einzugeben.

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Ort und Zeitpunkt der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

5001 Aarau, 1. September 1995

Die Sachwalterin:

Visura Treuhand-Gesellschaft, Aarau

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

#### Prorogation du sursis concordataire

#### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

**Aargau** (11012)

Schuldnerin: **Bleiche AG**, 4800 Zofingen, Untere Brühlstrasse 21.

Das Bezirksgericht Zofingen hat mit Beschluss vom 24. August 1995 die Verlängerung der am 1. Juni 1995 gewährten Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. bis am 1. Dezember 1995, gemäss Art. 295 Abs. 4 SchKG bewilligt.

5001 Aarau, 30. August 1995

Die Sachwalterin:

Visura Treuhand-Gesellschaft

**Ticino** (11049)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che, con decreto 31 agosto 1995, ha prorogato di due mesi a partire dal 29 settembre 1995 la moratoria concessa a scopo di concordato il 29 maggio 1995 alla **Materiali Industriali SA, Lugano.**

6900 Lugano, 31 agosto 1995

Il Pretore:

Avv. Patrizia Zarro

**Ticino** (11106)

Debitrice: **Materiali Industriali SA, in moratoria concordataria, Lugano.**

Avvisiamo i creditori della Materiali Industriali SA che la moratoria è stata prorogata di due mesi; l'assemblea dei creditori viene quindi differita al 15 novembre 1995 alle ore 11 presso lo studio del commissario in viale Franscini 40 a Lugano.

6904 Lugano, 1° settembre 1995

Il commissario del concordato:

Mario Ferrari, Dr. oec. HSG

### Widerruf der Nachlass-Stundung

#### Révocation du sursis concordataire

#### Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 309)

**Graubünden** (11013)

Der Kreisgerichtsausschuss Ilanz hat am 8. August 1995 die der **Restaurant Riva «Laax» AG**, 7031 Laax, bewilligte Nachlass-Stundung widerrufen.

Jeder Gläubiger kann gemäss Art. 309 SchKG binnen zehn Tagen nach der Bekanntmachung ohne vorgängige Betreibung die sofortige Eröffnung des Konkurses verlangen.

7130 Ilanz, 8. August 1995

Kreisgerichtsausschuss Ilanz:

F. Caviezel

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Ticino** (11014)

Il Pretore del Distretto di Riviera notifica che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato per il giorno di venerdì 29 settembre 1995, alle ore 11, nell'aula delle udienze della Pretura di Riviera, via Lucomagno, Biasca, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai creditori della **Fovini Dario SA, Biasca.**

I creditori potranno farvi valere le loro opposizioni al concordato.

6710 Biasca, 30 agosto 1995

Il Pretore:

Avv. Giovanni Celio

**Jura** (11108)

Débitrice: **Vifian Daniel**, rue Lambert 25, 2932 Coeuv.

Jour, heure et lieu de l'audience: vendredi 29 septembre 1995, à 10 h. au Château (salle des audiences, 1er étage) à Porrentruy.

Il est loisible aux créanciers de se présenter à ladite audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2900 Porrentruy, 31 août 1995

Le président du Tribunal I:

D. Logos

### Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Homologation du concordat

#### Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

**Ticino** (11050)

Il Pretore di Locarno-Campagna, Avv. Gianfranco Franscini, comunica che con sentenza 16 agosto 1995, cresciuta in giudicato il 29 agosto 1995, ha omologato il concordato proposto da **Bonetti Shirley**, via Lucomagno, **Brisago**, che prevede l'integrale soddisfacimento dei crediti di 1° e 2° classe ed il versamento di un dividendo concordatario del 30% ai creditori di 5° classe, pagabili entro un mese dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.

L'esecuzione del concordato è affidata a Alearo Gaggioni, Locarno.

6600 Locarno, 30 agosto 1995

Il Pretore:

Avv. G. Franscini

**Ticino** (11051)

Il Pretore di Locarno-Campagna, Avv. Gianfranco Franscini, comunica che con sentenza 17 agosto 1995, cresciuta in giudicato il 29 agosto 1995, ha omologato il concordato proposto da **Quattrini-Lissoni Sonia, Agarone**, che prevede il versamento di un dividendo concordatario del 2% ai creditori di 5° classe, pagabili entro un mese dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.

L'esecuzione del concordato è affidata a Adriano Ferrazzini, Locarno.

6600 Locarno, 30 agosto 1995

Il Pretore:

Avv. G. Franscini

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

**Bern** (10998)

**Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**

Nachdem das Konkursverfahren über die **Gehriger AG**, Scheibenstrasse 59, 3014 Bern, mangels Aktiven eingestellt wurde, wird auf Verlangen der Grundpfandgläubiger gemäss Art. 134 VZG das Liquidationsverfahren bezüglich der folgenden Liegenschaft durchgeführt:

GB-Tesserete Nr. 401

11-Familien-Haus San Giovanni, Tesserete.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht bis und mit 26. September 1995.

Die Pfandgläubiger haben ihre Forderungen aufgeteilt in Kapital, Zinsen und Kosten anzumelden. Innert der gleichen Frist sind die Pfandtitel dem Konkursamt Bern einzureichen.

3011 Bern, 29. August 1995

Konkursamt Bern

**Nidwalden** (11015)

Die ausserordentliche Einzelrichterin in Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden hat in Sachen **Marynam AG**, 6372 Ennetmoos, betreffend Nachlass-Stundung erkannt:

1. Die bis am 17. September 1995 gewährte Nachlass-Stundung fällt zufolge Verzichtes durch die Nachlass-Schuldnerin dahin.

2. Jeder Gläubiger hat daher das Recht, binnen 10 Tagen nach Bekanntmachung die sofortige Konkurseröffnung zu verlangen (Art. 309 SchKG).

6370 Stans, 29. August 1995

Die a. o. Einzelrichterin SchKG

**Basel-Stadt** (11103)

**Lastenverzeichnis und Kollokationsplan**

Im Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG betreffend das der **Christen Walter AG Maurer-Service, Basel**, gehörende Grundstück:

Grundbuch Brugg AG:

Nr. 844, Plan 1, Parzelle 19, haltend 1 a 78 m<sup>2</sup>, Mehrfamilienhaus mit Restaurant zur Aarebrücke Nr. 65.

liegt das Lastenverzeichnis mit Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses mit Kollokationsplan sind bis zum 16. September 1995 anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet würde.

4001 Basel, 6. September 1995

Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (11104)

**Lastenverzeichnis und Kollokationsplan**

Im Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG betreffend die der **Ramadim AG**, Bellingerveg 25, Basel, gehörenden Grundstücke:

Grundbuch Baden AG:

Nr. 508, Plan 144, haltend 41 m<sup>2</sup>, Geschäftshaus, Rathausgasse 4;

Grundbuch Wettingen AG:

Stockwerkeigentumsparzelle 3810.2, 295/1000-Miteigentum an Parzelle 3810 mit Sonderrecht an den Büroräumen Nr. 2 im 1. Stock, Wohn- und Bürohaus, Mattenstrasse 4;

Nr. 1667, Plan Nr. 45, Parzelle 2986, haltend 2,35 a, Mehrfamilienhaus Nr. 576, Dorfstrasse 33;

IR Mellingen AG:

Nr. 55, Kat. Plan 1, Parzelle 533, haltend 1,80 a, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 36, Kl. Kirchgasse 7;

IR Wohlenschwil AG:

Nr. 1699, Plan 12, Parzelle 432, haltend 3,16 a, Einfamilienhaus, Ischlagweg 486;

Nr. 456, Plan 12, haltend 3,16 a, Einfamilienhaus, Ischlagweg 485;

liegen die Lastenverzeichnisse mit Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse mit Kollokationsplan sind bis zum 16. September 1995 anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, 6. September 1995

Konkursamt Basel-Stadt

**Appenzel A. Rh.** (11052)

**Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**

Gemeinschuldnerin: **Huwilag Immobilien AG**, Dorf 870, 9064 Hundwil.

Der am 4. Mai 1995 über die Huwilag Immobilien AG eröffnete Konkurs ist mit Verfügung vom 14. Juni 1995 mangels Aktiven eingestellt worden und gilt als geschlossen.

Auf Verlangen eines Grundstückgläubigers wird bezüglich der nachbezeichneten Grundstücke das Liquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt:

- Grundstück Nr. 934, St. Gallerstrasse 13, 9100 Herisau,

6 a 41 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, mit Wohnhaus Nr. 1389.

- Grundstück Nr. 330, Thalerstrasse 17, 9424 Rheineck,

11 a 27 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Parkplatz, Garten, mit Mehrfamilienhaus Nr. 956.

- Stockwerkeigentums-Grundstücke Nrn. 20043, 20044, 20046, 20047, 20048, 20049 und 20050 von Liegenschaft Nr. 5012, Franziskusstrasse 9, 9463 Oberriet.

- Stockwerkeigentums-Grundstücke Nrn. 20018, 20019, 20022 und 20026 von Liegenschaft Nr. 968, Unterstrasse 6 und 6a, 9303 Wittenbach.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht und für Dienstbarkeiten bis 26. September 1995.

9107 Urnäsch, 31. August 1995

Konkursamt

Appenzeller Hinterland:

H. Müller

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - RegISTRAZIONI e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 3. November 1993 **418063**  
**Silva-Verlag**, Hardturmstrasse 131, 8005 Zürich  
 Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Sonnenbrillen, Bild- und Tonträger, Videospiele, Batterien, Kompass, Ferngläser, Fotostative, Fotokameras und -objektive.  
 11 Taschenlampen, Campingutensilien (soweit in Klasse 11 enthalten).  
 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.  
 16 Papeteriewaren, Landkarten, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Broschüren, Bilder und andere Druckerzeugnisse.  
 18 Sport-, Reise-, Lenden-, Umhänge-, Camping-, Bade- und andere Taschen (soweit in Klasse 18 enthalten), Sport- und Freizeitsäcke, Rucksäcke, Regenschirme und Sonnenschirme.  
 20 Schlafsäcke für Campingzwecke, Luftmatratzen (nicht für medizinische Zwecke).  
 21 Toilettentaschen, Grills, Pfannen, Taschenmesser und Thermosflaschen.  
 22 Zelte, Hängematten, Planen.  
 25 Sport- und Freizeitbekleidungsstücke und -schuhe.  
 28 Spiele, Spielzeuge und Turn- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidungsartikel).

Gebrauchspriorität: März 1993 für die Klassen 18 und 25.

Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1995 **418064**  
**Schaub & Cie AG, Strick- & Wirkwarenfabrik**, Säggasse 2, 4803 Vorderwald



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 25 Fitness-, Gymnastik-, Freizeit- und Sportbekleidung; Strand- und Badebekleidung und Accessoires insbesondere Gürtel, Mützen usw.

Hinterlegungsdatum: 6. März 1995 **418065**  
**Ampack AG, Bautechnik**, Seebleichstrasse 50, 9400 Rorschach



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 37 Bauwesen.

Hinterlegungsdatum: 6. März 1995 **418066**  
**Bénébois SA**, Seebleichstrasse 50, 9400 Rorschacherberg



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 37 Bauwesen.

Gebrauchspriorität: 1. Dezember 1989.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995 **418067**  
**Rugenbräu AG**, Wagnerenstrasse 40, 3800 Matten b. Interlaken

Vertreter: Dr. Peter Hollinger, Christoph Schläppi, Fürsprecher, Marktgasse 16, 3800 Interlaken



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 32 Spezial-Bier schweizerischer Herkunft.

Gebrauchspriorität: 1955.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1995 **418068**  
**Rugenbräu AG**, Wagnerenstrasse 40, 3800 Matten b. Interlaken

Vertreter: Dr. Peter Hollinger, Christoph Schläppi, Fürsprecher, Marktgasse 16, 3800 Interlaken



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 32 Lager-Bier schweizerischer Herkunft.

Gebrauchspriorität: 1955.

Hinterlegungsdatum: 10. April 1995 **418069**  
**Zellweger Luwa AG**, Wilstrasse 11, 8610 Uster



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Wissenschaftliche Instrumente und Apparate zur Messung und zum Nachweis von Stoffen; Instrumente und Apparate zum Nachweis und zur Erkennung von giftigen Gasen an Arbeitsplätzen, zum Aufspüren von Verunreinigungen in Prozessen und zur Analyse in kontinuierlichen Prozessen und im Labor.

Hinterlegungsdatum: 10. April 1995 **418070**  
**Zellweger Luwa AG**, Wilstrasse 11, 8610 Uster

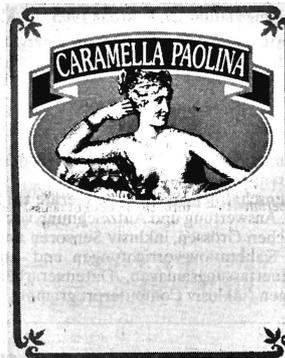


Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Instrumente, Apparate und Anlagen für die chemische Analyse; Apparate und Instrumente für die Analyse und die Bestimmung des Kohlenstoffgehaltes in Wasser und Flüssigkeiten, für Prozesssteuerungen, Prozessüberwachungen und Laboratorien, sowie Teile und Zubehör für solche Instrumente und Apparate.

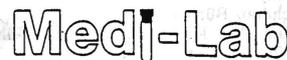
Date de dépôt: 24 mai 1995 **418071**

**Mangarooca International Aktiengesellschaft**, Schaan, succursale di Barbengo, 6917 Barbengo  
 Mandataire: Jacobacci & Perani SA, 4, rue de l'Est, 1207 Genève.



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières).  
 Couleurs revendiquées: orange, rose, or, noir, blanc.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1995 **418072**  
**F. Hoffmann-La Roche AG**, 4002 Basel



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 42 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Medizin und Tiermedizin, Gesundheitspflege, wissenschaftliche und industrielle Forschung.

Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1995 **418073**  
**CMC Com. AG, Capital Management Consulting**, Hauptstrasse 54, 6045 Meggen



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 35 Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung.  
 36 Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

Gebrauchspriorität: 1. Juni 1990.

Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1995 **418074**  
**MS Mail Shop AG**, via San Michele, 6987 Caslano  
 Vertreter: Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31,  
 Postfach 127, 8035 Zürich

# mail shop

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 6 Schlosserwaren und Kleisenwaren; Waren aus Metall, soweit in Klasse 6 enthalten.
- 7 Maschinen und Werkzeugmaschinen, soweit in Klasse 7 enthalten.
- 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate.
- 42 Warenverteilung für Dritte, Versandhandel.

Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1995 **418075**  
**SEH Schuler Egger Hornung GmbH**,  
 c/o Dr. Egger, Stachelrain 14, 4021 Basel

# LoCom

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 38 Telekommunikation.

Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1995 **418076**  
**ETH Zürich, Zürich**; c/o Institut für Energietechnik, Laboratorium für Strömungsmaschinen, Sonneggstrasse 3, 8092 Zürich

## FRAP

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Wissenschaftliche/technische Geräte zur Erfassung, Auswertung und Aufzeichnung von physikalischen Grössen, inklusiv Sensoren und Sonden, Kalibrationsvorrichtungen und -anlagen, Datenerfassungsanlagen, Datenverarbeitungsanlagen (inklusive Computerprogramm).

Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1995 **418077**  
**Regula Heinzelmann**, Witikonstrasse 32, 8032 Zürich

## ARISTOKRATISCHES MANAGEMENT

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 16 Broschüren, Bücher.
- 35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen.
- 41 Veranstaltung und Durchführung von Tagungen, Vorträge und Seminare, insbesondere Seminare für Unternehmer und Führungskräfte.

Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1995 **418078**  
**Wandfluh AG, Hydraulik & Elektronik**,  
 Postfach 134, 3714 Frutigen

## NG4-MINI

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 7 Ventile (Maschinenteile).

Gebrauchspriorität: 13. August 1974.

Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1995 **418079**  
**Wandfluh AG, Hydraulik & Elektronik**,  
 Postfach 134, 3714 Frutigen

## NG3-MINI

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 7 Ventile (Maschinenteile).

Gebrauchspriorität: 20. Februar 1985.

Hinterlegungsdatum: 1. November 1993 **418080**  
**René Senn, Unternehmensberatung**,  
 Hausacherstrasse 34, 8122 Binz  
 Vertreter: Dr. Heinz Schweizer,  
 Am Guggenberg 20, 8053 Zürich

## DIGITAL EMOTIONS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 9 Computer, elektronische Datenträger, Software.
- 35 Werbung.
- 41 Schulung, Unterhaltung.

Hinterlegungsdatum: 7. September 1994 **418081**  
**Spowema - Sport Gus H. Zimmermann**,  
 Mitteldorfstrasse 18, Postfach, 4153 Reinach BL

## LABEDA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 25 Bekleidungsstücke und Schuhwaren insbesondere Turn- und Sportbekleidung, Turn- und Sportschuhe.
- 28 Sportartikel und Spielzeuge insbesondere Rollschuhe und deren Zubehör, Skateboards, Campingartikel und deren Zubehör, Tauchsportartikel, Fitness- und Turnartikel, Ballspiele.

Date de dépôt: 4 novembre 1994 **418082**  
**Beyeler AG**, Aaraustrasse 21, 5603 Staufen  
 Mandataire: Abrema Agence Brevets et Marques,  
 Ganguillet & Humphrey, 5, rue Centrale,  
 Case postale 2065, 1002 Lausanne

## THERMOLACTYL

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 22 Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs compris en classe 22; matières de rembourrage (à l'exception du caoutchouc ou des matières plastiques), matières textiles fibreuses brutes.
- 23 Fils à usage textile.
- 24 Tissus et produits textiles compris dans la classe 24; couverture de lit et de table; étoffes, rideaux, stores; linge de maison, de table, de lit et de bain.
- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
- 26 Dentelles et broderies, rubans et lacets, boutons, crochets et œillets, épingles et aiguilles, fleurs artificielles.
- 42 Services de vente par correspondance et services de vente au détail en magasin.

Priorité décollant de l'usage: 22 décembre 1965.

Date de dépôt: 4 novembre 1994 **418083**  
**Beyeler AG**, Aaraustrasse 21, 5603 Staufen  
 Mandataire: Abrema Agence Brevets et Marques,  
 Ganguillet & Humphrey, 5, rue Centrale,  
 Case postale 2065, 1002 Lausanne

## DAMART

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
- 42 Services de vente par correspondance et services de vente au détail en magasin.

Priorité décollant de l'usage: 22 décembre 1965.

Hinterlegungsdatum: 6. März 1995 **418084**  
**Max Horlacher**, Steinlipark 6, 4313 Möhlin

## SAXI

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 12 Elektrisches Fahrzeug.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1995 **418085**  
**Spowema - Sport Gus H. Zimmermann**,  
 Mitteldorfstrasse 18, Postfach, 4153 Reinach BL

## SPEEDLINE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 25 Bekleidungsstücke und Schuhwaren insbesondere Turn- und Sportbekleidung, Turn- und Sportschuhe.
- 28 Sportartikel und Spielzeuge insbesondere Skateboards, Rollschuhe sowie deren Zubehör.

Gebrauchspriorität: 1. Januar 1993.

Date de dépôt: 29 mars 1995 **418086**  
**Sodem Diffusion SA**, 110, chemin du Pont-du-Centenaire, 1228 Plan-les-Ouates  
 Mandataire: Inteltech SA, 21, rue de l'Evole,  
 2000 Neuchâtel

## SODEM

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 10 Appareils et instruments chirurgicaux et médicaux; articles orthopédiques; accessoires pour les produits inclus dans cette classe.

Priorité décollant de l'usage: décembre 1980.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1995 **418087**  
**Mikron Holding AG**, Alleestrasse 11, 2501 Biel  
 Vertreter: Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31,  
 Postfach 127, 8035 Zürich

## CENTROMAX

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 7 Maschinen; Transfermaschinen für die Bearbeitung von Werkstücken; Montageautomaten; Roboter; Transport- und Zuführeinrichtungen.
- 42 Projektplanung für Verarbeitungsanlagen; Konstruktionsleistungen im Maschinen- und Automatenbau; Entwicklung von Steuerungen; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

Gebrauchspriorität: Mai 1992.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1995 **418088**  
**Mikron Holding AG**, Alleestrasse 11, 2501 Biel  
 Vertreter: Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31,  
 Postfach 127, 8035 Zürich

## DICO

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 7 Maschinen; Transfermaschinen für die Bearbeitung von Werkstücken; Montageautomaten; Roboter; Transport- und Zuführeinrichtungen.
- 42 Projektplanung für Verarbeitungsanlagen; Konstruktionsleistungen im Maschinen- und Automatenbau; Entwicklung von Steuerungen; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

Gebrauchspriorität: Mai 1986.

Hinterlegungsdatum: 10. April 1995 **418089**  
**Willi Wicki**, Hauswiesenstrasse 6, 8546 Islikon  
 Vertreter: Abatron-Patentbüro AG,  
 Altstetterstrasse 224, 8048 Zürich

## WICKI-POLYGON

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 6 Bauten aus Metall, insbesondere Kuppeln und Wölbungen; Träger aus Metall für Solarmodule.
- 11 Sonnenkollektoren (Heizungen).
- 19 Bauten nicht aus Metall, insbesondere Kuppeln und Wölbungen; Betonbauteile; Träger nicht aus Metall für Solarmodule.

Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1995 **418090**  
**Schaffroth & Späti AG**, St. Gallerstrasse 122,  
**8404 Winterthur**  
 Vertreter: Anwaltskanzlei Heitz Hug Wiegand,  
 Hermannstrasse 18, PF, 8403 Winterthur

## EOPAR

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
 19 Baumaterialien auf Kunststoffbasis.  
 27 Bodenbeläge aus Kunststoff.

Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1995 **418091**  
**CIBA-GEIGY AG**, Klybeckstrasse 141,  
**4002 Basel**

## CIBA LINK

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
 20 Verpackungsbehälter aus Kunststoff zum Ab-  
 füllen und Ausbringen von Chemikalien.  
 39 Transport- und Lagerwesen.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1995 **418092**  
**Biodesign Laboratories AG**, Bundesstrasse 5,  
**6304 Zug**

Vertreter: Dr. Heinz Schweizer, Rechtsanwalt,  
 Am Guggenberg 20, 8053 Zürich

## FEN SHA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
 3 Seifen, Parfüm, Mittel zur Körper- und Schön-  
 heitspflege inkl. Lippenstifte, Nagellack,  
 Schminke, Gesichts- und Körpercreme.

Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1995 **418093**  
**Intravest Holding AG**, Innere Güterstrasse 2,  
**6304 Zug**

Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## GRILLY'S

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
 int. Klassen:  
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrak-  
 te, konserviertes, getrocknetes und gekochtes  
 Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Kon-  
 fitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milch-  
 produkte; Speiseöle und -fette.  
 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago,  
 Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreide-  
 präparate; Brot, feine Backwaren und Kondi-  
 torwaren, Speiseeis; Honig, Melassenirup; Hefe,  
 Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmit-  
 tel); Gewürze, Kühleis.

## Änderungen - Modifications - Modificazioni

### Übertragungen - Transfers - Trasmissioni

**P 273517, 295546, 337267, 348192, 375714, 375432.** -  
 Übertragung an: **Monet Sales Corp.**, c/o **Chemical  
 Venture Partners**, 840 Apollo Street, Suite 223, **El  
 Segundo** (CA 90245, Vereinigte Staaten von Ameri-  
 ka). - Vertreten durch: **Isler & Pedrazzini AG**,  
 Stampfenbachstrasse 48, **8023 Zürich.** - Eingetra-  
 gen am 15. August 1995.

**274950.** - Transfer zu **Weinhandlung Ritschard AG**,  
 Aarmühlestrasse 17, **3800 Interlaken.** - Repräsent  
 par: **E. Blum & Co., Patentanwälte VSP**, Vorderberg  
 11, **8044 Zürich.** - Enregistré du 15 août 1995.

**P 275945, P 277108, P 277109, 298313, 304524,**  
**336430, 372160.** - Transfer zu **Mott's Inc.**, 6 High  
 Ridge Park, **Stamford** (CT, Etats-Unis d'Améri-  
 que). - Repräsenté par: **Bovard AG, Patentanwälte  
 VSP**, Optingenstrasse 16, **3000 Berne 25.** - Enregi-  
 stré le 15 août 1995.

**276162.** - Übertragung an: **F. Mannschott GmbH,**  
**Tank- und Apparatebau, D-74934 Reichartshausen**  
 (Deutschland). - Vertreten durch: **A. Kerr AG,**  
 Aarberggasse 30, Postfach 7526, **3001 Bern.** - Einge-  
 tragen am 15. August 1995.

**279796, 279797, 279798.** - Transfer zu: **MDT Biologic  
 Company**, 1777 East Henrietta Road, **Rochester**  
 (NY 14623, Etats-Unis d'Amérique). - Représenté  
 par: **Jean S. Robert, Ingénieur E.P.F.Z., 1257 Lan-  
 dancy-Genève.** - Enregistré le 15 août 1995.

**287583, 302215, 302216, 353487, 355945, 382247.** -  
 Übertragung an: **Massey Ferguson Corporation**,  
 4830 River Green Parkway, **Duluth** (Georgia 30136,  
 Vereinigte Staaten von Amerika). - Vertreten  
 durch: **E. Blum & Co., Patentanwälte VSP**, Vorder-  
 berg 11, **8044 Zürich.** - Eingetragen am 15. August  
 1995.

**288681, 288682, 375296.** - Übertragung an: **Kasco  
 Beta S.p.A.**, Via San Fermo 29, **I-24041 Bernbate  
 Sotto** (Italien). - Vertreten durch: **E. Blum & Co.,  
 Patentanwälte VSP**, Vorderberg 11, **8044 Zürich.** -  
 Eingetragen am 15. August 1995.

**290993, 362848, 369372, 376265, 390002, 394058,**  
**402027.** - Transfer zu: **Kraft Jacobs Suchard Limited**,  
 St. George's House, Bayshill Road, **Cheltenham**  
 (Glos GL50 3AE, Grossbritannien). - Représenté  
 par: **Kirker & Cie, Conseils en Marques SA**, 14, rue  
 du Mont-Blanc, **1201 Genève.** - Enregistré du  
 15 août 1995.

**300396, 304057, 354509, 375237, 375311, 381906.** -  
 Übertragung an: **Case Corporation**, 700 State  
 Street, **Racine** (WI 53404, Vereinigte Staaten von  
 Amerika). - Vertreten durch: **A. W. Metz & Co. AG,**  
 Hottingerstrasse 14, Postfach, **8024 Zürich.** - Einge-  
 tragen am 15. August 1995.

**308257.** - Übertragung an: **R&H Designs, Inc.**,  
 20721 Superior Street, **Chatsworth** (CA, Vereinigte  
 Staaten von Amerika). - Vertreten durch: **Katzarov  
 S.A.**, 19, rue des Epinettes, **1227 Genf.** - Eingetra-  
 gen am 15. August 1995.

**331943, 366342, 388433, 393541.** - Übertragung an:  
**Pierrot-Friola AG**, Forellstrasse 3, **3072 Ostermun-  
 digen.** - Vertreten durch: **Müller, Fuhrer & Partner,**  
 Konsumstrasse 16A, **3007 Bern.** - Eingetragen am  
 15. August 1995.

**336191.** - Übertragung an: **Neveca Technical Sport-  
 system Limited**, Impex House, Scrubs Lane, **GB-  
 London NW10 6RB** (Grossbritannien). - Vertreten  
 durch: **E. Blum & Co., Patentanwälte VSP**, Vorder-  
 berg 11, **8044 Zürich.** - Eingetragen am 15. August  
 1995.

**346845, 347673.** - Transfer zu: **Promat Fire Protec-  
 tion Limited**, Meldreth, Near Royston, **Herts SG8  
 5RL** (Royaume-Uni). - Représenté par: **Kirker &  
 Cie, Conseils en Marques SA**, 14, rue du Mont-  
 Blanc, **1201 Genève.** - Enregistré le 15 août 1995.

**347421, 392527, 393320.** - Übertragung an: **Sakura  
 Seiki Kabushiki Kaisha** (also trading as **Sakura Fi-  
 netechnical Co., Ltd.**), 1-9, Honcho 3-chome,  
 Nihombasho, Chuo-ku, **Tokyo** (Japan). - Vertreten  
 durch: **E. Blum & Co., Patentanwälte VSP**, Vorder-  
 berg 11, **8044 Zürich.** - Eingetragen am 15. August  
 1995.

**361210.** - Transfer zu: **X-Sport Marketing AG**, (**X-  
 Sport Marketing SA**), (**X-Sport Marketing Ltd**), rue  
 du Soleil 17, **2504 Bienne.** - Représenté par:  
**Soprintel S.A.**, 23-25, av. Léopold-Robert, **2300 La  
 Chaux-de-Fonds.** - Enregistré le 15 août 1995.

**362037.** - Übertragung an: **Software AG**, Uhland-  
 strasse 12, **D-64297 Darmstadt** (Deutschland). -  
 Vertreten durch: **Kirker & Cie, Conseils en Marques  
 SA**, 14, rue du Mont-Blanc, **1201 Genf.** - Eingetra-  
 gen am 15. August 1995.

**370208, 370315.** - Übertragung an: **AT&T Corp.**, 32  
 Avenue of the Americas, **New York** (NY 10013, Ver-  
 einigte Staaten von Amerika). - Vertreten durch: **A.  
 W. Metz & Co. AG**, Hottingerstrasse 14, Postfach,  
**8024 Zürich.** - Eingetragen am 15. August 1995.

**372084.** - Transfer zu: **IHS Logcraft, Inc.**, 15 In-  
 verness Way East, **Englewood** (CO, Etats-Unis  
 d'Amérique). - Représenté par: **Ammann, Patent-  
 anwälte AG Bern**, Schwarztorstrasse 31, Postfach,  
**3001 Berne.** - Enregistré le 15 août 1995.

**394541.** - Übertragung an: **Harlequin Books S.A.**, 6,  
 route de Beaumont, **1700 Fribourg.** - Vertreten  
 durch: **A. Kerr AG**, Aarberggasse 30, Postfach  
 7526, **3001 Bern.** - Eingetragen am 15. August 1995.

**400738.** - Übertragung an: **Elektrohammer AG, Ge-  
 schäftsbereich Soudag**, Friesstrasse 19, **8050 Zürich.**  
 - Eingetragen am 15. August 1995.

**400895, 401518, 401815.** - Übertragung an: **BioCon-  
 cept**, Binningerstrasse 116, **4123 Allschwil.** - Vertre-  
 ten durch: **A. Braun, Braun Héritier Eschmann AG,  
 Patentanwälte**, Holbeinstrasse 36-38, **4051 Basel.** -  
 Eingetragen am 15. August 1995.

**401294.** - Übertragung an: **Urs Reichen**, Vordergas-  
 se 7, **8803 Rüschlikon.** - Eingetragen am 15. August  
 1995.

**404036.** - Übertragung an: **Pol-Import AG**, Baarer-  
 strasse 43, Postfach 4254, **6304 Zug.** - Eingetragen  
 am 15. August 1995.

**412162.** - Transfer zu: **Socomed S.A.**, 18, chemin des  
 Aulx, **1228 Plan-les-Ouates.** - Représenté par:  
**Moins Kiel Savoye & Cronin**, 42, rue Plantamour,  
**1201 Genève.** - Enregistré le 15 août 1995.

### Lizenzen - Licences - Licenze

**416343.** - Licence exclusive en faveur de: **Devillard  
 (Vaud) S.A.**, 22B, rue du Lac, **1020 Renens.** - Re-  
 présenté par: **Bugnion S.A.**, 10, route de Florissant,  
**1206 Genève.** - Enregistré du 15 août 1995.

### Verlängerungen - Prolongations - Proroghe

**Verlängerung.** - **P 272162** (Triamond, fig.). - Int. Kl.  
 3, 5, 29, 30, 32. - Schutzfrist ab 5. Juli 1994. - Einge-  
 tragen am 15. August 1995.

**Verlängerung.** - **P 274534** (EFFIGAS). - Int. Kl. 9.  
 - Schutzfrist ab 31. Oktober 1994. - Eingetragen am  
 15. August 1995.

**Prolongation.** - **P 276276** (COLLU-BLACHE). -  
 Cl. int. 5. - Protection à partir du 14 avril 1995. - En-  
 registré le 15 août 1995.

**Prolongation.** - **P 276712** (BARRIE). - Cl. int. 25. -  
 Protection à partir du 25 avril 1995. - Enregistré le  
 15 août 1995.

**Prolongation.** - **P 277043** (EUTRA SPECIAL). -  
 Cl. int. 5. - Protection à partir du 27 mai 1995. - En-  
 registré le 15 août 1995.

**Prolongation.** - **P 277080** (SPIROFORM). - Cl. int.  
 6, 11, 17. - Protection à partir du 3 juin 1995. - En-  
 registré le 15 août 1995.

**Verlängerung.** - **P 277173** (PRONTOPHOT, fig.). -  
 Int. Kl. 9. - Schutzfrist ab 21. Mai 1995. - Eingetra-  
 gen am 15. August 1995.

**Verlängerung.** - **P 277215** (DARCO, fig.). - Int. Kl.  
 1. - Schutzfrist ab 2. Juni 1995. - Eingetragen am  
 15. August 1995.

**Verlängerung.** - **P 277401** (RENCIL, fig.). - Int. Kl.  
 23 bis 25. - Schutzfrist ab 13. Juni 1995. - Eingetra-  
 gen am 15. August 1995.

**Verlängerung.** - **P 277483** (DENSOTRANS). - Int.  
 Kl. 16. - Schutzfrist ab 13. Juni 1995. - Eingetragen  
 am 15. August 1995.

**Verlängerung.** - **P 277505** (TELEFA). - Int. Kl. 5, 10.  
 - Schutzfrist ab 19. Juni 1995. - Eingetragen am  
 15. August 1995.

**Verlängerung.** - **P 277506** (POLYKEN). - Int. Kl. 5,  
 16, 17. - Schutzfrist ab 19. Juni 1995. - Eingetragen  
 am 15. August 1995.

**Verlängerung.** - **P 277528** (SONNENGRAF). - Int.  
 Kl. 32, 33. - Schutzfrist ab 24. Juni 1995. - Eingetra-  
 gen am 15. August 1995.

**Verlängerung.** - **P 277687** (EUROKLIN). - Int. Kl.  
 1 bis 4. - Schutzfrist ab 27. Juni 1995. - Eingetragen  
 am 15. August 1995.

- Verlängerung.** - P 277688 (SOREIN). - Int. Kl. 1 bis 4. - Schutzfrist ab 3. Mai 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 277725 (FISKARS). - Int. Kl. 7, 8. - Schutzfrist ab 2. Juli 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 277743 (XL-1, fig.). - Int. Kl. 5, 29 bis 32. - Schutzfrist ab 1. Juli 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 277744 (F, fig.). - Int. Kl. 7, 8. - Schutzfrist ab 2. Juli 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Prolongation.** - P 277876 (CAPILIGO). - Cl. int. 3. - Protection à partir du 1er juillet 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Prolongation.** - P 277936 (AD, fig.). - Cl. int. 14, 34. - Protection à partir du 26 juin 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Prolongation.** - P 278090 (LOSIL). - Cl. int. 6. - Protection à partir du 30 juillet 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Prolongation.** - P 278091 (TRANSIL). - Cl. int. 6. - Protection à partir du 30 juillet 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Prolongation.** - P 278092 (UNISIL). - Cl. int. 6. - Protection à partir du 30 juillet 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Prolongation.** - P 278093 (MAGNITE). - Cl. int. 6, 17. - Protection à partir du 30 juillet 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Verlängerung.** - P 278094 (MYCOSLIDE). - Int. Kl. 1, 5. - Schutzfrist ab 31. Juli 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 278095 (MYCOTUBE). - Int. Kl. 1, 5. - Schutzfrist ab 31. Juli 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 278177 (Everest Jennings EJ, fig.). - Int. Kl. 10, 12, 28. - Schutzfrist ab 31. Juli 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 278193 (VICKERS, fig.). - Int. Kl. 7, 9, 11, 12. - Schutzfrist ab 11. August 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Prolongation.** - P 278374 (FERTILIGO). - Cl. int. 1. - Protection à partir du 4 septembre 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Verlängerung.** - P 278515 (SCOTT-USA). - Int. Kl. 6 bis 9, 18, 21, 25, 28. - Schutzfrist ab 17. September 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 278526 (SKT). - Int. Kl. 7. - Schutzfrist ab 12. Juni 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 278601 (STERNGOLD). - Int. Kl. 32, 33. - Schutzfrist ab 18. August 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 278604 (MONTEBAN). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 3. September 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 278643 (HYPONA). - Int. Kl. 31. - Schutzfrist ab 2. September 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 278698 (DESURIC pH, fig.). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 13. August 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 278743 (SS, fig.). - Int. Kl. 6 bis 9, 18, 21, 25, 28. - Schutzfrist ab 17. September 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 278775 (BUR). - Int. Kl. 14. - Schutzfrist ab 1. Juli 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Prolongation.** - P 278784 (POPGAZ). - Cl. int. 4, 6, 11, 20. - Protection à partir du 4 août 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Prolongation.** - P 278792 (VANWALL). - Cl. int. 7. - Protection à partir du 18 août 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Verlängerung.** - P 278856 (BASCOPHEN). - Int. Kl. 2. - Schutzfrist ab 17. September 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 278857 (BASCOPLAST). - Int. Kl. 2. - Schutzfrist ab 17. September 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 278914 (BASCO FLOOR, fig.). - Int. Kl. 2. - Schutzfrist ab 17. September 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Prolongation.** - P 279097 (QUARTZOYSTER). - Cl. int. 14. - Protection à partir du 4 septembre 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Verlängerung.** - P 279122 (BRIGANTINE). - Int. Kl. 17, 19, 27. - Schutzfrist ab 23. September 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279163 (D, fig.). - Int. Kl. 31. - Schutzfrist ab 7. Juli 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279197 (Hempel's hardracing, fig.). - Int. Kl. 2. - Schutzfrist ab 26. September 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279224 (ARISTA). - Int. Kl. 9. - Schutzfrist ab 24. Juni 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279385 (ELANYL). - Int. Kl. 2. - Schutzfrist ab 17. Oktober 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279409 (BILADUR). - Int. Kl. 2. - Schutzfrist ab 30. September 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279410 (LAZO). - Int. Kl. 2. - Schutzfrist ab 30. September 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279412 (MANDOKEF). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 22. Oktober 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Prolongation.** - P 279423 (SALAMANDER). - Cl. int. 9, 21. - Protection à partir du 24 octobre 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Prolongation.** - P 279473 (ROLEX OYSTER-QUARTZ). - Cl. int. 14. - Protection à partir du 4 septembre 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Verlängerung.** - P 279489 (McGREGOR JR, fig.). - Int. Kl. 25. - Schutzfrist ab 26. September 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279637 (FINELA). - Int. Kl. 10, 25. - Schutzfrist ab 3. November 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279733 (ZÜRRER, fig.). - Int. Kl. 7, 9. - Schutzfrist ab 7. Juni 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279738 (JF, fig.). - Int. Kl. 14. - Schutzfrist ab 7. Juni 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279739 (S, fig.). - Int. Kl. 9, 11. - Schutzfrist ab 20. Oktober 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279771 (Tonka, fig.). - Int. Kl. 28. - Schutzfrist ab 10. November 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279776 (THIMET, fig.). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 12. November 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Prolongation.** - P 279833 (MOBIL PERMAZONE). - Cl. int. 1, 2. - Protection à partir du 20 novembre 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Verlängerung.** - P 279879 (KAMBLY PETIT SUISSE). - Int. Kl. 30. - Schutzfrist ab 1. Dezember 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 279902 (ALADDIN). - Int. Kl. 11. - Schutzfrist ab 21. November 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 280004 (FREEDENT). - Int. Kl. 30. - Schutzfrist ab 3. November 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Prolongation.** - P 280063 (ORCHID). - Cl. int. 14. - Protection à partir du 31 octobre 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Prolongation.** - P 280120 (SULTANA, fig.). - Cl. int. 14. - Protection à partir du 30 octobre 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Prolongation.** - P 280172 (DJEVALITE). - Cl. int. 14. - Protection à partir du 8 décembre 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Prolongation.** - P 280467 (RHEEMGLAS). - Cl. int. 11. - Protection à partir du 15 octobre 1995. - Enregistré le 15 août 1995.
- Verlängerung.** - P 280573 (B, fig.). - Int. Kl. 7, 12. - Schutzfrist ab 17. Dezember 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 280580 (INCREMIN, fig.). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 15. Dezember 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 280583 (DR RUMNEY'S MENTHOLYPTUS, fig.). - Int. Kl. 34. - Schutzfrist ab 16. Dezember 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 280618 (BIJOU). - Int. Kl. 34. - Schutzfrist ab 18. November 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 280619 (SURPRISE). - Int. Kl. 34. - Schutzfrist ab 18. November 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 280655 (COSSACK, fig.). - Int. Kl. 3. - Schutzfrist ab 1. Juli 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 280694 (PERMAX, fig.). - Int. Kl. 1, 16. - Schutzfrist ab 19. Dezember 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 280802 (HESCOFLEX). - Int. Kl. 17. - Schutzfrist ab 14. Januar 1996. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 280871 (VILLIGER). - Int. Kl. 34. - Schutzfrist ab 2. Dezember 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 280994 (SOLDEREX). - Int. Kl. 1. - Schutzfrist ab 21. Oktober 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 281319 (LANZEBRECHER). - Int. Kl. 32, 33. - Schutzfrist ab 21. Januar 1996. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 281434 (PRESCRIPTION COSMETICS, fig.). - Int. Kl. 3, 5. - Schutzfrist ab 19. November 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 282114 (ARTELLE). - Int. Kl. 22, 26. - Schutzfrist ab 30. Dezember 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 282589 (KINDT-ALUFOLD). - Int. Kl. 6. - Schutzfrist ab 12. Februar 1996. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 282964 (REVICAPS, fig.). - Int. Kl. 5. - Schutzfrist ab 15. Dezember 1995. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 284152 (PASSEXTRA). - Int. Kl. 7. - Schutzfrist ab 22. Juli 1996. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 284347 (ALvari, fig.). - Int. Kl. 7. - Schutzfrist ab 9. August 1996. - Eingetragen am 15. August 1995.
- Verlängerung.** - P 284512 (NIKKO). - Int. Kl. 9. - Schutzfrist ab 22. Januar 1996. - Eingetragen am 15. August 1995.



## Europäische Reiseversicherungs AG, Basel

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1994		(B 568)		Passiven	
	31. 12. 94 Fr.	31. 12. 93 Fr.		31. 12. 94 Fr.	31. 12. 93 Fr.		31. 12. 93 Fr.
<b>A. Umlaufvermögen</b>			<b>A. Fremdkapital</b>				
I. Flüssige Mittel			I. Schulden aus dem Versicherungsgeschäft				
1. Kassenbestand und Postscheckguthaben	351 846.—	223 857.—	1. Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	711 619.—	611 811.—		
2. Laufende Guthaben bei Banken	2 844 758.—	190 921.—	2. Schulden gegenüber Agenten	—	—		
II. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft			3. Depots aus abgegebenen Versicherungen	—	—		
1. Abrechnungsguthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	769 154.—	709 443.—	4. Kautionen	—	—		
2. Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	4 923.—	7 733.—	II. Andere kurzfristige Verbindlichkeiten				
3. Forderungen gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären	—	—	1. Schulden gegenüber Banken	—	—		
4. Depots aus übernommenen Versicherungen	28 154.—	27 033.—	2. Verbindlichkeiten gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären	216 701.—	281 876.—		
5. Kautionen	—	—	3. Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	23 999.—	31 608.—		
III. Andere Forderungen	74 436.—	98 892.—	III. Langfristige Verbindlichkeiten				
IV. Rechnungsabgrenzungsposten			1. Grundpfandschulden	—	—		
1. Stückzinsen und Mieten	—	—	2. Verbindlichkeiten gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären	—	—		
2. Sonstige Rechnungsabgrenzungsposten	580 516.—	441 256.—	3. Andere langfristige Verbindlichkeiten	—	—		
<b>B. Anlagevermögen</b>			IV. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung				
I. Finanzanlagen			1. Prämienüberträge	4 396 000.—	3 775 000.—		
1. Beteiligungen an anderen Versicherungseinrichtungen	—	—	2. Deckungskapital für laufende Renten	—	—		
2. Beteiligungen an Immobiliengesellschaften	—	—	3. Rückstellung für schwebende Schäden	5 825 000.—	5 697 000.—		
3. Andere Beteiligungen	—	—	4. Übrige versicherungstechnische Rückstellungen	—	—		
4. Forderungen gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären	1 391 733.—	2 060 835.—	V. Andere Rückstellungen				
5. Übrige Aktien und Anteilscheine	11 902 375.—	10 643 600.—	1. Rückstellungen für Vorsorgeeinrichtungen für das Personal	—	—		
6. Obligationen und Pfandbriefe	—	—	2. Sonstige Rückstellungen und Wertberichtigungen	2 393 000.—	553 000.—		
7. Schuldbuchforderungen	—	—	VI. Rechnungsabgrenzungsposten	282 246.—	304 310.—		
8. Darlehen an Körperschaften	—	—	<b>B. Eigenkapital</b>				
9. Grundpfandtitel	—	—	I. Aktienkapital / Garantiekapital	2 000 000.—	2 000 000.—		
10. Anlagen bei Banken	—	400 000.—	II. Partizipationsscheinkapital	—	—		
11. Bardepots bei Regierungen und Verbänden	—	—	III. Gesetzliche Reserven	1 700 000.—	1 700 000.—		
12. Andere Kapitalanlagen	—	—	IV. Andere Reserven	2 900 000.—	2 800 000.—		
II. Sachanlagen			V. Bilanzgewinn	722 330.—	316 965.—		
1. Grundstücke und Gebäude	3 223 000.—	3 133 000.—					
2. Sonstige Sachanlagen	—	135 000.—					
III. Immaterielle Anlagen	—	—					
Bilanzsumme	21 170 895.—	18 071 570.—	Bilanzsumme	21 170 895.—	18 071 570.—		

Basel, 13. Juni 1995

Europäische Reiseversicherungs AG:  
Thomas Tanner

## Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Bern

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1994		(B 571)		Passiven	
	31. 12. 94 Fr.	31. 12. 93 Fr.		31. 12. 94 Fr.	31. 12. 93 Fr.		31. 12. 93 Fr.
<b>A. Umlaufvermögen</b>			<b>A. Fremdkapital</b>				
I. Flüssige Mittel			I. Schulden aus dem Versicherungsgeschäft				
1. Kassenbestand und Postscheckguthaben	3 346 252.—	5 195 480.—	1. Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	814 723.—	1 522 040.—		
2. Laufende Guthaben bei Banken	60 535 672.—	87 924 906.—	2. Schulden gegenüber Agenten	13 057 740.—	12 827 891.—		
II. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft			3. Depots aus abgegebenen Versicherungen	5 575 400.—	8 493 500.—		
1. Abrechnungsguthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	25 302 176.—	22 169 382.—	4. Kautionen	—	—		
2. Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	32 356 994.—	53 136 613.—	II. Andere kurzfristige Verbindlichkeiten				
3. Forderungen gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären	—	—	1. Schulden gegenüber Banken	—	—		
4. Depots aus übernommenen Versicherungen	34 918 367.—	36 643 063.—	2. Verbindlichkeiten gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären	—	—		
5. Kautionen	—	—	3. Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	121 156 163.—	100 400 210.—		
III. Andere Forderungen	29 234 272.—	21 808 422.—	III. Langfristige Verbindlichkeiten				
IV. Rechnungsabgrenzungsposten			1. Grundpfandschulden	—	—		
1. Stückzinsen und Mieten	1 144 440.—	—	2. Verbindlichkeiten gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären	—	—		
2. Sonstige Rechnungsabgrenzungsposten	67 632 256.—	53 707 973.—	3. Andere langfristige Verbindlichkeiten	—	—		
<b>B. Anlagevermögen</b>			IV. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung				
I. Finanzanlagen			1. Prämienüberträge	609 704 000.—	581 597 000.—		
1. Beteiligungen an anderen Versicherungseinrichtungen (Aktien und Anteilscheine)	55 392 018.—	111 034 158.—	2. Deckungskapital für laufende Renten	31 394 807.—	31 062 965.—		
2. Beteiligungen an Immobiliengesellschaften	27 883 116.—	25 701 680.—	3. Rückstellung für schwebende Schäden	1 344 336 193.—	1 240 986 035.—		
3. Andere Beteiligungen	—	—	4. Übrige versicherungstechnische Rückstellungen/ Katastrophenrückstellungen	288 682 000.—	254 809 000.—		
4. Forderungen gegenüber anderen Gesellschaften des Konzerns und Aktionären	—	—	V. Andere Rückstellungen				
5. Übrige Aktien und Anteilscheine	223 410 750.—	204 785 420.—	1. Rückstellungen für Vorsorgeeinrichtungen für das Personal	—	—		
6. Obligationen und Pfandbriefe	1 666 553 000.—	1 530 511 000.—	2. Sonstige Rückstellungen und Wertberichtigungen	—	—		
7. Schuldbuchforderungen	—	—	VI. Rechnungsabgrenzungsposten	231 263 163.—	242 652 186.—		
8. Darlehen an Körperschaften	345 594 000.—	209 811 000.—	<b>B. Eigenkapital</b>				
9. Grundpfandtitel	246 271 000.—	247 753 000.—	I. Aktienkapital / Garantiekapital	—	—		
10. Anlagen bei Banken	—	—	II. Partizipationsscheinkapital	—	—		
11. Bardepots bei Regierungen und Verbänden	—	—	III. Gesetzliche Reserven	400 000 000.—	400 000 000.—		
12. Andere Kapitalanlagen (übrige Wertschriften, Fondsanteile und Anteilscheine)	45 550 232.—	38 924 422.—	IV. Andere Reserven	257 147 445.—	214 966 466.—		
II. Sachanlagen			V. Bilanzgewinn	41 437 911.—	37 309 226.—		
1. Grundstücke und Gebäude	463 662 000.—	457 820 000.—					
2. Sonstige Sachanlagen	15 783 000.—	19 700 000.—					
III. Immaterielle Anlagen	—	—					
Bilanzsumme	3 344 569 545.—	3 126 626 519.—	Bilanzsumme	3 344 569 545.—	3 126 626 519.—		

Bern, 30. Juni 1995

Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft:  
Dr. W. Bosshart G. Aebischer  
Vorsitzender der Geschäftsleitung Mitglied der Geschäftsleitung

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Soumission de travaux de construction

Office des constructions fédérales; Arrondissement 1, 1006 Lausanne

Concerne: Bière VD - Place d'armes - Arsenal fédéral - Nouvelle construction et assainissement

Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission publique:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation	Quantité	Envoi des soumissions	Début présumé des travaux
411	Aménagements extérieurs	Fouilles	4 400 m <sup>3</sup>	22 septembre 1995	octobre 1995
		Tuyaux	800 m <sup>1</sup>	22 septembre 1995	octobre 1995
		Béton	300 m <sup>3</sup>	22 septembre 1995	février 1996
		Coffrages	1 150 m <sup>2</sup>	22 septembre 1995	février 1996

Les entreprises désireuses de participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit à l'Atelier Cube, architectes, rue du Petit-Chêne

19bis, case postale 30, 1001 Lausanne, d'ici au mardi 19 septembre 1995 en indiquant

- la désignation du lieu: Bière VD - Place d'armes - Arsenal fédéral - Nouvelle construction et assainissement;

- le no de CFC et la description des travaux qui les intéressent.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité à exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants.

(M 304)

Es ist in gewissen Zuständen der Kultur nichts unverständlicher als das Einfache. Eichendorf

L'esprit croit tout savoir, mais n'entend rien à l'amour qui ne sait jamais rien et qui comprend toujours. O.-L. Forel

Poche volte si fa un pessimo affare come quando si rinuncia al bene che la gente dice di noi a condizione che non ne dica male. La Rochefoucauld

**Detailhandelsumsätze, Juli 1995**

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Statistik (BFS) verzeichneten im Juli 1995 die wertermäßigsten Detailhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe innert Jahresfrist eine Abnahme um 1,1 Prozent, verglichen mit einer solchen um 0,5 Prozent im Juni 1995 und einem Rückgang um 2,0 Prozent im Juli 1994.

Die Entwicklung der Umsätze zeigte für die verschiedenen Waren- und Artikelgruppen im Vergleich zum Juli des Vorjahres ein uneinheitliches Bild. Bei Nahrungs- und Genussmitteln resultierte innert Jahresfrist eine Umsatzabnahme um 1,5 Prozent, bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren eine solche um 5,5 Prozent. Im Total der übrigen Branchen lagen die Umsätze um 1,8 Prozent über dem Vorjahresstand. Wesentliche Umsatzrückgänge ergaben sich insbesondere für Brenn- und Treibstoffe, sämtliche Artikelgruppen des Bekleidungs- und Textilbereichs, Automobile, Kristallwaren, Uhren und Bijouteriewaren, Lederwaren, Bücher und Zeitschriften sowie für Möbel. Dagegen lagen die Umsätze für Büromaschinen, Drogerieartikeln, Früchte und Gemüse, Brot und andere Backwaren, Parfümerie und Toilettenartikeln, Metall- und Eisenwaren und Sportartikel über dem Niveau des Vorjahres.

Die anhand des Landesindex der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätze lagen im Juli 1995 für das Total der erfassten Betriebe um 1,6 Prozent unter dem Niveau vom Juli 1994. Sie sanken bei Nahrungs- und Genussmitteln um 2,6 Prozent und bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren um 6,0 Prozent. Im Total der übrigen Branchen lagen die realen Umsätze um 2,1 Prozent über dem Vorjahresstand. Die kumulierten Umsätze der Monate Januar bis Juli 1995 stiegen im Vergleich zu 1994 insgesamt um 0,1 Prozent. Für Nahrungs- und Genussmittel erhöhten sie sich um 0,6 Prozent, bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren fielen sie hingegen um 4,8 Prozent zurück. Im Total der übrigen Branchen lagen sie um 1,8 Prozent über dem Vorjahresstand. Die realen Umsätze zeigten gesamthaft einen Umsatzrückgang um 0,5 Prozent. Sie sanken für Nahrungs- und Genussmittel um 0,6 Prozent und für Bekleidungsartikel und Textilwaren um 5,1 Prozent. Bei den übrigen Branchen lagen sie um 1,9 Prozent über dem Vorjahresstand.

**Chiffres d'affaires du commerce de détail, juillet 1995**

D'après les relevés de l'Office fédéral de la statistique (OFS), les chiffres d'affaires nominaux du commerce de détail ont, pour l'ensemble des entreprises recensées, reculé de 1,1 pour cent en juillet 1995 par rapport à juillet 1994. Ces chiffres d'affaires avaient, en rythme annuel, reculé de 0,5 pour cent en juin 1995 et de 2,0 pour cent en juillet 1994.

Les chiffres d'affaires ont évolué diversement suivant les groupes de produits et d'articles. Sur douze mois, ils ont reculé de 1,5 pour cent pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, et de 5,5 pour cent pour l'habillement et les textiles. Les autres branches ont enregistré globalement une hausse de 1,8 pour cent. La baisse a été particulièrement marquée pour les combustibles et les carburants, les groupes d'articles de l'habillement et des textiles, les automobiles, les articles en cristal, les montres et les articles de bijouterie, les articles en cuir, les livres et les revues ainsi que les meubles. En revanche, les chiffres d'affaires ont progressé au cours de l'année considérée pour les machines de bureau, les articles de droguerie, les fruits et légumes, le pain et les autres articles de boulangerie et les articles de parfumerie et de toilette, les produits de la métallurgie et les articles de sport.

Calculés en termes réels sur la base de l'indice suisse des prix à la consommation, les chiffres d'affaires réalisés en juillet 1995 par l'ensemble des entreprises recensées sont en baisse de 1,6 pour cent par rapport à juillet 1994. Ils ont reculé de 2,6 pour cent pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs et de 6,0 pour cent pour l'habillement et les textiles. Ils ont globalement augmenté de 2,1 pour cent dans les autres branches.

Les chiffres d'affaires cumulés des mois de janvier à juillet 1995 ont progressé de 0,1 pour cent en un an. La hausse a atteint 0,6 pour cent pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs. Les chiffres d'affaires ont baissé de 4,8 pour cent pour l'habillement et les textiles. Le total des autres branches présente une progression de 1,8 pour cent en un an. Calculés en termes réels, les chiffres d'affaires ont reculé de 0,5 pour cent. La baisse a été de 0,6 pour cent pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs et de 5,1 pour cent pour l'habillement et les textiles. Dans les autres groupes, on a enregistré une progression de 1,9 pour cent en un an.

**Bauausschreibung**

**Amt für Bundesbauten;** Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Bern, GEBA Bundesverwaltung, Operative Zentren 1, 3, 4 und 5; Ausbautappe 1

Folgende Arbeiten gelangen zur öffentlichen Ausschreibung:

BKP Arbeitsgattung

23 Elektroinstallationen für die Gebäudeleittechnik-Infrastruktur

236 Gebäudeleitsysteme für die Führung und Überwachung der betriebstechnischen Anlagen der zugeordneten Gebäude, mit:  
- FND-Schnittstellen für den Anschluss der autarken MSR-Inseln über das firmenneutrale Datenübertragungsprotokoll (FND) und nach DIN V 32 735.  
- Ethernet-Schnittstelle für den Anschluss des Gebäudeleitsystems an das Ethernet Netzwerk der Bundesverwaltung zur Übertragung der aufbereiteten Energie- und Betriebsdaten mittels ASCII-File-Transfer zum zentralen Datenverwaltungssystem.

MSR-Inseln

Autarke MSR-Inseln für die

Führung und Überwachung der betriebstechnischen Anlagen mit FND-Schnittstelle für den Anschluss der MSR-Inseln über das firmenneutrale Datenübertragungsprotokoll (FND) nach DIN V 32 735 an das zugeordnete Gebäudeleitsystem.

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 6. Oktober 1995 dem **Amt für Bundesbauten, Baukreis 34, Effingerstr. 20, 3003 Bern**, unter Angabe des Bauobjektes, der BKP-Nr. und der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Für Auskünfte steht das beauftragte Ingenieurbüro KIWI AG, Dübendorf, Tel. 01 821 98 00, zur Verfügung. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum obenerwähnten Zeitpunkt.

Es wird eine Präqualifikation durchgeführt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Der Anmeldung sind deshalb folgende Angaben beizufügen:

- Organisation und Personalbestand der Unternehmung, vorgesehener Projektleiter sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten.
- Kurzvorstellung des vorgesehenen Gebäudeleit- oder MSR-Systems.
- FND-Zertifikat des FND-Konformitätstestes einer anerkannten Prüfstelle mit Spezifizierung der unterstützten bzw. nicht unterstützten Dienste gemäss FND-Spezifikation Version 1.0.
- Referenzobjekte mit guter Affinität zu vorliegendem Projekt.

(M 302)

**Ausschreibung von Labor-Arbeiten**

1. Auftraggeber:

Bundesamt für Veterinärwesen

Abteilung Fleischhygiene und Schlachten  
Schwarzenburgstrasse 161, 3097 Liebefeld  
Tel. 031 970 84 94 (ab 18. September 1995: 031 323 84 94)  
Fax 031 970 85 94 (ab 18. September 1995: 031 323 85 94)

2. Vergabeverfahren: Offenes Verfahren

3. Auftrag:

**Nachweis und quantitative Bestimmung von Fremdstoffen in tierischen Matrices** (Muskulatur, Niere, Leber, Fett, Blut, Harn) mittels:

- Immuntest
- Dünnschichtchromatographie
- Hochleistungsflüssigkeitschromatographie
- Gaschromatographie
- Massenspektrometrie
- Spektroskopie
- Atomabsorptionsspektrometrie

Der Auftragsumfang ist aus dem Pflichtenheft für die Offertsteller ersichtlich, das beim Auftraggeber bestellt werden kann.

4. Termine:

Abgabe des Pflichtenheftes: ab Publikation  
Offertabgabe: bis 31. Oktober 1995  
Evaluation: November 1995  
Entscheid: bis 15. Dezember 1995  
Vertragsunterzeichnung: 19. Dezember 1995  
Vertragsdauer: 1. Januar bis 31. Dezember 1996

**Appel d'offres pour travaux de laboratoire**

1. Adjudicateur:

Office vétérinaire fédéral

Division Hygiène des viandes et abattages  
Schwarzenburgstrasse 161, 3097 Liebefeld  
tel. 031 970 84 94 (à partir du 18 septembre 1995: 031 323 84 94)  
fax 031 970 85 94 (à partir du 18 septembre 1995: 031 323 85 94)

2. Procédure d'adjudication: procédure ouverte

3. Mandat:

**Détection et détermination quantitative de substances étrangères dans des échantillons d'origine animale** (musculature, reins, foie, graisse, sang, urine) par:

- test immunologique
- chromatographie sur couche mince
- chromatographie liquide à haute performance
- chromatographie en phase gazeuse
- spectrométrie de masse
- spectroscopie
- spectrométrie d'absorption atomique

L'étendue du mandat ressort du cahier des charges destinés aux offertes; le cahier des charges peut être commandé auprès de l'adjudicateur.

4. Délais:

Remise du cahier des charges: dès la publication  
Dépôt des offres: jusqu'au 31 octobre 1995  
Evaluation: novembre 1995  
Décision: jusqu'au 15 décembre 1995  
Signature du contrat: 19 décembre 1995  
Durée du contrat: du 1er janvier au 31 décembre 1996

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI****RQM AG****Einladung an die Aktionäre zur 2. ordentlichen Generalversammlung**

am Donnerstag, 28. September 1995, um 14.30 Uhr, im Hotel Schwanen, Seequai, 8640 Rapperswil am Zürichsee.

**Traktanden:**

1. **Geschäftsbericht 1994/95:**
  - 1.1 Jahresbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1994/95;
  - 1.2 Jahresrechnung 1994/95 (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang);
  - 1.3 Bericht der Revisionsstelle;
  - 1.4 Genehmigung/Abnahme von Jahresrechnung und Berichten.
2. **Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses:**
  - Antrag des Verwaltungsrates: Vortrag auf neue Rechnung.
3. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.**
4. **Wahlen:**
  - Wahl der Revisionsstelle.
5. **Verschiedenes.**

Zur Teilnahme an dieser 2. ordentlichen Generalversammlung sind alle Aktien-coupons Nr. 07 oder die Original-Aktienzertifikate oder die Depotbestätigungen mitzubringen und vorzuweisen.

Rapperswil, 4. September 1995

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Jean-M. Lehner

266-035817/06/9

**Le Foyer****Centre éducatif pour handicapés de la vue Assemblée générale**

Mercredi 20 septembre, à 15 h. au Foyer, route d'Oron 90, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

022-337273/06/9

**Ein As für jeden Inserenten**

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will. Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.

# FORTUNA

Holding

## Einladung an die Aktionäre zur 56. ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 26. September 1995, 15.00 Uhr  
am Hauptsitz der Fortuna Holding, Soodmattenstrasse 10,  
8134 Adliswil  
(Öffnungszeiten des Büros: 14.00 Uhr bis 14.45 Uhr)

### Tagesordnung

- Traktanden**
- 1 Jahresbericht und Rechnungsabschluss
    - a für den Fortuna Konzern 1994
    - b für die Fortuna Holding 1994/95
  - 2 Bericht der Revisionsstelle
    - a zur konsolidierten Konzernrechnung
    - b zur Rechnung der Fortuna Holding
  - 3 Beschlussfassung über:
    - a Genehmigung des Jahresberichtes und der konsolidierten Jahresrechnung 1994 des Fortuna Konzerns
    - b Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1994/95 der Fortuna Holding
    - c Entlastung des Verwaltungsrates
    - d Verwendung des Bilanzgewinnes der Fortuna Holding
  - 4 Wahlen in den Verwaltungsrat
  - 5 Wahl der Revisionsstelle
    - a für die Konzernrechnung
    - b für die Fortuna Holding
  - 6 Verschiedenes

Im Anschluss daran laden wir die Aktionäre zu einem Imbiss in unserem Restaurant ein.

### Anträge des Verwaltungsrates

**Zum Traktandum 3a**  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Jahresbericht und die konsolidierte Jahresrechnung 1994 des Fortuna Konzerns zu genehmigen.

**Zum Traktandum 3b**  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 1994/95 der Fortuna Holding zu genehmigen.

**Zum Traktandum 3c**  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den verantwortlichen Organen für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 1994/95 Entlastung zu erteilen.

**Zum Traktandum 3d**  
Die Anträge des Verwaltungsrates sind auf Seite 27 des Geschäftsberichtes festgehalten. Dividendenberechtigt ist das Aktienkapital und das Partizipationsscheinkapital per 30. Juni 1995.

Mit dem Gewinnvortrag des letzten Jahres steht der Generalversammlung ein Bilanzgewinn von Fr. 5'326'438.- zur Verfügung. Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung folgende Verwendung:

- 18% Dividende auf dem dividendenberechtigten Aktienkapital von Fr. 18'447'800.- Fr. 3'320'604.-
- 18% Dividende auf dem dividendenberechtigten Partizipationsscheinkapital von Fr. 6'757'300.- Fr. 1'216'314.-
- Vortrag auf neue Rechnung Fr. 789'520.-

**Zum Traktandum 4**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren Dr. Hugo von der Crone, Peter C. Colombo, Dr. Karljörg Landolt, Dr. Giovanni Perissinotto, Dr. Karl Wartmann und Martin Zellweger für eine weitere Amtsdauer von 3 Jahren in den Verwaltungsrat zu wählen. Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Dr. Sergio Balbinot für die Amtsdauer von 3 Jahren neu in den Verwaltungsrat zu wählen.

**Zum Traktandum 5a**  
Gemäss Art. 731a OR hat die Gesellschaft die Konzernrechnung durch einen besonders befähigten Revisor prüfen zu lassen. Der Verwaltungsrat beantragt, die bisherige Revisionsstelle, die ATAG Ernst & Young AG, Zürich, für ein Jahr wiederzuwählen.

**Zum Traktandum 5b**  
Gemäss Ziffer 23 der Statuten wählt die Generalversammlung jeweils für die Dauer eines Jahres die Revisionsstelle. Der Verwaltungsrat beantragt, die bisherige Revisionsstelle, die ATAG Ernst & Young AG, Zürich, für ein Jahr wiederzuwählen.

### Geschäftsbericht

Der Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 1994/95 mit Bilanz, Erfolgsrechnung, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinnes sowie dem Bericht der Revisionsstelle liegt ab 6. September 1995 zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in 8134 Adliswil, Soodmattenstrasse 10, auf. Auf Verlangen wird den Aktionären eine Ausfertigung dieser zur Einsicht aufgelegten Unterlagen zugestellt.

### Vollmacht

Aktionäre können sich an der Generalversammlung wie folgt vertreten lassen:

- Stellvertretung durch einen anderen Aktionär oder durch die Depotbank mittels Vollmachterteilung auf der Rückseite der Zutrittskarte.
- Mittels Organvertretung durch Rücksendung der Zutrittskarte mit Erteilung der Blanko-Vollmacht bis spätestens 22. September 1995. Das Stimmrecht wird in diesem Fall gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.
- Durch Beauftragung von Herrn Reto Frei, Rechtsanwalt, als vom Verwaltungsrat bezeichnete unabhängige Person. In diesem Fall ist das Stimmmaterial bis spätestens 22. September 1995 direkt an die folgende Adresse zu senden:

Reto Frei, KPMG Fides, Badenerstrasse 172, Postfach, 8026 Zürich

### Namenaktionäre

Namenaktionäre, welche am 4. September 1995 ins Aktienbuch der Gesellschaft eingetragen sind, erhalten die notwendigen Unterlagen durch die Post zugestellt. In der Zeit vom 5. bis 26. September 1995 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienbuch vorgenommen.

### Inhaberaktionäre

Inhaberaktionäre können die Zutrittskarten und das Stimmmaterial bis spätestens 20. September 1995 gegen genügenden Ausweis über den Besitz der Inhaberaktien über ihre Depotbank, am Geschäftsdomizil der Gesellschaft in Adliswil oder bei den nachstehend genannten Banken beziehen.

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Schweizerischer Bankverein, Zürich
- Schweizerische Volksbank, Zürich
- Bank Leu AG, Zürich
- Zürcher Kantonalbank, Zürich

### Partizipanten

Besitzern von Partizipationsscheinen geben wir hiermit die Einberufung der 56. ordentlichen Generalversammlung mit den Traktanden und den Anträgen bekannt. Die Generalversammlungs-Beschlüsse liegen im Anschluss an die Generalversammlung zur Einsicht der Partizipanten am Sitz der Gesellschaft auf.

Adliswil, 6. September 1995  
Fortuna Holding  
Der Verwaltungsrat

## Kanton Bern

### Kündigung der 5% Anleihe 1984-96 Kanton Bern von Fr. 100 000 000.- (Dezember)

Valoren-Nummern: 16.302 (Titel)  
16.303 (Schuldbuch)

Der Kanton Bern macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt diese Anleihe auf den

5. Dezember 1995

zur vollständigen Rückzahlung zum Nennwert. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit den noch nicht fälligen Coupons bei folgenden Banken bzw. Mitgliedern folgender Bankengruppen: Berner Kantonalbank, Schweizerische Kantonalbanken, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Volksbank, Bank Leu AG, Verband Schweizer Regionalbanken, Gruppe deutsch-schweizerischer Privatbankiers, Vereinigung der Genfer Privatbankiers.

Bern, 5. September 1995

Aus Auftrag: Berner Kantonalbank

005-233278/0609

## Bracha Trading AG, Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am 29. September 1995, 14 Uhr, KTB-Revisions AG, Eulerstrasse 42, 4051 Basel.

#### Traktanden:

1. Konstituierung, Präsenz, Feststellungen.
2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1994 des Verwaltungsrates.
3. Jahresrechnung 1994 sowie Bericht und Antrag der Revisionsstelle.
4. Verwendung des Geschäftsberichtes.
5. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates.
6. Entlastung des Verwaltungsrates.
7. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
8. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitz der Revisionsgesellschaft, KTB-Revisions AG, den Aktionären zur Einsicht auf. Auf Verlangen wird einem Aktionär eine Ausfertigung dieser Unterlagen unverzüglich zugestellt.

Die Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, können ihre Eintrittskarte bis zum 22. September 1995 direkt bei der KTB-Revisions AG, Basel, gegen Depotbescheinigung, die sie bei ihrer Bank anfordern können, beziehen. Die hinterlegten Aktien bleiben bis nach Beendigung der Generalversammlung gesperrt.

Basel, 18. August 1995

Für den Verwaltungsrat:  
E. Rosengarten

## Téléphériques des Violettes et du Glacier de la Plaine Morte SA

### Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont convoqués à la

### 33e assemblée générale

le samedi 23 septembre 1995, à 10 h., au restaurant des Violettes.

#### Ordre du jour:

1. Désignation des scrutateurs.
2. Contrôle des présences.
3. Constatation concernant la convocation à l'assemblée générale.
4. Constatation de la présence des membres du conseil d'administration et de l'organe de révision.
5. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale 1994.
6. Rapport de gestion.
7. Lecture des comptes et bilan de l'exercice 1994-1995.
8. Rapport de l'organe de révision.
9. Approbation des comptes, du bilan et du rapport de l'organe de révision.
10. Approbation des propositions du conseil d'administration quant au résultat et son report à compte nouveau.
11. Décharge aux organes responsables.
12. Informations Funitel.
13. Divers.

#### Informations générales

Le rapport annuel, les comptes annuels de la société des Téléphériques des Violettes et du Glacier de la Plaine Morte SA pour l'exercice 1994-1995 ainsi que le rapport de l'organe de révision seront à la disposition des actionnaires dès le 28 août 1995, au siège de la société.

Les actionnaires peuvent retirer leur carte d'entrée à l'assemblée générale en produisant les titres ou certificats de dépôt valables ou encore une procuration écrite. La carte d'entrée sera délivrée dès 9 h. à l'entrée du self-service des Violettes.

Dès 12 h. 30 environ, un repas sera servi dans le restaurant des Violettes contre présentation de la carte d'entrée à l'assemblée générale.

Montana, 18 août 1995

Le conseil d'administration

006-285318/0609

**Der SHAB-  
Leserkreis  
ist  
kaufkräftig  
Nutzen Sie  
diese  
Kaufkraft -  
Inserieren  
Sie!**

**Inserate  
im  
SHAB  
haben  
Erfolg**

Zu verkaufen guter  
Reisattel  
(Weissbleichsattel)  
mit allem Zubehör  
und schönem Zaum.  
Günstiger Preis.  
Tel. 057 53 44 82  
12.15 bis 14.00 oder  
ab 18 Uhr  
02-760517/1905

## Geschäftsliegenschaften

LAUSANNE-EPALINGES  
Nähe Autobahnausfahrt

### Geschäftsräumlichkeiten mit grossen Schaufenstern

- für Laden, Ausstellung, Büro usw.
- 388 m<sup>2</sup> im EG zu Fr. 235/m<sup>2</sup>/Jahr
  - 27 m<sup>2</sup> Abstellraum im UG zu Fr. 95/m<sup>2</sup>/Jahr
  - Aussen- und Innenparkplätze

METAUCOL LTD - Hausverwaltung  
Hr. Guler - (021) 320 61 51